



Tribunal de Recurso
CÂMARA DE CONTAS

Proc. n.º

5/2016/AUDIT-S/CC



RELATÓRIO DE
AUDITORIA
n.º 4/2019



AUDITORIA DE CONFORMIDADE AO PROJETO DE
CONSTRUÇÃO DO NOVO EDIFÍCIO DA COMISSÃO
DA FUNÇÃO PÚBLICA (CFP) - 1.ª FASE - ANOS DE
2009 a 2015



TRIBUNAL DE RECURSO
CÂMARA DE CONTAS

ÍNDICE

Índice de figuras, quadros e tabelas	2
Relação de siglas e abreviaturas.....	3
1. INTRODUÇÃO.....	4
1.1. NATUREZA E ÂMBITO	4
1.2. FUNDAMENTO, METODOLOGIA E AMOSTRA	4
1.3. OBJECTIVOS DA AUDITORIA	5
1.4. COLABORAÇÃO DOS SERVIÇOS	5
1.5. EXERCÍCIO DO CONTRADITÓRIO	6
2. OBSERVAÇÕES DE AUDITORIA	28
2.1 COMISSÃO DA FUNÇÃO PÚBLICA	28
2.1.1 ENQUADRAMENTO LEGAL	28
2.1.2 ORGANIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO	29
2.2 PROJETO DE CONSTRUÇÃO DO NOVO EDIFÍCIO DA COMISSÃO DA FUNÇÃO PÚBLICA	29
2.2.1 CONTRATOS SUBJACENTES AO PROJETO	29
2.2.2 QUANTO AO CUMPRIMENTO DAS REGRAS DO APROVISIONAMENTO E DOS CONTRATOS PÚBLICOS	31
2.2.2.1 Enquadramento geral.....	31
2.2.2.2 Contrato de junho de 2009 para design e supervisão	32
Princípios aplicáveis ao aprovisionamento público	35
Tipos de procedimentos de aprovisionamento previstos na lei	36
Conclusão	39
2.2.2.3 Contrato de outubro de 2010 para supervisão da obra	40
2.2.2.4 Adicionais ao contrato de outubro de 2010 para supervisão	42
2.2.2.5 Contrato para design e supervisão do novo muro	45
2.2.2.6 Contrato para a construção do Novo Edifício	46
2.2.2.7 Adicionais ao contrato para a construção do Novo Edifício	55
2.2.2.8 Contrato para construção de muros e respectivos adicionais	63
2.2.3 EXECUÇÃO FINANCEIRA DOS CONTRATOS	65
2.2.3.1 Contrato de agosto de 2009 para design e supervisão	65
2.2.3.2 Contrato de outubro de 2010 para supervisão	69
2.2.3.3 Adicionais ao contrato de outubro de 2010 para supervisão	72
2.2.3.4 Contrato para a construção do Novo Edifício	75
Pagamento dos trabalhos contratuais.....	76
Pagamentos relativos ao adicional 4	80
Pagamento de adiantamento não previsto no contrato	80
2.2.4 ANÁLISE DA EXECUÇÃO FÍSICA DA OBRA	83
3. PRINCIPAIS OBSERVAÇÕES E CONCLUSÕES DA AUDITORIA	90
4. RECOMENDAÇÕES	106
5. DECISÃO	108
6. MAPA DE EVENTUAIS INFRACÇÕES FINANCEIRAS / APURAMENTO DE RESPONSABILIDADES	109
7. RELATÓRIO FOTOGRÁFICO – EM 20 DE DEZEMBRO DE 2016	110
8. MAPA ANEXO – BoQ DO PROJETO	114
9. FICHA TÉCNICA	135
10. RESPOSTAS DOS RESPONSÁVEIS AO CONTRADITÓRIO.....	136



TRIBUNAL DE RECURSO
CÂMARA DE CONTAS

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1 – COMPARAÇÃO ENTRE CRONOGRAMA E EVOLUÇÃO FÍSICA DA OBRA – NOV 2010 A FEV 2015	83
--	----

ÍNDICE DE QUADROS

Quadro 1 – COMPETÊNCIA LEGAL - APROVAÇÃO/AUTORIZAÇÃO DOS PROCEDIMENTOS DE APROVISIONAMENTO	31
--	----

ÍNDICE DE TABELAS

Tabela 1 – CONTRATO SUPERVISÃO OUTUBRO 2010 E ADICIONAIS	42
Tabela 2 – AVALIAÇÃO PROPOSTAS TÉCNICAS CONCURSO PARA OBRAS	48
Tabela 3 – CONTRATO E ADICIONAIS – CONSTRUÇÃO DO NOVO EDIFÍCIO	55
Tabela 4 – TRABALHOS CONSIDERADOS “A MAIS” – ADICIONAL 4	57
Tabela 5 – PREÇOS PARA <i>WATERPROOFING (ROOFTOP)</i> E STP	59
Tabela 6 – SERVIÇOS DE <i>DESIGN</i> E SUPERVISÃO (ANEXO 2 AO CONTRATO DE AGOSTO DE 2009)	66
Tabela 7 – EXECUÇÃO FINANCEIRA CONTRATO <i>DESIGN</i> E SUPERVISÃO DE AGOSTO DE 2009	66
Tabela 8 – SERVIÇOS DE SUPERVISÃO (ANEXO 2 AO CONTRATO DE OUTUBRO DE 2010)	69
Tabela 9 – EXECUÇÃO FINANCEIRA CONTRATO SUPERVISÃO DE OUTUBRO DE 2010	70
Tabela 10 – EXECUÇÃO FINANCEIRA 1.º ADICIONAL AO CONTRATO SUPERVISÃO DE OUTUBRO DE 2010	72
Tabela 11 – PAGAMENTOS À TLIC NO ÂMBITO CONSTRUÇÃO DO NOVO EDIFÍCIO DA CFP	75
Tabela 12 – CRONOLOGIA DA EXECUÇÃO FINANCEIRA – NOVO EDIFÍCIO	76
Tabela 13 – <i>BREAKDOWN</i> PAGAMENTO PROJETO KONSTRUSAUN EDIFÍCIO CFP	79
Tabela 14 – ADIANTAMENTO NÃO PREVISTO NO CONTRATO	80



TRIBUNAL DE RECURSO
CÂMARA DE CONTAS

RELAÇÃO DE SIGLAS E ABREVIATURAS

Siglas e Abreviaturas	Descrição
ADN	Agência de Desenvolvimento Nacional
Art.	Artigo
BoQ	<i>Bill of Quantities</i> ou Mapa de Quantidade de Trabalhos
CAFI	Conselho Administração do Fundo das Infraestruturas
CdC	Câmara de Contas
Cf.	Conforme
CFP	Comissão da Função Pública
CNA	Comissão Nacional de Aprovisionamento
CPV	<i>Commitment and Payment Voucher</i>
CRDTL	Constituição da República Democrática de Timor-Leste
DL	Decreto-Lei
DLC	<i>Defects Liability Certificate</i>
FI	Fundo das Infraestruturas
INTOSAI	<i>International Organization of Supreme Audit Institutions</i>
ISSAI	<i>International Standards of Supreme Audit Institution</i>
LOCC	Lei Orgânica da Câmara de Contas
LOGF	Lei do Orçamento e Gestão Financeira
MOP	Ministério das Obras Públicas
MOPTC	Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações
MTCI	Ministério Turismo, Comércio e Indústria
OGE	Orçamento Geral do Estado
PA	Programa de Auditoria
PAA	Plano Anual de Ação
PGA	Plano Global de Auditoria
RJA	Regime Jurídico do Aprovisionamento
RJCP	Regime Jurídico dos Contratos Públicos
SCFP	Secretariado da Comissão da Função Pública
SCI	Sistema de Controlo Interno
STP	<i>Sewage Treatment Plant</i>
TLIC	<i>Timor Lorosae Independent Company</i>
USD	Dólar dos Estados Unidos da América



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

1. INTRODUSAUN

1.1. NATUREZA NO ÁMBITU

Auditoria Konformidade ba Projetu Konstrusaun Edifísiu Foun Komisaun Funsan Públika (KFP) ne'e parte hosi Kámara Kontas (Câmara de Contas/CdC) nia Planu Anuál ba Asaun (PAA) ba tinan-2016¹.

Auditoria ida-ne'e sentraliza iha área sira ne'ebé inklui iha Planu Globál Auditoria (PGA) no Programa Auditoria (PA), no fokaliza ba aspetu hotu-hotu ne'ebé relasiona ho projetu ne'ebé audita hela hosi ninia inísiu iha tinan-2009 to'o último tinan-2015, no envolve KFP, Ministériu Obras Públika, Transporte no Komunikaun (MOPTK)² no, apartír hosi tinan-2011, mak Ajénsia Dezenvolvimentu Nasionál (ADN)³.

Iha kazu auditoria konformidade ida-ne'e fokaliza ba prosesu aprovizionamentu tomak no kona-ba ezekeusaun fízika no finanseira ba projetu ne'e to'o obra hirak ne'e para.

1.2. FUNDAMENTU, METODOLOJIA NO AMOSTRA

Iha auditoria ne'ebé realiza hosi CdC ba ADN⁴ ne'e verifikasaun dokumentál no fízika ba obra konstrusaun Edifísiu Foun ne'e (ne'ebé hapara ona durante tinan balu ho prejuízu ne'ebé klaru ba Estadu), no hetan ona evidénsia sira kona-ba ezisténsia irregularidade sira iha ámbitu ezekeusaun finanseira hosi kontratu oioin ne'ebé fundamenta projetu ne'e. Iha rezultadu, decide katak projetu ida-ne'e sei sai objetu ba auditoria espesífika ida ne'ebé atu inklui iha PAA 2016.

Auditoria ida-ne'e hatama iha Objetivu Estratéjiku 3⁵ no iha Liña Orientasaun Estratéjika 3.1 no 3.3⁶ hosi CdC nia Planu Estratéjiku Trienál 2016 – 2018.

¹ Aprova hoñi Deliberasaun n.º 1/2016, loron 1 Marsu, hosi Plenáriu Tribunál Rekursu. Publika iha Jornál Repúblika, Série I, n.º 11, 16 Marsu 2016, no iha sítu *internet* hosi tribunál sira, iha www.tribunais.tl.

² Ho aprovasaun ba Orgánika Governu Konstitusionál da-VI (DL n.º 6/2015, loron 11 Marsu). Iha pasadu, Ministériu Infraestrutur (Governu da-IV) no Ministériu Obras Públika (Governu da-V).

³ Kria hosi DL n.º 11/2011, loron 23 Marsu.

⁴ Relatóriu Auditoria n.º 1/2016, ne'ebé aprova iha loron 27 Juñu.

⁵ "Efetua no intensifika kontrolu finanseiru esternu kona-ba sasulik finanseiru boot no avaliasaun rezultadu política pública hirak ne'ebé dezanvolve hosi Governu".

⁶ Ida-idak, "kontrola despeza hosi Kapitál no Dezanvolvimentu ne'ebé realiza liuhosi Fundu Infraestrutur, Fundu Espesiál Dezanvolvimentu ba Rejiaun Oecusse (RAEOA) no fundu sira seluk ne'ebé sei konstitui bá" no "realiza Auditoria iha ámbitu Kontrataun no Ezekeusaun obras pública sira, iha nível ministeriál no instituisaun sira seluk ne'ebé hetan benefísiu hosi OJE".



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Metodolojia ne'ebé utiliza ne'e tuir orientasaun hirak ne'ebé kontein iha ISSAI 4000 – *Compliance Audit Guidelines – General Introduction* no ISSAI 4100 – *Compliance Audit Guidelines – For Audits Performed Separately from the Audit of Financial Statements*.

Auditoria ida-ne'e dezenvolve iha faze sira tuirmai ne'e: Planeamentu, Ezekusaun, Avaliasaun Rezultadu/Relatu.

1.3. OBJETIVU HOSI AUDITORIA

Dezenvolvimentu asaun kontrolu ida-ne'e destina atu alkansa objetivu hirak tuirmai ne'e:

- Avalia Sistema Kontrolu Internu (SCI) iha área kontratasaun públika no ezekeusaun projetu;
- Verifika kumprimentu lejizlasaun orsamentál, hosi aprovizionamentu no kontratu públiku sira;
- Avalia legalidade no irregularidade ezekeusaun fízika no finanseira hosi konstrusaun edifísiu foun ne'e;
- Apura responsabilidade ba situasaun inkumprimentu kontratuál ne'ebé posível hosi parte Estadu, Konsultór no/ka Empreza Konstrusaun.

1.4. KOLABORASAUN SERVISU

Ami rejista kolaborasaun ne'ebé presta hosi KFP iha resposta ba pedidu hosi elementus sira no esklaresimentu hirak ne'ebé halo iha dekursu asaun ida-ne'e, la verifika kondisionante sira no/ka limitasaun ba traballu ne'ebé realiza hosi CdC.

Maski nune'e kolaborasaun di'ak ne'ebé presta, iha situasaun iha-ne'ebé submisaun dokumentasaun ne'e atraza no dalabarak la kompletu no tanba la organiza didi'ak.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

1.5. EZERSÍSIU KONTRADITÓRIU

Ba efeitu hosi ezersísiu kontraditóriu ne'e, ne'ebé konsagra iha artigu 11 hosi Lei n.^u 9/2011, 17 Agostu, ne'ebé aprova Orgânica hosi Kámara Kontas - LOCC, ne'e husu atu deklarar kona-ba faktu sira ne'ebé kontein iha Relatu Auditoria:

1. Entaun Primeiru-Ministru no Ministru Dezenvolvimentu no Reforma Institusionál, Marí Bim Amude Alkatiri;
2. Eis-Primeiru-Ministru, eis-Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku no eis-Presidente Konsellu Administrasaun Fundu Infraestrutura (KAFI), Kay Rala Xanana Gusmão;
3. Eis-Ministru Obras Públika no eis-Ministru Obras Públika, Transporte no Komunikasaun, Gastão Francisco de Sousa;
4. Eis-Ministru Infraestrutura, Pedro Lay;
5. Eis-Presidente Komisaun Funsan Públika, Libório Pereira;
6. Atuál Presidente Komisaun Funsan Públika (KFP), Faustino Cardoso Gomes;

Dirigente no funsiunáriu Ajénsia Dezenvolvimentu Nasionál (ADN) hirak tuirmai ne'e mós ezerse kontraditóriu:

7. Diretor-Jerál, Samuel Marçal;
8. Januário Maia Guterres;
9. Esron St. Henuk;
10. Haruno;
11. Remígio dos Santos;
12. Maria Melania M. Oca;
13. José Fernando Liu;

Responsável sira hosi Ministériu Obras Públika (MOP) no Ministériu Obras Públika, Transporte no Komunikasaun (MOPTK) tuirmai ne'e mós tama iha kontraditóriu:

14. Rosa Amaral Vong;
15. Hermenegildo Guterres; no
16. Domingos de Jesus Sequeira.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Konsede loron 30 ba ezersísiu kontraditóriu, no apresenta pedidu estensaun prazu ba loron-servisu 15, hosi responsável Gastão Francisco de Sousa, hamutuk ho responsável sira hosi ADN no MOP/MOPTC⁷, no pedidu ne'e hato'o tiha ona.

Primeiru-Ministru no Ministru Dezenvolvimentu no Reforma Institusionál iha-tempu-ne'ebá, Marí Bim Amude Alkatiri, eis-Ministru Infraestrutura, Pedro Lay, no atuál Prezidente KFP, Faustino Cardoso Gomes, la responde ba kontraditóriu.

Eis-Prezidente KFP, Libório Pereira, aprzenta ninia alegasaun iha loron 18 Abríl 2018.

Eis-Ministru, Gastão Francisco de Sousa, no dirigente no funsionáriu sira hosi ADN no MOP/MOPTK, Samuel Marçal, Januário Maia Guterres, Remígio dos Santos, Maria Melania M. Oca, José Fernando Liu, Rosa Amaral Vong, Hermenegildo Guterres no Domingos de Jesus Sequeira, apresenta sira-nia resposta conjunta iha 19 Abríl 2018.

Eis-Primeiru-Ministru, eis-Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjili no eis-Prezidente KAFI, apresenta ninia alegasaun iha loron 27 Abríl hosi tinan ne'ebé hanesan.

Responsável Esron St. Henuk, nasionalidade indonézia, asesór ADN, hetan notifikasaun kona-ba Relatu ne'e iha de'it loron 13 Jullu 2018, no nia responde ba Tribunál ida-ne'e iha loron 10 Agostu hosi tinan ne'ebé hanesan, hodi afirma katak nia laiha komentáriu adisionál atu hato'o kona-ba konteúdu Relatu Auditoria ne'e.

Responsável Haruno mós nasionalidade indonézia no asesór ADN, hapara ona ninia kolaborasaun ho institutu ida-ne'e no se auzente hosi Timor-Leste, só mai tanba hetan notifikasaun kona-ba Relatu Auditoria iha 30 Janeiro 2019.

Responsável ida ikus ne'e apresenta ninia resposta iha loron 12 Fevereiro 2019, no antes-ne'e hetan ona alegasaun ne'ebé apresenta hosi Gastão Francisco de Sousa no sira seluk.

Hodi fó espresaun tomak ba prinsípiu kontraditóriu, resposta hirak ne'ebé simu ne'e kontein iha **Pontu 10** iha Relatóriu Auditoria ne'e, tuir LOCC n.^u 4 art. 11. Alegasaun hirak ne'ebé apresenta hosi responsável sira ne'e sei transkrita ka sintetiza iha pontu ida-idak no konsidera iha elaborasaun Relatóriu ne'e.

⁷ Ho exesaun hosi Enjeñeiru sira hosi ADN no nasionalidade indonézia Esron St. Henuk no Haruno.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Sein prejuízu, ida-ne'e nesesáriu atu analiza iha-ne'e aspetu balu hosi alegasaun sira ne'ebé prodús hosi responsável sira.

Kona-ba resposta hosi eis-Prezidente KFP, **Libório Pereira**, ne'ebé kontein iha **pájina 136 to'o 144** iha Relatóriu ida-ne'e, no reprodús iha-ne'e ba propóztu hotu-hotu, ne'e tenke enfatiza katak ida-ne'e la altera faktu nein konkluziun sira iha relatóriu ida-ne'e.

Relasiona ho alegasaun sira ne'ebé apresenta hosi **eis-Ministru Gastão Francisco de Sousa, hamutuk ho dirigente no funsiunáriu sira hosi ADN, MOP/MOPTK** ne'ebé temi iha-leten, sein prejuízu hosi análise ne'ebé halo ba Pontu relevante sira iha Relatóriu ida-ne'e, nesesáriu atu prosede iha-ne'e, ba análise sobre aspetu balu ne'ebé levanta.

Alegasaun hirak ne'e kontein iha **pájina 145 to'o 193** iha Relatóriu ne'e, ne'ebé mós atu prodús filafali iha-ne'e.

Tuirkedas estrutura alegasaun sira, importante atu afirma hirak tuirmai ne'e:

I – Introdusaun (§§ 1 to'o 10 hosi kontraditóriu).

Hosi verifikasaun prosupostu prosesuál sira kona-ba responsável indijitadu sira (doravante IR) Gastão Francisco de Sousa, Rosa Amaral Vong, Hermenegildo Guterres, Domingos de Jesus Sequeira, Samuel Marçal, Januário Maia Guterres, Remígio dos Santos, Maria Melania Oca no José Fernando Liu, tenke nota katak rekizitu lejitimidade pasiva no tepestividade hosi ezersísiu kontraditóriu hosi IR hotu-hotu no ida-idak, ne'ebé opta atu responde hamutuk ba Relatu Auditoria iha ezersísiu ba sira-nia direitu kontraditóriu.

II – Dadus legál no normativu ne'ebé serbí baze ba formasaun vontade asaun hosi IR sira: ordenamentu direitu pozitivu públiku Timor-Leste ne'e la estabelese diretamente rejime substantivu ba ezekusaun kontratu obra públika sira. (§§ 11 to'o 40 hosi kontraditóriu).

Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste (RDTL) no mós atuasaun hosi Administrasaun Públika timorense tomak ne'e subordina ba Konstituisaun no ba lei, tuir buat ne'ebé konjuga iha KRDTL artigu 1, n.^o 2 no 3 hosi art. 2, art. 103 no 104, hosi al. a) n.^o 2 art. 117, no art. 137.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Atuasaun hosi membru Governu sira tenke obedese ba preseitu sira hosi artigo 7 no hosi n.^o 1 no hosi al. h) no k) hosi n.^o 2 art. 31 hosi DL n.^o 12/2006, lora 26 Jullu, kona-ba Estrutura Orgánika Administrasaun Públika, maibé tenke obedese mós ba DL n.^o 32/2008, lora 27 Agostu, Prosedimentu Administrativu, ba Lei n.^o 13/2009, lora 21 Outubru, Orsamentu no Jestaun Finanseira⁸ (LOGF), ba Lei n.^o 10/2005, lora 21 Novembru, ne'ebé aprova Rejime Jurídiku Aproximamentu (RJA)⁹, ba DL n.^o 12/2005, lora 21 Novembru, Rejime Jurídiku Kontratu Públiku sira (RJCP), no ba DL n.^o 11/2005, lora 21 Novembru, Infrastrutura Administrativa hosi RJA no RJCP.

Iha kontestu ida-ne'e, asume releváncia partikular ba norma sira hosi KRDTL artigo 145 no LOGF n.^o 1 no n.^o 2 hosi art. 46. Preseitu konstitusionál hosi artigo 145 ne'e refere ba Orsamentu Jerál Estadu no norma sira hosi LOGF ne'ebé sita iha-leten ne'e kona-ba responsabilidade ezekusaun orsamentál.

Tenke mós respeita norma jurídica sira hosi artigo 2, 12 no n.^o 1 no 2 art. 46 hosi LOCC. Iha pontu ne'e, asume mós releváncia partikular iha determinasaun responsabilidade hosi prátika infrastrutura reintegratória no hosi repozisaun ba montante ida-idak, norma jurídica sira hosi LOCC n.^o 1 no 2 hosi art. 46, no mós norma sira hosi art. 17 hosi lei ne'ebé hanesan.

Relasiona ho kontratu obras pública sira, lezlasaun ne'ebé aplikável ba eskola ko-kontraente ba sira ne'ebé sei adjudika kontratu obras pública bá, no ba autorizasaun despesa ne'e mak RJA, no bele aplica mós RJCP, ba adjudikasaun no ezekusaun kontratu, no mós naturalmente ba kláuzula tomak hosi kontratu ne'e rasik.

Selebrasaun kontratu público tenke obedese ba prinsipiu legalidade, ne'ebé konsagra iha KRDTL n.^o art. 2 no RCJP art. 5, no interese público, ne'ebé konsagra iha KRDTL n.^o 1 art. 137.

Kontratu público sira tenke mós respeita prinsipiu unidade despesa ne'ebé estabelese iha RJCP art. 4.

⁸ Altera hosi Lei n.^o 9/2011, lora 17 Agostu no hosi Lei n.^o 3/2013, lora 7 Agostu, ne'ebé retifika no publica filafali hosi Deklarasaun Republikasaun n.^o 4/2013, lora 11 Setembru.

⁹ Altera hosi DL n.^o 14/2006, lora 27 Setembru, ne'ebé altera no publica filafali hosi DL n.^o 24/2008, lora 23 Jullu, ne'ebé altera hosi DL n.^o 1/2010, lora 18 Feveiru, 15/2011, lora 30 Marsu, no 38/2011, lora 17 Agostu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Prinsípiu boa-fé no prinsípiu proporsionalidade ne'ebé konsagra iha RJCP n.º 2 no 3 hosi art. 5 ne'e mak prinsípiu rua seluk ne'ebé tenke respeta iha formasaun, selebrasaun no ezelesaun kontratu públiku hosi kontraente Estado no hosi ko-kontraente, entidade adjudicatária ho kontratu públiku ne'ebé selebra.

Iha sorin seluk, RJCP n.º 2 art. 29 ne'e remete ba regra direitu komún iha kazu ne'ebé eziste lakuna iha interpretasaun no ezelesaun kontratu, nukazu RJCP rasik la prevee matéria determinada sira iha ninia artikuladu no kontratu ne'ebé kestiona hela ne'e la integra kláuzula jerál ka espesífika ne'ebé kontein ba previzaun hosi matéria omisa sira hanesan ne'e.

Aplikasaun regra direitu komún tuir kbiit hosi norma RJCP n.º 2 art. 29 ne'e relativamente subsidiáriu ba kontratu públiku ne'ebé selebra.

Naturalmente, regra direitu komún ne'ebé bele aplika iha matéria lakuna sira iha interpretasaun no ezelesaun kontratu públiku sira ne'e labele kontráriu ho RJCP, ne'ebé mós aplikável liután ba norma komplementár ne'ebé emana hosi autoridade competente sira, tuir RJCP n.º 1 art. 29 ne'ebé aplikável tuir kbiit normativa iha n.º 2 hosi artigu ne'ebé hanesan.

Iha sirkunstánsia ne'e bele aplika norma sira hosi Kódigu Sivil ne'ebé relasiona ho obrigasaun no kontratu sira ne'ebé hodi akolle kumprimentu ba norma sira hosi Kódigu Sivil art. 271 no n.º 2 hosi art. 696 tuir kbiit normativa ne'ebé prevee iha RJCP n.º 2 art. 29, kona-ba rekizitu sira hosi objetu negosiál no ba boa-fé hodi kumpri obrigasaun sira ida-idak.

Maski nune'e, tenke tau iha konsiderasaun kona-ba faktu hosi norma jurídika sira iha Livru II hosi Kódigu Sivil – Direitu hosi Obrigasaun sira (art. 332 to'o 1170), ne'ebé regula matéria kontratu sira, sai norma kona-ba natureza obrigasionál no karáter supletivu, ne'ebé signifika katak só aplikável se parte sira seidauk iha dispostu ba forma seluk, ne'e katak, sira seidauk estabelese kláuzula espesífiku sira iha kontratu hirak ne'ebé selebra entre sira, nu'udar haree ona iha-leten.

Maski nune'e, tenke dehan nafatin katak kontratu públiku hotu-hotu tenke hamenus ba eskrita. Ida-ne'e aktu ida ne'ebé intervein Administrasaun Públika no iha medida katak iha aktu administrativu hotu-hotu tenke hamenus ba eskrita, tuir artigu 41 hosi DL n.º 32/2008, sit., no ida-ne'e mós impoin ba kontratu sira ne'ebé selebra hanesan aktu administrativu ho natureza jurídika ne'ebé kompleksu liu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Aleinde ne'e, kontratu hotu-hotu, liulu kontratu públiku sira, tenke obedese ba prinsípiu *pacta sunt servanda* no tenke kumpri duni, katak, sira tenke pontu-ba-pontu, hanesean klaru hosi parte dahuluk hosi Kódigu Sivíl n.^o 1 art. 341, ne'ebé aplikável tanba kbiit normativa hosi dispostu iha RJCP n.^o 2 art. 29, tuir prinsípiu serteza no seguransa jurídika.

Prinsípiu liberdade kontratuál ne'ebé konsagra iha Kódigu Sivíl art. 340, ne'ebé aplikável tanba kbiit normativa hosi dispostu iha RJCP n.^o 2 art. 29, ne'e labele aplika iha ninia aptitude tomak ba atuaun Administrasaun Públika ne'ebé konsidera katak kontratu públiku ne'e la selebra entre indiidu privadu sira no norma hirak ne'ebé refere ba Kódigu Sivíl ne'e norma direitu privadu, ne'ebé halo ba adaptasaun sira ne'ebé nesesáriu iha ninia aplikasaun no interpretasaun wainhira trata hanesan kontratu públiku.

Iha selebrasaun kontratu públiku sira, no Administrasaun Públika rasik ne'ebé entre ida hosi kontraente sira, ninia podér ne'e estritamente vinkuladu ba lei iha formasaun, selebrasaun no ezeekusaun ba kontratu públiku.

Sei nafatin iha sirkunstánsia ida-ne'e, podér diskrisiónáriu hosi Administrasaun Públika ne'e podér ida ne'e estritamente vinkuladu ba lei, no labele ezerse ba marjen lei ka kontra lei. Ida-ne'e mak podér diskrisiónáriu, la'os podér arbitráriu.

Kona-ba alterasaun kontratuál ne'ebé efetua, loos duni katak RJCP ne'e la kontempla rejime espesífiku ida sobre alterasaun ba kontratu públiku sira.

Se durante ezeekusaun kontratu públiku ne'e atu verifika katak ida-ne'e substansialmente diferente hosi klauzuladu no letra hosi kontratu ne'e rasik, kontratu ne'e desrespeitadu hela tanba la pontualmente kumpri hanesan inisialmente akorda hosi parte sira no hamenus ba eskrita.

Kualkér alterasaun hotu-hotu hosi kontratu públiku tenke realiza iha eskrita no respeita prinsípiu legalidade, interesse públiku, unidade despeza, boa-fé no proporsionalidade, nu'udar haree iha-leten no prinsípiu sira seluk ne'ebé forma orden jurídika, hanesan prinsípiu igualdade, ne'ebé konsagra iha KRDTL artigu 16, prinsípiu serteza no seguransa jurídika no prinsípiu ezeekusaun orsamentál ne'ebé di'ak no ekonomia, efisiénsia no efikásia despeza públika.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Kualkér alterasaun ba kontratu saida de'it tenke halo eskrita no respeita prinsípiu sira hotu iha-leten, hodi nune'e prinsípiu liberdade kontratuál iha artigo 340 hosi Kódigu Sivil, no mós parte daruak hosi Kódigu Sivil artigo 341 n.º 1, ne'ebé bele aplika tuir RJCP n.º 2 artigo 29, ne'ebé tuir vontade no akordu hosi parte sira hodi continua ba modifikasaun relasaun jurídika kontratuál, tanba risku violasaun prinsípiu ne'ebé antes-ne'e sita tiha ona, no tanba atusaun tomak hosi Administrasaun Públika ne'e estritamente vinkuladu ba lei.

IR ne'e halo erru kuandu afirma katak falta rejime kontratu obra pública ne'ebé substantiva, ne'e ezije konduta positiva hosi parte auditor sira ne'ebé halo Relatório Auditoria atu "tuur hamutuk iha meza" ho IR hodi halo uluk akordu kona-ba kritériu tékniku auditoria ne'ebé atu implementa, no tuirmai, fiksa dadus fíziku (dadus tékniku) ne'ebé konsidera iha realizasaun no fiskalizasaun ba obra sira, ne'e-katak, IR planeia no ezejuta hodi halo kontrolu ba efisiénsia realizasaun ba despeza pública, hodi obseva regra sira tomak ne'ebé iha ligasaun ho implementasaun ba konstrusaun CFP nia Edifísiu Foun, inklui natureza finanseira.

Relasiona ho aspetu primeiru, kona-ba definisaun kritériu tékniku ba auditoria nian ne'ebé atu implementa, tenke halo mensaun badak kona-ba fundamentu sira sobre pozisaun CdC nian iha asuntu ida-ne'e, no konsidera katak asuntu ne'e sei aborda ho maneira ne'ebé dezvoltidu liu hanesan tuirmai ne'e, iha-ne'ebé ida-ne'e refere ona bá.

LOCC ne'e mak lei ida ne'ebé regula atividade CdC nian tomak no konstitui rejime regra ne'ebé bele aplika ba matéria tomak ne'ebé prevee iha nia-laran.

Ida-ne'e estabelese ida-idak iha LOCC n.º 1 no 3 hosi artigo 40, katak CdC bele realiza auditoria ba kualkér tipu ka natureza (finanseira, konformidade, rezultadu ka segimentu), hodi uza métodu no tékniku ne'ebé sira deside ba kazu ida-idak.

CdC ezerse nia poder iha kontrolu finanseiru kona-ba kualkér entidade ne'ebé sujeita ba ninia jurisdisaun, ne'ebé inklui MOPTK no ADN, iha forma independente no sujeita, eskuzivamente, ba lei, tuir LOCC artigo 2 no 5.

Ne'eduni, laiha omisaun ba CdC iha matéria ne'e, no ninia atusaun maihosi kadru jurídku-konstitusionál hanesan órgaun soberania, tanba rezulta hosi preseitu sira iha KRDTL artigo 69, artigo 118, artigo 129 no 164.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Enkuantu kona-ba aspetu segundu, ne'ebé iha ligasaun ho nesesidade hodi determina dadus fíziku (dadus tékniku) ne'ebé konsidera iha realizasaun no fiskalizasaun ba obra, ne'e tenke deklarata katak kláuzula jerál no espesiál hirak ne'ebé selebra iha kontratu ida-ne'e iha objetivu ne'ebé klaru no ezatu bazeia ba regra ne'ebé bele aplika se kestaun ruma eziste ka problema seluk ruma mosu iha interpretasaun no ezelesaun kontratu.

Tenke mós afirma katak, kontratu ba prestasaun servisu fiskalizasaun/supervizaun nian ne'e, ba ezelesaun obra públika ne'ebé selebra ho empreza ne'ebé eskolla atubele realiza traballu fiskalizasaun/supervizaun ba CFP nia Konstrusaun Edifísiu Foun, *Pires Architects*, iha mós kláuzula jerál no espesífiku hirak ne'ebé iha objetivu ne'ebé klaru no ezatu, ne'ebé permite ninia ezelesaun perfeitamente, ho maneira ne'ebé efisiente no efikáz.

Implementasaun atividade materiál ba CFP nia Edifísiu Foun ne'e, introdús Gastão Francisco de Sousa, kualifikasaun titulár hanesan Ministru, governu nia departamentu (pesoál kolektiva governu) ne'ebe sai responsável ba Obras Públicas. Iha kapasidade ida-ne'e, kontráriu ho saida mak defende hosi responsável ne'e, la'os de'it hakru'uk ba responsabilidade polítika.

Ida-ne'e loos duni, nu'udar refere ba IR, katak membru governu sira iha responsabilidade polítika tuir artigu 31 n.º 1 hosi DL n.º 12/2006, sit., ne'e la hamenus verdade iha KRDTL artigu 113 no 114, ne'ebé admite responsabilidade kriminál ba membru governu sira.

Mandatu konstituisaun ida-ne'e mak trata rejime imunidade ba membru Governu sira no limitasaun ba sira-nia responsabilidade kriminál ne'e iha mós sentidu materiál ida ne'ebé sai baze ba sira no implika membru ezekutivu sira, iha responsabilidade kriminál, ba krime ne'ebé komete wainhira ezerse sira-nia funsaun, ka krime estrañu ba ezersísiu funsaun¹⁰.

Norma konstitusionál hirak ne'e reprodús iha númeru oioin hosi Lei n.º 7/2007 artigu 26, loron 25 Jullu, Estatutu Titulár Órgão Soberania¹¹, ne'ebé iha mós admisibilidade responsabilidade hosi membru governu sira.

Norma jurídiku-konstitusionál sira-ne'e no norma imperativa sira seluk ne'ebé mensiona iha-leten sobre n.º 1 artigu 31 hosi Dekretu-Lei n.º 12/2006, sit., no artigu 26 hosi Lei n.º 7/2007, sit., ne'e integra ordenamentu jurídiku pozitivu RDTL, no tuir norma sira kona-ba orden públika.

¹⁰ Kf. AA VV, *Constituição Anotada da República Democrática de Timor-Leste*, Direitos Humanos – Centro de Investigação Interdisciplinar, Escola de Direito da Universidade do Minho, Braga, pp. 364 no 365, Anotações n.º 1, n.º 2, n.º 3 e n.º 4 ba art. 113.

¹¹ Altera hosi Lei n.º 7/2017, loron 26 Abril.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Aleínde responsabilidade política no kriminál hanesan menciona iha artigo iha-leten, dala-ida tan invoka artigo 46 hosi LOGF, ne'ebé determina espresamente iha parágrafu 1 katak membru governu sira ne'ebé tutela ba kargu polítiku ne'e hakru'uk ba responsabilidade política, finanseira, sivíl no kriminál "ba prátika aktu no omisaun iha ámbitu ezersísiu sira-nia funsaun ezekusaun orsamentál, tuir Konstituisaun no lejislasaun aplikável sira seluk, ne'ebé klasifika hanesan infrasaun kriminál no finanseira, bazeia ba Konstitusionál no lejislasaun sira seluk ne'ebé bele aplika, kualkér tipifika hanesan infrasaun kriminál no finanseira, nune'e mós sansaun ida-idak, se sira komete ho intensaun ka la'os".

Iha sentidu hanesan, LOGF n.^o 2 artigo 46, afirma katak "kada titulár ba kargu polítiku ne'e responsabiliza ba uzu dotasaun orsamentál ne'ebé atribui ba nia ho efikáz, efisiente no étiku".

IR Gastão Francisco de Sousa sensibilizadu tebes no la podia deskoñese katak nia mós bele kona responsabilidade finanseira, sivíl no kriminál, no la'os de'it hakru'uk ba responsabilidade polítiku, hodi konsidera katak aprovasaun Konstituisaun no tama iha vigór iha tinan-2002, hosikedas Estatutu Titulár órgaun Soberaínia, hetan aprovasaun ho Lei n.^o 7/2007, sit., no LOGF vigora durante tinan balu iha ordenamentu jurídiku timorense.

IR Rosa Amaral Vong, Hermenegildo Guterres, Domingos de Jesus Sequeira, Samuel Marçal, Januário Maia Guterres, Remígio dos Santos, Maria Melania Oca no José Fernando Liu, sira-ne'e hanesan funsionáriu no ajente públiku, fó koñesimentu iha "debate" kona-ba konstrusaun kualidade obra públika no, bazeia ba medida ne'e, iha debate kona-ba temátika hodi hadi'a kualidade projetu no realiza supervizaun no fiskalizasaun ba obra públika sira, hanesan IR hirak ne'e dehan.

Kontráriu ho saída mak nia afirma, IR sira la tau konsiderasaun ba dadus fíziku (dadus tékniku) ne'ebé konsidera iha realizasaun no fiskalizasaun ba obra, katak, iha planeamentu no ezekusaun kontrolu efisiénsia no efikásia ba realizasaun despeza públika, nein observa norma sira hotu ne'ebé relaciona ho implementasaun Konstrusaun Edifísiu Foun CFP nian, inklui natureza finanseira.

Gastão Francisco de Sousa ne'ebé tutela hanesan Ministru, Rosa Amaral Vong, Hermenegildo Guterres, Domingos de Jesus Sequeira, Samuel Marçal, Januário Maia Guterres, Remígio dos Santos, Maria Melania Oca no José Fernando Liu, tutela hanesan funsionáriu no ajente públiku, atividade materiál sira kona-ba jestaun kontratu no fiskalizasaun ba Edifísiu Foun CFP nian ne'e, la observa realidade normativa, katak kontratu ne'e realiza la tuir saída mak kontein iha akordu kontratu laran, no mós la ezekuta bazeia ba regra ne'e ho boa-fé.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

IR la halo buat barak hodi kumpri RJCP no kontratu ne'ebé selebra, kontratu ba konstrusaun ne'ebé asina ho TLIC no kontratu ba supervizaun nian ne'ebé asina ho *Pires Architects*.

IR observa realidade morál ne'ebé sira entende ho di'ak no konsidera hetan suporte hosi realiza servisu no fiskalizaun, no realidade morál konstrusaun umana hirak-ne'e, uzu no kostume, ábitu sira, maneira atu hanoin, halo asaun no reajen, ne'ebé tenke tau ba konsiderasaun, no bazeia ba kuadru tékniku ne'ebé koloka iha situsaun konkreta.

Hanesan IR ko'alia, tenke konsidera presupostu katak iha relasaun direta entre qualidade obra pública no interpretasaun no aplikasaun instrumentu legál normativu no regulamentár sira ne'ebé regula planeamentu, aprovizionamentu, kontratasaun, implementasaun, kontrolu no fiskalizaun ba ezekusaun obra pública sira.

IR la observa prinsipiu jerál planeamentu ho consistente, sira la tau konsiderasaun ba regulamentu sira ne'ebé maihosi dokumentu kontratu nian, iha kazu konkretu, ida ne'ebé rezulta hosi dokumentu konkursu, relasiona ho kontratu konstrusaun nian, no konsidera katak kontratu ba supervizaun ne'e selebra ho ajuste diretu no la prosede kualkér tipu prosedimentu ka razaun saída de'it ne'ebé ho nia fundamentasaun ne'e iha lei.

IR la observa padraun normalizasaun téknika no sei menus komandu dispozisaun hosi Kódigu Sivil artigu 1128 (Ezekusaun ba obra), relasiona ho kontratu servisu, ne'ebé bele aplika ba kontratasaun pública bazeia ba RJCP n.º 2 artigu 29. IR despreza kláuzula jerál no espesiál sira hotu ne'ebé iha kontratu konstrusaun ne'e nian, ne'ebé rezulta iha erru hosi projetu/dezeñu, planeamentu, qualidade materiál, konstrusaun, no verifica erru ba kontratu konstrusaun nian, ne'ebé bele evita ona ka hamenus se IR bele kumpri ona norma sira tomak no regra ne'ebé sira ezije ne'e halo tuir ona.

Iha biban ezerse korrespondente direitu, atu ezije empreiteiru hodi ezekuta obra ne'ebé konvensionadu iha kontratu, katak, IR iha ninia asaun fiskalizaun nian ne'e, la kumpri regra boa-fé ne'ebé estabelese iha RJCP n.º 2 artigu 5 no iha n.º 2 artigu 696 hosi Kódigu Sivil, "ex vi" n.º 2 artigu 29 hosi RJCP, satán falta kumprimentu regra artigu ne'ebé konstrui ho di'ak no mezmus menus komandu hosi dispozisaun iha artigu 1129 hosi Kódigu Sivil (Fiskalizaun).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Iha momentu servisu fiskalizasaun no kontrole ezeusaun fízika no finanseira obra nian, IR mós la observa kláuzula jerál no espesiál hosi kontratu konstrusaun no kontratu supervizaun nian, razaun tanbasá asaun kontrole no fiskalizasaun ba implementasaun obra sira, ne'ebé tuir loloos, realiza bazeia ba parámetru hosi exelénsia enjeñaria hanesan IR hateten, sempre iha objetivu atu garanti efisiénsia no qualidade ba obra públika sira, ne'ebé la eziste konsekuénsia positiva iha Konstrusaun ba CFP nia Edifísiu Foun.

No IR la bele subar nia-an ba faktu katak análize sumária hosi artigu 1128 (Ezeusaun ba obra) no 1129 (Fiskalizasaun) hosi Kódigu Sivil, ne'ebé permite ba sira atu konklui katak, realidade normativa ne'ebé eziste iha Timor-Leste, direitu komún, ne'e ho liafuan uitoan de'it kona-ba definisaun planu traballu, definisaun rejime substantivu fiskalizasaun, definisaun sé mak ajente ba fiskalizasaun no saida de'it mak prosedimentu no papél ba fiskalizasaun.

Hirak-ne'e hotu tanba razaun simples ida katak desvia hosi realidade normativa ne'ebé eziste iha Timor-Leste, direitu komún, ho liafuan badak, la verifika kualkér lakuna ka omisaun lei no norma jurídika, ne'ebé la bele atu hakonu. Kontratu ba konstrusaun, hanesan mós ho kontratu supervizaun nian, tenke iha sira-nia kláuzula jerál no espesiál sira ne'ebé diferente, ne'ebé bele prevee iha kalendarizasaun traballu konstrusaun no traballu supervizaun ida-idak, no rejime ne'ebé bele aplika ba fiskalizasaun obra sira.

Rejime substantivu fiskalizasaun nian ne'e, define iha kontratu prestasaun servisu supervizaun nian. Aleinde ida-ne'e, fiskalizasaun ba obra ida ne'ebé ho prezensa diária hosi "fiskais sira" ne'ebé pertensente ba ekipa empreza supervizaun ne'ebé kontrata hosi CFP bazeia ba objetivu ida-ne'e, ka iha ninia auzénsia, ba ekipa téknika MOP no ADN nian desde inísiu, tanba ida-ne'e mak atribuisaun ida ne'ebé estabelese iha alínea a) no b) artigu 8 hosi Dekretu Lei n.º 11/2011, lora 23 Marsu, ne'ebé kria ADN.

Naturalmente, "fiskais sira" ne'ebé temi iha-leten, ekipa supervizaun sira-ne'e tenke superviza ba konstrusaun edifísiu tomak no observa atu projetu ne'e bele kumpri kontratu no tuir duni espesifikasaun espesifikasaun téknika jerál no espesiál sira hosi konstrusaun ne'e. Se empreiteiru ida, ninia ema tékniku no restante maundobra la kumpri rigorozamente kontratu ka kualkér espesifikasaun jerál ka espesiál, tenke halo korrije dezviu sira hosi ezeusaun ne'e no relata saida mak akontese. Simplifikamente nune'e.

Ida-ne'e kona-ba aplikasaun sensu di'ak ba dezempeñu profisaun.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

IR labele invoka falta norma iha sistema legál, ne'ebé nia konsekuénsia mak, eskluzaun ba posivel kulpa ka responsabilidade ba sira-nia dezempeñu.

IR hateten katak atu nune'e bele observa ba qualidade obra publika nian, espesialmente ba kontrusaun KFP nia edifísiu foun, no atu atinji efisiénsia iha realizasaun despeza pública tuir sira-nia componente eskrita no dezeñu ida-idak no arte atu konstrui didi'ak - arte no enjeñu "parámetru enjeñaria ne'ebé exelénsia".

Observasaun simples ba CFP nia Edifísiu Foun, bele verifica katak obra pública ne'e laiha qualidade, asuntu ne'ebé hanesan ne'e, Presidente CFP manifesta ona iha tempu ne'ebá.

Sira defende IR katak sira-nia dezempeñu ne'e bazeia ba "parámetru enjeñaria ne'ebé exelénsia", maski, tuir sira-nia alegasaun, aponta "erru no omisaun" lubuk-ida hosi projetu ezeekusaun edifísiu ne'e.

Maski nune'e, **konsidera katak ezeekusaun projetu ne'e defeituozu, hanesan IR rekoñese iha sira-nia kontraditóriu, ida-ne'e atu kestiona "parámetru enjeñaria exelénsia" saida mak sira halo-tuir no responável hirak-ne'e refere ba saida, enkuantu projetu ezeekusaun ida-ne'e Ministériu Infraestrutura iha-momentu-ne'ebá mak aprova molok obra ida-ne'e koloka ba konkursu.**

Realidade normativa, morál no téknika ne'ebé tenke observa ne'e katak kontratu servisu ne'ebé sai hanesan baze ba kontratu obras pública iha mundu tomak no katak IR koñese ho di'ak no la falla atu hatene desde sira iha kualifikasaun hanesan enjeñeiru sivil no arkitetu no haknaar iha entidade Estado timorense hanesan MOP no ADN.

Ida-ne'e la'os óntika no deontolojikamente aseitável katak IR ignora ona regra sira, no hafoin ne'e ko'alia katak, sira-ne'e tuir-loloos la halo sensura iha Relatóriu Auditoria nian, ba avaliasaun ne'ebé sira halo-tuir buat ne'ebé prevee ona, eskrita ona no estabelese ona iha kontratu, ba sira-nia componente eskrita no dezeñu ne'ebé realiza bazeia ba informasaun no koñesimentu tékniku ne'ebé adekuaadu ne'ebé dispoin iha "tempu réal", hafoin deside iha tempu ne'ebé oportunu, iha kontestu ne'ebé nia invokadu ba nia no tuir regra téknika.

Dala-ida tan, tenke ko'alia iha-ne'e katak IR la tau konsiderasaun ba razaun hirak ne'ebé nia apresenta iha-leten, no katak, ninia konsekuénsia mak, sira-nia desizaun ne'e la'os ida ne'ebé loos, nia hateten katak sira-ne'e mak ema tékniku sira ne'ebé iha retroasaun di'akliu, basá haree ba, hanesan, sira halo tribunál hodi fiar. Aleinde ne'e, IR sei iha tempu hodi hadi'a desizaun ne'ebé ladún loos, avalia to'o tempu bainhira mak konstrusaun edifísiu ne'e demora atu konklui.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Kompriensaun katak bainhira realiza auditoria no avalia enkuantu objetivu ne'ebé deside ne'e bele atinji ka la'e, argumenta katak iha dimensaun respeita malu entre profisionál sira ne'ebé serbí ba patraun ne'ebé hanesan, Estado, auditór sira tenke tuur hamutuk ho IR, hodi nune'e, konjuntamente, avalia sira-nia dezempeñu ba iha kontestu ida ne'ebé sira tama iha laran.

Primeiru, hanesan deklara tiha ona iha leten, no sei dezenvolve ho detalhe tuirmai ne'e, razaun ne'e inisia hosi supozisaun ne'ebé sala no sei viola independénsia CdC.

Tuirfalimai, hanesan deklara tiha ona no repete fali, ne'e natoon ba IR hodi adota konduta zeloza, diliigente no kumpridora, observa hela kumprimentu kontratu no norma téknika jerál no espesiál hosi konstrusaun ne'e, hakonu ho sensu di'ak, no vontade atu fiskaliza didi'ak obra ne'e, katak sira-nia dezempeñu servisu ne'e nunka la bazeia ba lei no sei kumpri auditoria nia objetivu tomak.

Realidade fízika no morál labele atu identifika no estabelese tuir akordu entre IR no auditór sira, tanba simplesmente, labele atu altera, ba kontraditóriu ho saida mak kria IR sira.

Konforme mensiona ona, IR sira hetan notifikasaun kona-ba Relatório Auditoria ne'e, hodi espresa sira-nia hanoin kona-ba assunto ne'ebé hanesan, iha termu ezatu ne'ebé prevee iha artigo 11 hosi LOCC, ne'ebé fó ona durasaun tempu lora 30 ba objetivu ida-ne'e, ne'ebé prolonga tan tempu servisu lora 30, ne'ebé korresponde ho totál período maizumenus fulan rua ho balu hodi bele responde ba Tribunal ne'e, ne'ebé la verifika ba kualkér prinsipiu prosedimentu kontraditóriu.

Juíz no konkluzan sira ne'ebé formula iha Relatu Auditoria ne'e bazeia ba faktu ne'ebé dokumenta iha prosesu ne'e.

Tanba ne'e mak, Relatu ida-ne'e la'os estraga vísiu nulidade no ne'eduni ninia arkivamentu ne'e laiha fundamentu.

III – Ordenamentu jurídiku públiku timorense, ne'ebé la estabelese diretamente norma, konduta, no prátika sira ne'ebé adekuaadu ba fiskalizaun no supervizaun, ba implementasaun kontratu obras públika sira, ne'e la estabelese norma sira ne'ebé adekuaadu ba ezekusaun auditoria kona-ba kontrolu efisiénsia no efikásia hosi realizasaun despeza públika iha edifikasaun sira. (§§ 41 to'o 50 hosi kontraditóriu).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Relasiona ho referénsia ne'ebé IR halo katak falta rejime substantivu ida ba ezekusaun kontratu obras pública sira ne'e ezije konduta pozitivu hosi auditór sira ba Relatór Auditoria ne'e atu "tuur hamutuk iha meza" ho IR sira atu konkorda hamutuk uluk kona-ba kritériu tékniku sira hosi auditoria ne'ebé atu implementa, ne'e-mak tenke reafirma no akrexenta pontu hirak tuirmai ne'e.

LOCC ne'e lei ne'ebé regula CdC nia atividade tomak no konstitui rejime regra ne'ebé aplikável iha asuntu hotu-hotu ne'ebé prevee iha nia-laran.

Hanesan temi tiha ona, ida-ne'e estabelese iha LOCC art. 40 n.º 1 no 3, katak CdC mak atu halo auditoria ba kualkér tipu no natureza (finanseira, konformidade, rezultadu ka segimentu), hodi uza métodu ho téknika hirak ne'ebé sira rasik mak deside iha kazu ida-idak.

Tuir artigu 40 n.º 2, auditoria sira hosi CdC ne'e "iha intensaun atu avalia, liuliu: a) Se operasaun efetuada sira ne'e legál no regulár ka lae; b) Se jestaun finanseira ne'e regula duni hosi prinsípiu ekonomia sira, efisiénsia no efikásia ka lae; c) Se kada sistema kontrolu internu ne'e konfiável ka lae; d) Se konta no deklarasaun finanseira sira ne'ebé elabora hosi entidade hirak ne'ebé presta ne'e refleto ho-konfiável reseita no despeza sira no mós sira-nia situasaun finanseira no patrimoniál ka lae; e) Se konta sira ne'e elabora tuir regra kontabilístika ne'ebé fiksi ka lae".

Hosi norma jurídika ne'ebé temi iha-leten, katak iha âmbito hosi objetu ne'ebé atu avalia iha CdC nia auditoria sira ne'e halo análise ba parámetru hirak ne'ebé define iha alínea oioin hosi norma ne'ebé sita iha-leten.

N.º 3 hosi artigu ne'ebé hanesan dehan katak auditoria sira ne'e realiza hodi uza métodu no téknika auditoria ne'ebé CdC deside iha kada kazu.

Iha pontu ida-ne'e tenke friza katak CdC ne'e órgaun soberania ida, tribunál superiór ida, Tribunál Superiór Administrativu, Fiskál no Kontas ne'ebé iha kompeténsia atu fiskaliza legalidade despeza pública no julga konta Estadu nian, tuir KRDTL artigu 129 n.º 3. Kompeténsia sira hanesan ne'e tranzitoriamente ezerse hosi Tribunál Rekursu nu'udar rezulta hosi norma Konstituisaun artigu 164.

Importante mak atu tau iha hanoin kona-ba prinsípiu separasaun podér ne'ebé konsagra iha KRDTL artigu 69 no katak tribunál sira mak órgaun soberania hanesan prevee iha KRDTL artigu 118 n.º 1.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

LOCC n.º 1 hosi artigu 2 estabelese katak CdC ezerse kompeténsia kontrolu finansa públika, ne'ebé iha jurisdisaun no podér kotrolu finanseiru iha ámbitu orden jurídika Timorense, tantu iha territóriu nasionál no mós iha estranjeiru, relasiona ho servisu sira, organizmu ka representasaun Estadu iha raili'ur.

Sei ho sentidu ne'ebé hanesan, CdC ezerse ninia kompeténsia iha forma independente, tuir LOCC artigu 5 n.º 1, ho detalhe iha norma sira hosi númeru sira seluk iha artigu refere, no hosi konjugasaun hosi norma jurídika sira hanesan ne'e ho norma hirak ne'ebé temi ona iha artigu 40 iha-leten katak fó podér amplu (ba CdC) hodi foti desizaun kona-ba tipu no natureza auditoria ne'ebé atu realiza.

Atubele fásil hodi komprende, auditoria hosi CdC ne'e realiza hodi kumpri duni ho-estritu Konstituisaun no LOCC.

IR fiar katak CdC ne'e vinkuladu ba kumprimentu kualkér norma hotu-hotu ne'ebé emite hosi INTOSAI, ne'e-mak hirak ne'ebé, tuir IR sira-nia opiniaun, refere ba nesesidade koordenasauin inisiál hosi auditór sira ho IR atu "klarifika kritériu sira kona-ba auditoria no atu nune'e entidade relevante mós konkorda ho sira", maski uza espresaun katak CdC nia auditór sira tenke "tuur hamutuk iha meza" ho auditadu sira.

Maski nune'e, importante atu afirma kategorikamente katak **ida-ne'e sei sai hanesan interferénsia ne'ebé la admisível iha independénsia Tribunál ida-ne'e**.

Sein prejuízu, no maski halo estudu kle'an ba norma sira hosi INTOSAI ne'ebé realiza hosi IR, ida-ne'e nesesáriu atu refere ba norma hirak ne'ebé responsável sira parese atu ignora.

Uluknana'in, ISSAI 10 – *Mexico Declaration on SAI Independence*, iha-ne'ebé, ho klaru no estritu, ne'e afirma (no ami la tradús), ba propóztu hosi princípio da-3 ("*A sufficiently broad mandate and full discretion, in the discharge of SAI functions*") (letra mahar-metan ne'e ami-nian):

"Enkuantu respeita lei sira ne'ebé aprova hosi Lejislatura ne'ebé aplika ba sira, SAIs livre hosi orientasaun ka interferénsia hosi Lejislatura ka Ezeutivu ne'e iha:

- *selesaun ba kestaun auditoria sira;*
- *planeamentu, programasaun, konduta, relatóriu, no segimentu hosi sira-nia auditoria; (...)"*



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Ida-ne'e sita mós, ISSAI 100 - *Basic Principles in Government Auditing/Prinsípiu Báziku sira iha Governu nia Auditoria*, ne'ebé dehan katak norma sira hosi INTOSAI ne'e:

"Tenke haree hosi parte konstitusionál, legál no sirkunstánsia sira seluk hosi Instituisaun Auditoria Supremu (SAI)" no katak "padraun ruma talvéz labele aplika ba obra balu ne'ebé ezejuta hosi SAI sira, inklui hirak ne'ebé organiza hanesan Tribunál Kontas, nein ba obra naun-auditoria ne'ebé realiza hosi SAI".

Pontu 13 hosi norma ne'ebé hanesan, espika katak la'os norma hotu-hotu bele aplika tomak ba ISC, liuliu tanba hirak-ne'e bele sai natureza diferente, ne'ebé nu'udar parte hosi sistema judisiáriu, hanesan kazu CdC, no sira seluk, ho natureza Auditór Jerál, no hirak ikus ne'e, típika hosi país anglo-saksóniku sira. Ami sita hanesan tuirmai ne'e:

"Tanba abordajen no estrutura hosi SAI balu, la'os padraun auditoria hotu-hotu ne'e aplika ba aspetu tomak hosi sira-nia obra. Porezemplu, natureza kolejiál no judisiál hosi revizaun hirak ne'ebé realiza hosi Tribunál Kontas ne'e halo aspetu hirak hosi sira-nia obra ne'e fundamentalmente diferente hosi auditoria dezempeñu ne'ebé realiza hosi SAI ne'ebé organiza tuir sistema ierarkia ne'ebé lidera hosi Auditór-Jerál ka Kontroladór-Jerál." ["Because of the approach and structure of some SAIs, not all auditing standards apply to all aspects of their work. For example, the collegial and judicial nature of the reviews conducted by Courts of Account make aspects of their work fundamentally different from the financial and performance audits conducted by SAIs which are organized under a hierarchic system led by an Auditor-General or a Comptroller General."].

Maski nune'e, karik sei iha nafatin dúvida, ami sita mós pontu 17, ne'ebé hosi mós ISSAI 100, ne'ebé ida-ne'e klaru tebes duni afirma katak la'os obrigatóriu atu kumpri norma hotu-hotu hosi INTOSAI no katak lei ne'ebé aplikável ba kada ISC ne'e takamalu/sobrepoin ho norma hirak-ne'e:

"Termu mandatu auditoria ho-ne'ebé SAI ne'e dotada atu substitui kualkér konvensaun kontábil ka auditoria ho-ne'ebé sira tama iha impaktu krusiál ba padraun auditoria sira ne'ebé SAI aplika. Konsekuentemente, INTOSAI nia padraun auditoria sira – no loos duni katak kualkér padraun auditoria ne'ebé fora hosi SAI – labele preskritiva, ka iha aplikasaun obrigatória ba SAI ka membru ninia pesoál sira."

Ho nune'e, no konsidera estatutu independénsia ne'ebé konfere hosi Konstituisaun no hosi LOCC ba CdC, ne'e laiha kualkér devér koordinasaun entre auditór sira/servisu apoiu tékniku hosi CdC no IR/entidade sira atu audita kritériu auditoria ka katak sira konkorda ho kritériu sira hanesan ne'e.

Ida-ne'e simplesmente ezersísiu hosi CdC kona-ba nia podér kontrolu finanseiru sobre kualkér entidade ne'ebé hakru'uk ba ninia jurisdisaun, ne'ebé inklui MOPTK no ADN, iha forma independente no hakru'uk, eskuzivamente, ba lei, tuir LOCC artigu 2 no 5.

Ne'eduni, laiha kualkér omisaun hosi CdC iha matéria ida-ne'e no nia atuasaun ne'e dekorre hosi ninia enkuadramentu jurídiku-konstitusionál hanesan órgaun soberania, tanba rezulta hosi preseitú ne'ebé konjuga hosi KRDTL art. 69, art. 118, art. 129 no 164.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Auditoria ne'e iha devér atu avalia se tranzasaun materiál no finanseira ne'ebé hala'o ne'e legál no regulár duni ka lae, no ne'eduni ida-ne'e mak devér atu avalia se iha duni kumprimentu ba lei sira ne'ebé vigora ka lae, no mós ba kontratu hirak ne'ebé asina hosi kontraente Estadu.

Atu fiskalizaun ka ninia auzénsia ne'ebé pratika hosi IR no pagamentu hirak ne'ebé rekomenda no sertifika hosi IR, ne'e prova ne'ebé hatudu falta efisiénsia no efikásia hosi despesa ne'ebé realiza ho konstrusaun ba KFP nia Edifísiu Foun ne'e.

Iha **puntu IV to'o V.6** hosi ninia kontraditóriu, responsável hirak-ne'e mak, iha sínteze, atu aborda fundamentu Direitu ne'ebé sai baze ba matéria hosi faktu ne'ebé kontein iha Relatu Auditoria no katak, iha kazu ida-ne'e, konsidera ona hanesan suxetível ba responsabilidade finanseira sansionatória no rentegratória, ne'ebé bele atribui ba sira.

Iha rezultadu análise ba justifikasaun técnica sira ne'ebé apresenta iha kontraditóriu, konsidera Tribunál ida-ne'e, iha Relatóriu ida-ne'e, katak laiha fatin ba responsabilidade finanseira hosi IR.

Ne'eduni, la nesesáriu atu prosede iha-ne'e kona-ba análise alegasaun konstante sira ne'ebé mensiona iha puntu IV to'o V.6 iha-leten.

Kontraditóriu ne'ebé apresenta hosi **eis-Primeiru-Ministru, eis-Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku no eis-Presidente Konsellu Administrasaun Fundu Infraestrutura (KAFI)**, ne'e kontein iha **pájina 194 to'o 238** iha Relatóriu ida-ne'e, ne'ebé nia konteúdu ne'e integralmente reproduz filafali iha-ne'e.

Maski nune'e, importante iha-ne'e mak atu analiza **"Ponto I – Introdusaun"** hosi resposta.

I. A. Auditoria Konformidade

Kona-ba afirmasaun ne'ebé halo iha puntu resposta ida-ne'e, tenke nota katak prinsipiu kontraditóriu ne'ebé prevee iha LOCC artigu 11 ne'e konsiste iha audisaun hosi responsável sira molok CdC atu formula juíz públiku sira kona-ba apresiasaun simples, sensura ka condenasaun (n.^o 3).

Iha âmbito ida-ne'e "asegura ba responsável sira **direitu atu ema rona bá sobre faktu ne'ebé atribui ba sira, ba kualifikasaun ida-idak, rejime legál no montante sira ne'ebé repoin ka selu**, no, ba efeito ne'e, asesu ba informasaun ne'ebé disponível iha entidade sira ka organizmu ida-idak" (letra mahar-metan ne'e ami-nian).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Konsidera katak responsável ne'e la ko'alia buat ida iha pontu ne'e kona-ba faktu, kualifikasaun, rejime legál ka montante hirak ne'ebé atu repoin ka atu selu, maibé importante iha-ne'e mak atu fó konta, ho de'it hanesan ne'e, katak deznasasaun téknika hosi auditoria konformidade ne'e baibain (no ho-pasífiku) aseita internacionalmente, ne'ebé prevee iha norma hirak ne'ebé indika iha **Pontu 1.2** hosi Relatóriu ida-ne'e, relasiona ho auditoria pública.

Ne'eduni, realizasaun auditoria konformidade hosi CdC ne'e enkuadra iha dispostu iha LOCC n.º 1 hosi art. 40, ne'ebé prevee realizasaun “ba kualkér momentu” hosi “auditoria ba kualkér tipu ka natureza”.

Nu'udar kestaun kuriozidade de'it no hasoru dúvida sira ne'ebé manifesta hosi responsável sira kona-ba buat ne'ebé mak kontein iha auditoria konformidade, ne'eduni importante mak atu halo referénsia ba art. 4 hosi DL n.º 14/2006, 27 Setembru, ne'ebé prosede ba primeira alterasaun ba RJA, no ne'ebé trata ezatamente kona-ba “auditoria konformidade”. Konsidera katak DL ida-ne'e promulga hosi responsável ida-ne'e enkuantu sei sai nu'udar Prezidente Repúblika, ne'ebé laiha tan buat ida mak atu akrexenta.

I.B. Auditoria ba Projeitu Konstrusaun

Iha pontu ida-ne'e hosi ninia kontraditóriu, responsável ne'e mai atu ko'alia kona-ba konseitu “projeitu” hodi buka ho implikasaun deznasasaun no objetu iha auditoria ida-ne'e.

La presiza iha-ne'e atu komenta kualkér afirmasaun hotu-hotu ne'ebé responsável ida-ne'e halo, ne'eduni nesesáriu mak atu klarifika katak iha CdC nia desizaun kona-ba deznasasaun fó ba auditoria, Tribunál ida-ne'e limita atu adota deznasasaun ne'ebé fó horikedas tinan 2011 ba obra konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian, hanesan define iha Livru 6 hosi OJE, kona-ba Fundu Infraestrutura.

Hanesan ita hatene, “fundu” ida-ne'e, entretantu, transforma iha Fundu Autónomu, ne'e kompoin hosi “programa” sira ne'ebé hakfahek bá-ia “projeitu” oioin. Ida-ne'e mak maneira ne'ebé sempre ona hanesan ne'e horikedas kriaun Fundu Infraestrutura, fundu espesiál, iha tinan 2011.

Ne'eduni, iha Livru 6 hosi tinan 2011 to'o 2015, obra sira ne'ebé relasiona ho konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian ne'e sempre inklui iha “projeitu” “Konstrusaun Edifísiu KFP”.

Tan ne'e auditoria ne'e limita atu audita despeza sira ne'ebé realiza iha ámbitu “projeitu” refere”.

Ho nune'e, ita la hatene motivu hosi tantu dúvida no rezerva hosi responsável ne'e ba deznasasaun ne'ebé fó ba auditoria, ne'ebé inkluzivamente lori ba uzu disionáriu língua portugeza ida atu komprende signifíkadu hosi liafuan “projeitu”.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Hodi konsidera dúvida no reserva hirak hanesan ne'e, responsável ne'e tuir-loloos tenke hamoos ona buat hirak-ne'e iha momentu nia sei asume kargu nu'udar Primeiru-Ministru no Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku no nu'dar mós Presidente Konsellu Administrasaun Fundu Infraestrutura.

Nu'udar dehan tiha ona, no sein nesesidade hodi desenvolve liután, ne'e tenke konklui katak alegasaun iha-ne'ebé CdC fakar-sai objetu ne'ebé atu audita bá ne'e manifestamente laiha fundamentu.

I.C. Kona-ba falta norma atu regula ba realizasaun auditoria

Responsável ne'e, iha sínteze, defende katak sein publikasaun iha Jornál Repúblika kona-ba Regulamentu, Rezolusaun no Instrusaun sira ne'ebé prevee iha LOCC n.º 4 hosi artígu 84, auditoria ida-ne'e la hetan apoiu legalmente.

Kona-ba referénsia ne'ebé halo iha Pontu 1.2 iha Relatóriu ida-ne'e, afirma katak ida-ne'e labele konsidera sira tanba la halo "parte hosi normatividade ne'ebé vijente iha Timor-Leste".

Ne'eduni kestaun dahuluk mak tenke konsidera.

Norma ne'ebé sita hosi responsável ne'e, no mós lei ne'ebé menciona iha-leten ne'e omite relasiona ho tipu Regulamentu, Rezolusaun no Instrusaun ne'ebé tenke publika molok nia tama iha vigór. Maski nune'e, ida-ne'e klaru katak lei ladún funsiona relasiona ho kazu ne'e, no norma ne'e refere ba Regulamentu, Rezolusaun no Instrusaun ne'ebé Tribunál konsidera nesesáriu ba ninia entrada ba funcionamentu no ba dezempeñu hosi ninia atribuisaun no kompeténsia sira.

Ida-ne'e bele entende katak ho publikasaun kona-ba Instrusaun sira sobre Prosesu Fiskalizaun Prévia ne'ebé aprova hosi Deliberaun 1/2013, liron 21 Janeiro 2013, hosi Plenáriu Tribunál Rekursu, no publika iha Jornál Repúblika, Série I, n.º 3, liron 23 Janeiro 2013, ne'e kumpri ona komandu jurídiku hanesan ne'e.

Maski Instrusaun hanesan ne'e konsidera espesífiku ba prosesu fiskalizaun prévia, sira mós konsidera hanesan hirak ne'ebé konsidera únika no nesesáriu atu CdC bele opera.

Mezmu nune'e, relasiona ho auditoria ne'ebé konkretu, ne'e estabelese iha LOCC n.º 1 hosi art. 40 katak "Kámara Kontas bele realiza ba kualkér momentu, hosi ninia iniciativa ka solisitasan hosi Parlamentu Nasionál ka Governu, halo auditoria ba kualkér tipu ka natureza ba atu determinadu sira, prosedimentu ka aspetu sira kona-ba jestaun finanseira hosi entidade ida ka liu ne'ebé sujeita ba sira-nia poder kontrolu finanseiru" (ida subliñadu ne'e ami-nian).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Determina iha artigo 40 n.º 3 hosi lei ne'ebé hanesan, “auditoria sira realiza hodi uza métodu no téknika auditoria hirak ne'ebé decide iha kazu ida-idak, hosi Kámara Kontas” (sublinhado nosso).

Auditoria ne'ebé realiza hosi CdC ne'e fokaliza ona ba entidade hirak ne'ebé sujeita ba ninia jurisdisaun no kontrolu finanseiru no iha âmbito hosi ninia kompeténsia materiál ne'ebé esensíal, hanesan define ida-idak iha LOCC artigo 3 no 12.

Iha ninia auditoria CdC decide ona, hosi kazu ba kazu, iha-ne'ebé métodu no téknika atu adopta iha funsaun modalidade kotrolu subjacente ne'e Nas suas auditorias a CdC tem decidido, caso a caso, quais os métodos e técnicas a adoptar em função da modalidade de controlo subjacente (konkomitante ka sucesiva), no mós tipu ka natureza auditoria ne'ebé sei kestiona hela, nu'udar prevee iha LOCC n.º 1 no 3 hosi art. 40.

Ho nune'e, no hosi fundamentu sira ne'ebé define iha-leten, konklui katak realizasaun auditoria hosi CdC, ne'ebé inklui agora nian, no mós ninia atividade kontrolu finanseiru tomak, ne'e realiza hela iha termu ezatu hirak ne'ebé prevee iha lei, ho razaun ne'ebé alega falta apoiu legál hosi auditoria ne'ebé realiza ne'e la prosede.

Kona-ba norma ISSAI 4000 no 4100, importante atu nota katak referénsia ba hirka-ne'e signifika de'it katak auditoria jeralmente kumpri orientasaun ne'ebé kontein iha-laran, no ninia utilizaun ne'e bele enkuadra ba dispostu iha LOCC n.º 3 art. 40, atu nune'e dala-ida iha-ne'e, argumentu hirak ne'ebé apresenta hosi responsável ne'e la merese ba kualkér akollimentu.

I.D. Kona-ba kompeténsia Kámara Kontas

Iha ninia alegasaun sira, notifikadu ne'e invoka n.º 3 art. 84 hosi LOCC, no ami fiar katak tanba negligénsia, kuandu tenke invoka n.º 4 art. 84 hosi LOCC, hodi repete argumentu sira kona-ba CdC no ba publikasaun Regulamentu, Rezolusaun no Instrusaun sira iha Jornál Repúblika ne'ebé sei nesesáriu ba dezempeñu efetivu hosi ninia funsaun sira.

Akrexenta mós responsável ne'ebé LOCC la prevee katak CdC iha kompeténsia ho retroativu ne'ebé efetivu no só bele auditadu ba aktu ne'ebé pratika hosi entidade sira ne'ebé sujeita ba poder fiskalizadór depoisde nia tama iha vigór.

Kona-ba alegadu, hirak tuirmai ne'e tenke dehan.

Kestaun iha-ne'e la'os relasiona ho inísiu hosi CdC, maibé kona-ba LOCC ne'ebé tama iha vigór.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

LOCC tama iha vigór iha loron tuirmai ba ninia publikasaun iha Jornál Repúblika, tuir provizaun hosi nia previzaun iha artigu 90. Depoisde LOCC publika iha loron 17 Agostu 2011, nia mós tama iha vigór iha loron 18 hosi fulan ne'ebé hanesan.

Ida-ne'e mak data hosi-ne'ebé aktu hirak ne'ebé pratika hosi responsável sira ba entidade hirak ne'ebé sujeita ba podér fiskalizasaun no kontrolu finsanseiru hosi CdC, no klasifika iha LOCC hanesan infrasaun finanseira, ne'ebé sujeita ba responsabilidade finanseira.

Tenke nota iha-ne'e katak kontratu supervizaun ne'ebé celebra iha loron 27 Outubru 2010 ho *Pires Architects*, ho valór USD300.000, ne'e válidu ba semana 48, maizumenus tinan ida.

Vijénsia no ezelesaun hosi kontratu refere ne'e hahú iha data hosi ninia assinatura no prolonga iha tempu depoisde loron 18 Agostu 2011 to'o fín hosi períodu ne'ebé estabelese ba propóztu ne'e.

Ida-ne'e signifika katak aktu sira ne'ebé refere ba kontratu ne'ebé pratika depoisde loron 18 Agostu 2011 no klasifika iha LOCC hanesan infrasaun finanseira ne'e suxetível atu hamosu responsabilidade finanseira.

Atubele komprende aktu hirak ne'ebé pratika depoisde loron 17 Agostu 2011, ida-ne'e nesesáriu atu analiza kontratu sira ne'ebé celebra anteriormente, no prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé prosede ba sira, ka falta hosi ida-ne'e, atu nune'e bele avalia sira-nia kumprimentu ka naun-kumprimentu ba nesesidade ka la'os hosi realizasaun kontratu adisionál sira no legalidade pagamentu ne'ebé halo hosi responsável indijitadu sira.

Razaun ne'ebé hanesan bazeia ba análise kontratu kontratu konstrusaun ne'ebé asina ho TLIC iha loron 27 Outubru 2010, iha valór USD3.047.270,96. Ninia vijénsia (ne'ebé inisialmente prevee iha kontratu) ne'e termina iha último fulan Novembru 2011, ne'e-mak, depoisde LOCC tama ona iha vigór.

Ne'eduni, no mós iha-ne'e, nesesáriu atu analiza faktu inerente hotu-hotu ba kontratu ida-ne'e.

Relatóriu Auditoria ne'e rasik (kf. páj. 18) espresamente dehan iha ninia parágrafu dahuluk katak "violasaun ba norma hirak ne'ebé indika iha-leten ne'e la suxetível ba responsabilidade finanseira sansionatória tanba faktu sira ne'e akontese molok Lei n.^o 9/2011, 17 Agostu, ne'e tama iha vigór, ne'ebé aprova orgánika CdC (LOCC) ne'e." (ida subliñadu ne'e ami-nian).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Aktu sira ne'ebé pratika molok lora 18 Agostu 2011 ne'e la suxetível ba responsabilidade finanseira tanba LOCC seidaunk tama iha vigór no, tantu hanesan ne'e, aktu sira ne'e no sira-nia ajente la kontein iha mapa responsabilidade finanseira/apuramentu ba responsabilidade sira.

Relatu Auditoria ne'e fokaliza ba kontratu no pagamentu sira hanesan ne'e nu'udar forma kontestualizasaun ba aktu hirak ne'ebé pratika depoisde LOCC tama iha vigór.

Apuramentu no imputasaun ba ninia ajente sira kona-ba responsabilidade finanseira ne'ebé posível ne'e katak labele halo sira retroativamente.

Kompeténsia hosi CdC ne'e la ezerse retroativamente, no Relatu Auditoria ne'e respeita ba LOCC, ne'eduni argumentu sira ne'ebé apresenta ne'e la merese atu simu.

Tan ne'e, pedidu ba deklarasaun nulidade hosi Relatu Auditoria ne'ebé rekere bazeia ba alegasaun hirak ne'ebé kontein iha Pontu 1.A, B, C no D hosi kontraditóriu ne'ebé apresenta hosi eis-Primeiru-Ministru, eis-Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku no Eis-Presidente KAFI ne'e laiha fundamentu.



2. OBSERVASAUN AUDITORIA

2.1 KOMISAUN FUNSAUN PÚBLIKA

2.1.1 ENKUADRAMENTU LEGÁL

KFP, nu'udar instituisaun ne'ebé kria hosi Lei no. 7/2009, 15 Jullu, ne'e servisu personalizadu ida hosi Estadu, tuir tutela no superintendénsia hosi Primeiru-Ministru, ho autonomia administrativa, finanseira no téknika.¹²

Komisaun ne'e mak órgaun responsável hodi garanti funsaun públika ida ne'ebé politikamente izenta, imparsial, bazeia ba méritu, detentora no padraun profesionalizmu aas, hanesan propóztu hodi presta servisu ne'ebé ho-kualidade ba Estadu no ba povu Timor-Leste.¹³

Ninia objetivu mak atu fortalese dezempeñu Setór Públiku hodi garanti adekuasaun ba prinsípiu hirak ne'ebé estabelese iha Estatutu Funsan Públika, hanesan imparcialidade, méritu, padraun profesionalizmu no integridade ne'ebé aas, prestasaun servisu kualidade nian ba Estadu no ba povu Timorensen, jestaun ida ne'ebé efisiente, efetiva no ekonómika hosi dezempeñu Setór Públiku no tratamentu justu no adekuaadu ba funsionáriu públiku sira, ajente Administrasaun Públika no traballadór Setór Públiku sira seluk.¹⁴

KFP A CFP hakru'uk ba kumprimentu lei hirak ne'ebé aplikável ba administrasaun públika, hanesan Rejime Jurídiku Aproxionamentu¹⁵ (RJA) no Kontratu Públiku sira (RJCP)¹⁶, Lei Orsamentu Jerál Estadu (OJE) no Lei Orsamentu no Jestaun Finanseira (LOJF)¹⁷ no Dekretu Ezekusaun Orsamentál.¹⁸

¹² Kf. n.º 1 art. 1.º.

¹³ Kf. n.º 2, *idem*.

¹⁴ Kf. n.º 3 hosi art. 1 no art. 4 hosi Lei n.º 7/2009, cit.

¹⁵ DL n.º 10/2005, 21 Novembru, altera hosi DL no. 14/2006, 27 Setembru, altera publika filafali hosi DL n.º 24/2008, 23 Jullu, altera hosi DL n.º 1/2010, 18 Feveiru, hosi DL n.º 15/2011, 30 Marsu no hosi DL n.º 38/2011, 17 Agostu.

¹⁶ DL n.º 12/2005, 21 Novembru.

¹⁷ Lei n.º 13/2009, 21 Novembru, altera hosi Lei n.º 9/2011, 17 Agostu, no hosi Lei n.º 3/2013, 11 Setembru, retifika hosi Deklarasaun Republikasaun n.º 4/2013, 11 Setembru.

¹⁸ Aprova anualmente horikedas tinan-2014.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS S

2.1.2 ORGANIZASAUN NO FUNSIONAMENTU

KFP ne'e konstitui hosi membru na'in-lima, na'in-rua eleitu hosi Parlamentu Nasionál no restante seluk ne'e dezigna hosi Governu, ne'ebé inklui ninia Prezidente. Komisáriu sira ne'e nomeia iha rejime dedikasaun eskuziva ka parsial, ba períodu ida ho prazu tinan lima, ne'ebé bele renova tuir períodu ne'ebé hanesan¹⁹.

KFP nia Prezidente dahuluk mak Libório Pereira ne'ebé nomeia iha loron 12 Agostu 2009, liuhosi Rezolusaun Governu n.º 14/2009. Tuirfalimai, liuhosi Rezolusaun Governu n.º 20/2015, 19 Maiu, nomeia Faustino Cardoso Gomes nu'udar Prezidente KFP.

Komisaun ne'e ordinariamente halo reuniaun dala-neen kada tinan no estraordinariamente wainhira konvoka reuniaun ba propóztu ne'e, no ida-ne'e responsabilidade ba Prezidente ka ba maioria komisáriu atu konvoka reuniaun sira, no deliberaun sira hosi Komisaun ne'ebé aprova hosi maioria, ho pelumenus komisáriu na'in-tolu ne'ebé marka-prezensa²⁰.

Iha ezersísiu hosi ninia kompeténsia legál sira, Komisaun ne'e aprova ninia Rejimentu Internu²¹ liuhosi Desizaun n.º 1/2009, 19 Agostu, no sai ona objetu hosi alterasaun oioin hori tempu ne'ebá²².

Atu kumpri ninia objetivu, Komisaun ne'e iha Sekretariadu apoiu ida.

2.2 PROJETU KONSTRUSAUN EDIFÍSIU FOUN HOSI KOMISAUN FUNSAUN PÚBLIKA

KFP, horikedas ninia kriaun, ezerse funsaun iha facilidade provizória sira tanba laiha edifísiu rasik. Haree ba ninia instalasaun, projetu konstrusaun ba ninia edifísiu rasik, ne'ebé sai objetu hosi auditoria ida-ne'e, ne'e hahú tiha ona molok ninia kriaun.

2.2.1 KONTRATU SIRA NE'EBÉ SUBJASENTE BA PROJETU

Auditoria ida-ne'e foka ba prosedimentu aprovizionamentu sira no ezekeusaun hosi kontratu no pontu adisionál hirak tuirmai ne'e:

¹⁹ Kf. n.ºs 1 no 3 hosi art. 8.º, *idem*.

²⁰ Kf. n.ºs 1, 2 no 4 hosi art. 14.º, *idem*.

²¹ Kf. n.º 3 hosi art. 14.º, *idem*.

²² Kf. Desizaun n.º 40/2010, 145/2010, 440/2012, 545/2012 no 1.331/2015/CFP, 2 Janeiro.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Dezeñu no Supervizaun

- *Design and Supervision Services, for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli*, remata iha loron 1 Agostu 2009, ho valór USD156.000;
- *Design and Supervision Services, for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli*, asina iha loron 27 Outubru 2010, ho valór USD300.000;
Inklui:
Adisionál 1, remata iha loron 1 Novembru 2011 – USD285.000;
Adisionál 2, asina iha loorn 13 Dezembru 2012, ne'ebé estende prazu ezeekusaun ba fulan rua tan;
- *Additional Design & Supervision for Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New SCFP Southern Fence*, loron 13 Dezembru 2010, USD17.500;

Obra sira

- *New Building for CFP in Matadouro Díli*, kontratu entre República Democrática de Timor-Leste (RDTL) no *Timor Lorosae Independent Co. Lda.* (TLIC), iha loron 27 Outubru 2010, ho valór USD3.047.270,96.
Inklui:
Adisionál 1 (27/11/2011), 2 (27/10/2012) no 3 (13/08/2013) ne'ebé prolunga prazu ezeekusaun obra;
Adisionál 4 (22/11/2013) ne'ebé prevee “traballu adisionál” ho valór USD268.433,24, relaciona ho *Stage, Veranda, Waterprofing e STP Construction*;
Adisionál 5 (12/06/2014) ne'ebé prolunga prazu ezeekusaun to'o 31 Outubru 2014.
- *Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New CFP Southern Fence*, ho valór USD133.826,91.

Valór totál hosi kontratu sira ne'ebé hakru'uk ba auditoria ida-ne'e mak 4.208.031,11 USD, ne'ebé'e USD3.449.531,11 ne'e ba “obra sira” no USD758.500 ne'e refere ba “dezeñu no supervizaun” (ne'ebé korresponde ba 22% hosi valór obra).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

2.2.2 KONA-BA KUMPRIMENTU REGRA APROVIZIONAMENTU NO KONTRATU PÚBLIKU SIRA

2.2.2.1 Enkuadramentu jerál

Haka'it ho kompeténsia ba realizasaun prosedimentu sira kona-ba aprovizionamentu no asinatura kontratu públiku sira, ida-ne'e nesesáriu atu konsidera RJA no RJCP.

Tuir artigu 15.^u hosi RJA, kompeténsia atu aprova no autoriza prosedimentu sira kona-ba aprovizionamentu, iha ámbitu despesa ne'ebé realiza hosi ministériu oioin, ne'e-mak hanesan tuirmai ne'e:

Kuadru 1 – KOMPETÉNSIA LEGÁL - APROVISAUN/AUTORIZASAUN PROSEDIMENTU APROVIZIONAMENTU²³

Norma Legál - art.15. ^u hosi RJA			
Entidade	To'o 18/02/2010	Entre 19/02/2010 no 30/03/2011	Depoisde 31/03/2011
Konsellu Ministru	I/a	Liu USD3.000.000	Liu USD5.000.000
Primeiru-Ministru	Hanesan ka liu USD1.000.000	Entre USD1.000.000 no USD3.000.000	Entre USD1.000.000 no USD5.000.000
Ministru no Sekretáriu Estadu sira (*)	Menus hosi USD1.000.000	Menus hosi USD1.000.000	Menus hosi USD1.000.000

Apartír hosi tinan-2011 prosedimentu valór to'o USD5.000.000 ne'ebé inklui iha ámbitu Fundu Infraestrutura (FI) ne'e agora kabe ba autoridade Konsellu Administrasaun (KAFI) ida-idak²⁴.

Tuir n.^u 1 hosi artigu 47.^u hosi RJA, eskolla prosedimentu ne'e tenke determina hodi konsidera valór refere no tuir regra sira ne'ebé estabelese iha diploma ida-ne'e.

Prevee parágrafu a) artigu 37.^u hosi RJA katak konkursu públiku ne'e prosedimentu obrigatóriu ba prosedimentu sira kona-ba valór ne'ebé iguál bá ka liu USD100.000, iha-ne'ebé kualkér parte interesada bele apresenta proposta, naran-katak kumpri rekizitu hirak ne'ebé ezije iha dokumentu konkursu sira.

²³ Konsidera alterasaun ne'ebé halo ba art. 15.^u RJA hosi DL 1/2010 no 15/2011, 18 Feveireiru no 30 Marsu, respetivamente, ne'ebé aprova alterasaun da-3 no da-4 ba DL n.^u 10/2005, hosi 21 Novembru.

²⁴ Alterasaun ne'ebé rezulta, inisialmente, hosi DL n.^u 15/2011, hosi 30 Marsu, iha-ne'ebé atribui ona kompeténsia ba KAFI ba prosedimentu sira hosi valór entre USD1.000.000 no USD5.000.000, no, tuirmai, hosi DL n.^u 38/2011, hosi 17 Agostu, ne'ebé altera redasaun parágrafu b) n.^u 1 hosi art. 15.^u atubele inklui iha esfera kompeténsia KAFI prosedimentu hotu-hotu ne'ebé relasiona ho FI, maski nia valór ne'e menus hosi USD1.000.000.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Konkursu públiku internasionál ne'e obrigatóriu iha kazu sira tuirmai ne'e (kf. n.^u 2 art. 39.^u hosi RJA):

- Kontratu ba konstrusaun obra sira, ne'ebé nia valór estimadu ne'e liu USD1.000.000;
- Kontratu sira kona-ba sosa sasán ka relasiona ho servisu tékniku sira, hosi valór estimadu ne'ebé liu USD250.000;
- Kontratu ba servisu konsultoria, ne'ebé nia valór estimadu ne'e liu USD200.000.

Prosedimen tu ajuste diretu ne'e prosedimentu exesional ida ne'ebé bele utiliza wainhira verifika antes keda sirkunstánsia espesial sira ne'ebé preve iha artigu 92.^u no 94.^u hosi RJA.

2.2.2.2 Kontratu fulan Juñu 2009 ba *dezeñu* no supervizaun

Sekretariadu ba Estabelesimentu KFP, ne'ebé representa hosi ninia Diretór-Jerál, Libório Pereira, prosede selebrasaun O Secretariado para o Estabelecimento da CFP, representada pelo seu Diretor-Geral, Libório Pereira, ne'e selebra iha lora 1 Agostu 2009²⁵, kontratu ba *Design and Supervision Services, for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli*, ho empresa *Pires Architects, Unipessoal*, ho valór total USD156.000 (kontratu n.^u 001/SCFP/GM/2009).

Iha termu akordu ida-ne'e, servisu *Dezeñu/Design* ne'e sei ho durasaun semana 10, entra lora 3 Agostu no 19 Outubru 2009, ho valór USD104.000 (inklui 4% ba Impostu Retensaun).

Servisu Supervizaun ne'e sei presta durante fulan 12 ka tui kronograma obra konstrusaun (iha kontratu, iha lian Inglés, ne'e dehan "*or according to construction time schedule*"), ho valór USD52.000 (inklui mós Impostu Retensaun).

Kontratu ne'e tama ona iha modalidade *lump sum (montante fiku)*, ne'ebé pagamentu ne'e halo bazeia ba empresa ne'ebé entrega ona relatóriu sira, *dezeñu* no dokumentu sira seluk ne'ebé previstu iha Aneksu 3 ba kontratu.

Prosedimentu ne'ebé adopta hosi KFP ba selesaun adjudikatáriu ne'e mak ajuste diretu.

Maski nune'e, análise dokumentasaun ne'ebé hatu'o hosi KFP kona-ba prosedimentu aprovisionamentu ne'e indika hanesan tuirmai ne'e.

²⁵ KFP ne'e kria iha lora 15 Julu 2009, liuhosi Lei n.^u 7/2009, no ninia Prezidente ne'e nomeia iha lora 12 Agostu, liuhosi Rezolusaun Governu n.^u 14/2009.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Liuhosi karta ne'ebé ho-data 17 Juñu 2009, eis Diretór-Jerál Sekretariadu ba Estabelesimentu KFP, Libóriu Pereira, haruk ba Ministra Finansa kona-ba “justifikasaun ba konsulta kona-ba forneseidór úniku ida”, ne'ebé inklui ona naran *Pires Architects*.

Entre justifikasaun hirak ne'ebé apresenta mak “definisaun konsekuénsia se la uza forneseidór ne'e: (...) Se forneseidór ne'e la uza, sei laiha tan ona tempu ba projetu atu prontu ba diskusaun kona-ba Orsamentu Estadu 2010, ne'ebé ho risku atu la harii sede Komisaun Funsan Públika iha tinan-2010”.

Nu'udar “razaun tansá mak urjénsia ne'e krítika ba pedidu ida-ne'e”, ne'e afirma katak:

“Se projetu ne'e la kontrata agora, Komisaun Funsan Públika sei laiha fasilidade sira ba tinan-2010, wainhira fasilidade hirak ne'ebé okupa agora ne'e tenke fó filafali ba Ministériu Administrasaun Estatál no Ordenamentu Territóriu. Ne'eduni, se projetu ne'e la kontrata agora, Komisaun Funsan Públika sei laiha fatin ne'ebé adekuaudu atu servisu bá iha tinan-2010.”

Relasiona ho “kapasidade eskluziva”, forneseidór (*Pires Architects*) ne'e afirma de'it katak “forneseidór ne'ebé propoin ne'e realiza ona estudu préviu no iha kondisaun atu entrega projetu projetu ne'e iha prazu refere”.

Laiha dokumentu ne'ebé relasiona ho “estudu préviu” ne'ebé alega ne'e haruka ona ba Tribunál no la hatene iha baze ida-ne'ebé mak kontratu ne'e elabora hosi *Pires Architects*.

Laiha ida mak ko'alia kona-ba, liuliu, abilidade téknika espeisial no esperiénsia profisionál hosi empreza ne'e ne'ebé intende atu halo ajuste diretu.

Defaktu, hosi análise Proposta Téknika ne'ebé apresenta hosi empreza ne'e konklui katak empreza ne'e laiha esperiénsia signifikante anteriór.

Tuir *Konsultór ne'e nia Perfil Organizasionál – Kompañia nia istória & oríjen* hosi Proposta Téknika, *Pires Architects* ne'e kria iha de'it fulan Abril 2009, ne'e katak, maizumenu fulan ida antes estabelese kontaktu no haruka ninia proposta ba Projetu ida-ne'e. Ne'eduni, nia antes-ne'e seidak ezeekuta kualkér projetu boot ruma iha Timor-Leste.

Ida-ne'e mós parte hosi Proposta Téknika ne'ebé hanesan, katak Salvador Pires estabelese tiha ona *SP+EM Architects* ho sósiu ida, ne'ebé haknaar hanesan arkitektu prinsipál no xefe ekipa. Hirak-ne'e apresenta nu'udar ezemplu hosi traballu sira ne'ebé realiza hosi Salvador Pires hanesan arkitektu prinsipál hosi empreza *SP+EM* kona-ba *Cassait Kindergarten* no proposta ne'ebé apresenta ba Governu Timor-Leste ba Biblioteca Nasionál.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Laiha ida mak refere ba esperiénsia anteriór ba nível Supervizaun/Fiskalizasaun obras públika sira, ne'eduni ida-ne'e konklui katak empresa ne'e laiha kualkér esperiénsia iha área ida-ne'e.

Lahatene valór estimadu hosi despeza ne'e hira no sé mak autoriza despeza ne'e no abertura prosedimentu aprovisionamentu.

Laiha kualkér evidénsia ne'ebé hetan hosi elaborasaun hosi Sekretariadu Termu Referénsia relasiona ho servisu *Dezeñu/Design* no Supervizaun ne'ebé Estadu intende atu kontrata.

Laiha mós kualkér informasaun ne'ebé hetan relasiona ho meu hodi hili *Pires Architects* ba realizasaun *Dezeñu* no Supervizaun ba KFP nia Edifísiu Foun.

Maski nune'e, *Pires Architects* iha lora 29 Maiu 2009 apresenta ninia proposta téknika no finanseira ho valór USD150.000 (aumenta ho impustu), iha-ne'ebé referénsia halo ba "diskusaun sira" entre empresa ne'e no Diretor-Jerál, Libório Pereira, ne'ebé realiza iha lora 11 Maiu iha tinan hanesan. Referénsia ne'e mós halo iha karta anteriór ida ho data 12 Maiu ne'ebé, maski nune'e, la haruka ba Tribunál ida-ne'e iha ámbitu hosi auditoria ne'e.

Iha sorin seluk, maski iha data hatu'o ninia Proposta Téknika, *Pires Architects* iha ona Lisensa Provizória ida ba Atividade Ekonómika sira, ne'ebé emite iha lora 30 Janeiro 2009 no válida to'o lora 29 Janeiro 2010, empresa ne'e legalmente konstitui de'it hosi eskritura públika iha lora 16 Fevereiro 2010, ne'e mak, iha data ne'ebé posteriór liu ba assinatura kontratu ne'ebé sei kestiona hela. Rekerimentu Admisabilidade Firma nian ne'e halo ona iha lora 16 Novembru 2011, mós depoisde konklusaun kontratu. Licensa definitiva ne'e emite de'it iha lora 26 Abril 2012.

Maski kontratu ne'e asina ona iha lora 1 Agostu 2009, adjudikasaun kontratu ho meu ajuste diretu hosi eis Presidente KFP, Libório Pereira, ne'e halo iha lora 17 Setembru 2009, ne'e mak, iha data ne'ebé posteriór liu ba assinatura kontratu.

Defaktu, no tuir análise ideal iha **Pontu 2.2.3.1** Relatóriu ida-ne'e, iha lora 3 Agostu 2009, ne'e-mak, lora rua de'it depoisde assinatura kontratu, *Pires Architects* apresenta ninia fatura dahuluk ba pagamentu ho-valór USD20.000, ne'ebé korresponde ba 20% hosi valór ne'ebé relasiona ho servisu *Design/Dezeñu* (USD100.000), hosi realizasaun *Site Assessment and Preliminary draft Design*, ne'ebé entrega iha lora 15 Jullu 2009, data anterior ba assinatura kontratu, ne'ebé signifika katak obra ne'e hahú molok tama bá-ia kontratu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Servisu ne'e hahú ona, inkluzivamente, atu realiza molok elaborasaun CPV (loron 11 Agostu 2009) ne'ebé, hanesan imi hatene, tenke halo molok inísiu prosedimentu aprovizionamentu no kontratu.

Iha loron hanesan, 3 Agostu, Prezidente KFP despaxa fatura ne'e ba prosesamentu.

Pedidu Pagamentu iha loron 22 Agostu, ne'e mak, molok adjudika kontratu (loron 17 Setembru), aprova hosi Komisáriu Abel dos Santos Fátima, ne'ebé substitui Prezidente KFP, no haruka ba Diresaun Nasionál Tezouru hosi Ministériu Finansa iha loron 25 Setembru 2009.

Prinsípiu sira ne'ebé aplikável ba aprovizionamentu públiku

Prinsípiu igualdade ne'e mak ida hosi prinsípiu fundamentál sira hosi aprovizionamentu públiku, tantu iha Timor-Leste no internasionamente.

Iha maioria Estadu-de-Direitu, prinsípiu **igualdade** ne'e nakbelit ba prinsípiu konkorrénsia, é inerente ao princípio da concorrência, ne'ebé protesaun ne'e fundamentál ba hodi defende interesse financeiru Estadu.

Iha orden jurídika Timor-Leste, ida-ne'e konstitusionalmente prevee katak Administrasaun Públika tenke, iha ninia atuasaun, respeita direitu no interesse lejítimu hosi sidadaun no instituisaun sira, no destina atu prosege interesse públiku²⁶.

Entre ida hosi prinsípiu protejidu hirak ne'ebé konstitusionál mak igualdade, ne'ebé buka atu garanti katak sidadaun hotu-hotu ne'e iguál iha lei nia-oin, goza direitu ne'ebé hanesan no iha devér ne'ebé hanesan²⁷.

Prinsípiu ida-ne'e aplika ba Administrasaun Públika nia atividade hotu-hotu, maski sira ne'e téknika ka jestaun privada de'it²⁸, no iha importánsia partikulár kona-ba aprovizionamentu públiku.

Iha liña ida-ne'e, RJA estabelese, iha parágrafo 2 hosi ninia artigu 4 katak, "kondisaun asesu no partisipasaun ne'e iguál ba parte interesada hotu-hotu no kritériu hanesan ne'e tenke espresa didi'ak iha prosedimentu aprovizionamentu tomak, no tenke bandu kualkér diskriminasaun ba konkorrente sira".

²⁶ Kf. art. 137 hosi Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste (KRDTL).

²⁷ Kf. art. 16 hosi KRDTL.

²⁸ Kf. parágrafo 3 hosi artigu 2 no artigu 3 hosi Prosedimentu Administrativu, ne'ebé aprova hosi DL n.^o 32/2008, hosi 27 Agostu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Ida-ne'e mós prevee katak, iha parágrafo 3 hosi artigu ne'ebé hanesan, “tenke garanti katak iha kada prosedimentu ne'e konsulta kona-ba número posível ne'ebé bootliu hosi parte interesada sira no, sempre, número mínimu mak impoin hosi lei”, ne'e katak, atu promove **konkorrénsia**.

Agora **prinsípiu hirak-ne'e implika katak hotu-hotu ne'ebé interesadu hodi kontrata asesu ba prosedimentu aprovizionamentu**, liuhosi **transparénsia** no **publisidade** ne'ebé adekuada, ne'e garanti hosi prinsípiu sira ne'ebé prevee iha artigu 7 hosi RJA.

Iha meu hanesan ne'e, interesse financeira Estado ne'e sei proteje didi'ak, wainhira ida-ne'e liuhosi konkorrénsia katak proposta sira ne'ebé maximiza satisfasaun nesesidade kolektiva ne'ebé lei fó ba Estado, ne'e relaciona ho prinsípiu **interesse públiku** (parágrafo 1 artigu 5 hosi RJA).

Iha ona parágrafo 3 hosi artigu 5 ne'ebé estabelese katak “iha prosedimentu aprovizionamentu sira tenke konsidera interesse hotu-hotu, katak iha dokumentu konkursu sira no dokumentu relevante sira seluk labele inklui kláuzula suxetível sira hodi benefisia ka prejudika kualkér parte sira”, tuir prinsípiu **imparsialidade**.

Ikusmai, sira estabelese parágrafo 1 hosi artigu 4 no parágrafo 1 artigu 11 hosi RJA, kona-ba prinsípiu **legalidade** no **obediénsia ba norma legál sira**, respetivamente, ne'e mak, ba realizasaun prosedimentu aprovizionamentu tenke respeita ba lei.

Iha sumáriu, **respeitu ba prinsípiu hirak-ne'e fundamenta kualkér aprovizionamentu públiku, tanba imperativu konstitusionál no hosi previzaun iha lei ne'ebé aplikável ba aprovizionamentu públiku**, no mós hosi impozisaun devér hodi prosege interesse públiku no jestaun ne'ebé di'ak.

Hosi-ne'e resulta katak, **ba formasaun kontratu públiku sira tenke uza prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé promove partisipasaun ne'ebé luan liu hosi empreza sira ne'ebé interesse ba sira hodi participa liuhosi apresentasaun proposta**.

Tipu prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé prevee hosi lei

Prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé prevee iha RJA ne'e hanesan tuirmai ne'e – kf. Artigu 37:

- a) Konkursu púbiku;
- b) Konkursu limitadu tuir pré-kualifikasaun, iha ne'ebé admite de'it proposta sira hosi hirak ne'ebé selesionadu iha prosedimentu pré-kualifikasaun;
- c) Konkursu restritu, ne'ebé só ba hirak ne'ebé hetan konvite mak bele apresenta proposta.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

- d) Liuhosi negosiasaun ka proposta sira iha etapa rua.
- e) Liuhosi solisitasaun kotasaun;
- f) Liuhosi ajuste diretu;
- g) Liuhosi prosedimentu simplifikadu.

Tuir lei, **konkursu públiku é obrigatóriu iha prosedimentu ho valór iguál ka bootliu USD100.000**, iha-ne'ebé kualkér parte ne'ebé iha interesse bele apresenta proposta, naran-katak kumpri rekizitu sira ne'ebé ezije iha dokumentu konkursu - kf. parágrafu a) hosi art. 37²⁹.

Iha prosedimentu sira ba kontratasaun servisu tékniku no servisu konsultoria ne'ebé **valór estimadu hosi kontratu sira ne'e bootliu USD250.000 no USD200.000, respetivamente, ne'e obrigatóriu ba realizasaun konkursu públiku internasionál**, tuir parágrafu b) no c) hosi n.º 2 artigu 39 hosi RJA.

Iha kontratu hirak ne'ebé atu selebra ho **valór ne'ebé bootliu USD100.000 no to'o valór ne'ebé indika iha-leten ne'e obrigatóriu ba realizasaun konkursu públiku internasionál**.

Estabelese artigu 44 hosi RJA ne'ebé prosedimentu ba "(...) **Ajuste Diretu ne'e prosedimentu exesional ida**, iha-ne'ebé Servisu Públiku bele diriji ba fornecedor determinadu ida ka liu atu satisfás nesesidade espesífika sira hosi aprovisionamentu **no ezisténsia prévia hosi sirkunstánsia espesial sira tuir provizaun sira hosi artigu 92 to'o 94**" (aumenta énfaze).

Iha ona parágrafu 1 no 3 artigu 47 hosi RJA, ne'ebé establece katak eskolla prosedimentu tenke halo tuir valór no katak, karik posível, **preferénsia tenke fó ba konkursu públiku**.

"Sirkunstánsia espesial sira" ne'ebé bele justifika rekursu ba ajuste direitu, prevee iha artigu 92, mak hanesan tuirmai ne'e:

- Kazu urjénsia sira iha sekuénsia okorrénsia imprevista ne'ebé fó risku ba saúde pública no segurança;
- Kuandu laiha konkursu, ka laiha konkursu ne'ebé kumpri kritériu ne'ebé prevee iha konkursu, ka kandidatu sira la kumpri rekizitu sira ne'ebé ezije ba partisipasaun;
- Kuandu laiha konkorrénsia ba razaun téknika sira;

²⁹ Ho redasaun ne'ebé introdús hosi DL n.º 24/2008, hosi 23 Julu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

- Kuandu bens no servisu só bele fornese hosi entidade spesífika ida no la eziste alternativa razoável no substitutu sira iha merkadu;
- Ba forneshimentu adisionál hosi bens no servisu, bens ne'ebé intende atu troka parte sira, estensaun ka kontinuasaun servisu ka bens ba ekipamentu ezistente, *software*, servisu ka instalasaun sira iha-ne'ebé substituisaun forneshedór ne'e sei rezulta iha akizisaun bens no servisu ne'ebé la kumpri rekizitu sira kona-ba adaptabilidade no kompatibilidade;
- Kuandu ida-ne'e destina atu hetan protótipu ba servisu ka ben orijinal ka ba propóztu espermentasaun limitada ka ne'ebé kria ba kontratu partikulár ruma kona-ba peskiza, esperiênsia, estudu ka kriaun orijinal;
- Ba protesaun patente, direitu autór ka direitu eskluзивu sira seluk ka propriedade intelektuál;
- Ba bens/sasán ne'ebé sosa iha merkadu "*komodidade sira*", sosa ekipamentu pezadu sira ka iha kuantidade boot, ba razaun konveniênsia no tuir kondisaun vantajoza sira, ne'e hakru'uk ba aprovasaun iha Konsellu Ministru;
- Nu'udar rezultadu hosi kompetisaun dezeñu.

Iha sirkunstánsia hirak-ne'e tomak "ida-ne'e obrigatóriu ba dokumentasaun hosi operasaun hotu-hotu, no mós sirkunstánsia hirak ne'ebé justifika utilizasaun prosedimentu ida-ne'e", tuir artigu 92.

Iha ona artigu 94 parágrafu 1 define situasaun sira iha-ne'ebé ajuste diretu bele halo ba "kompra emerjênsia sira":

- Iha nesesidade ida ne'ebé urgente, imprevizível no naun-provokada hosi benefisiáriu aprovizionamentu relasiona ho obra sira, ne'eduni ida-ne'e práttiku atu hahú prosedimentu konkursu ka kualkér métodu aprovizionamentu sira seluk – parágrafu a);
- Kazu deklarasaun ofisiál katástrofe ka situasaun emerjênsia, ne'ebé impoin nesesidade atu ezejuta obra sira, ka fornese bens/sasán sira ka simu servisu atu evita lakon vida, lakon propriedade Governu, ka eziijênsia sira seluk ne'ebé obriga asaun urgente no interesse públiku – parágrafu b).

Hosi situasaun sira ne'ebé prevee iha lei ba rekursu ba ajuste diretu, nein ida hosi sira mak invoka atu justifika ajuste diretu ba *Pires Architects* ne'ebé halo hosi KFP iha tinan-2009.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Nu'udar efektu, apezárde invoka "urjénsia", ida-ne'e la mosu hanesan sekuénsiaimprevista ne'ebé fó risku ba saúde pública no seguransa (hanesan impoin hosi parágrafu a) n.º 1 artigu 92 hosi RJA), ka tanba ezisténsia hosi nesesidade urjente ruma, ne'eb'e imprevizível no la provoka hosi benefisiáriu aprovizionamentu relasiona ho obra sira, bens ka servisu, iha-ne'ebé ida-ne'e sei la práttiku hodi hahú prosedimentu konkursu ka kualkér métodu aprovizionamentu sira seluk (par. a) n.º 1 art. 94. hosi RJA).

Laiha mós kualkér ipóteze ne'ebé deskreve restante alínea hosi RJA nia preseitu legál rua ne'e ne'ebé refere ajuste diretu.

Ida-ne'e tenke nota katak **KFP nunca invoka kualkér norma RJA hanesan baze legál ba realizaun ajuste diretu hosi kontratu.**

Konkluzau

Haree hosi pontu hirak-ne'e hotu iha-leten, **adjudikasaun no konkluzau kontratu iha lora 1 Agostu 2009 ho valór USD156.000 ho Pires Architects hosi ajuste diretu ne'e ilegál, tanba viola prinsípiu hirak tuirmai ne'e ne'ebé governa aprovizionamentu públiku:**

- Legalidade no obediénsia ba norma legál sira - n.º 1 hosi art. 4.º no n.º 1 hosi art. 11.º hosi RJA;
- Igualdade – art. 16 KRDTL, n.º 2 art. 4 RJA no art. 3 hosi Prosedimentu Administrativu, ne'ebé aprova hosi DL n.º 32/2008, hosi 27 Agostu;
- Konkorrénsia – n.º 3 art. 4 hosi RJA;
- Publisidade no Transparénsia – art. 7 hosi RJA;
- Prosekusaun interese públiku – art. 137 KRDTL no n.º 1 art. 5 hosi RJA;
- Imparsialidade – n.º 2 art. 5 hosi RJA.

Ida-ne'e mós viola art. 44 no n.º 1 no 3 art. 47 hosi RJA, ne'ebé estabese, respetivamente, katak ajuste diretu ne'e prosedimentu exesional ida, ne'ebé eskolla prosedimentu ne'e tenke halo tui valór no katak, karik posível, preferénsia tenke fó ba konkursu públiku.

Ne'e viola mós al. a) art. 37 no n.º 1 art. 38 hosi RJA ne'ebé estabese obrigatoriedade realizaun konkursu públiku.

Violaun ba norma hirak ne'ebé indika iha-leten ne'e la'os suxetível hosi eventuál responsabilidade finanseira sansionatória kuandu faktu sira akontese molok Lei n.º 9/2011, 17 Agostu, ne'e tama iha vigór, ne'ebé aprova orgânica hosi CdC (LOCC).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Haree ba pontu sira iha-leten, rekomenda ba Governu atu:

1. ***Rekorre ba prosedimentu aprovizionamentu liuhosi ajuste diretu de'it iha situasaun hirak ne'ebé estritamente prevee iha artigu 92 no 94 hosi RJA;***
2. ***Adopta prátika sira ne'ebé kobre objetivu hirak ne'ebé prevee iha RJA ba aprovizionamentu Estadu, liuliu relasiona ho konsulta ho parte interesada barak, kona-ba preferénsia ba konkursu públiku no selesaun proposta mellór ho kualidade/presu di'akliu, ne'ebé mensiona iha artigu 4, 47 no 86 hosi RJA;***
3. ***Garanti kumprimentu ba prinsípiu sira kona-ba legalidade, igualdade, transparénsia no publisidade iha aprovizionamentu públiku.***

2.2.2.3 Kontratu iha fulan Outubru 2010 ba supervizaun obra

KFP, iha ninia Presidente rasik, tama bá-ia kontratu foun iha loron 27 Outubru 2010, ho *Pires Architects*, ho valór USD300.000.

Maski deznasun ba *Design and Supervision Services for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli District Timor-Leste*, ne'ebé hanesan ho deznasun ne'ebé fó ba kontratu ne'ebé selebra iha loron 1 Agostu 2009, objetu kontratu ne'ebé relasiona de'it ho **prestasaun servisu konsultoria ba supervizaun hosi konstrusaun edifísiu**, nu'udar rezulta hosi kombinasaun al. b) n.^o 1 art. 16 no art. 21 hosi RJCP.

Nu'udar hakerek iha kontratu ne'e rasik, ida-ne'e hosi tipu “lump-sum/montante fiksi”.

Iha ámbitu hosi auditoria ida-ne'e dokumentu hotu-hotu ne'ebé relasiona ho prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé antesede konkluzan kontratu hotu-hotu ne'ebé relasiona ho Projeitu Konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian.

Relasiona ho kontratu ne'ebé sei konsidera hela ne'e, só kontratu relevante de'it mak disponibiliza hosi KFP, no laiha kualkér dokumentasaun kona-ba prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé mak realiza, no adjudikasaun ne'e dala-ida tan, **fó ba *Pires Architects* liuhosi ajuste diretu.**



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Laiha kualkér dokumentu ne'ebé justifika no fundamenta rekursu, dala-ida tan, ba prosedimentu liuhosi ajuste diretu ne'ebé kontradís ho regra ne'ebé estabelese iha artigo 46 hosi RJA ne'ebé determina katak eskolla prévia hosi tipu prosedimentu ne'e tenke iha fundamentu.

Aleinde ne'e, laiha evidénsia hosi dokumentu ruma ne'ebé justifika **tansá mak kontratu foun ne'e selebra ba prestasaun servisu supervizaun nian, kuandu servisu ne'ebé hanesan prevee ona iha kontratu ne'ebé selebra entre parte ne'ebé hanesan iha loron 1 Agostu 2009.**

Similarmente, **lahetan justifikasaun ruma ba diferença presu ba servisu supervizaun ne'ebé hanesan, ne'ebé prevee ona iha kontratu dahuluk ne'ebé selebra (USD52.000) no valór kontratu daruak nian (USD300.000), désde ida-ne'e aumenta ba 477%.**

Lahetan mós proposta ne'ebé apresenta hosi *Pires Architects* ne'ebé antesede konkluziun kontratu iha fulan Outubru 2010.

Loos duni katak **laiha esperiénsia anteriór ruma hosi empreza ne'e no ninia ekipa supervizaun, ne'ebé membru sira ne'e inklui iha Aneksu 5 ba kontratu, iha traballu fiskalizasaun kontratu.**

Maski nune'e, tuir al. a) artigo 37 hosi RJA, prosedimentu konkursu ne'e obrigatóriu ba despeza sira ne'ebé nia valór estimadu ne'e liu USD100.000, ho ajuste diretu, nu'udar determina iha n.º 1 hosi artigo 44, prosedimentu exesionál ida ne'ebé bele de'it realiza iha situasaun hirak ne'ebé espresamente prevee iha artigo 92 no 94 hosi RJA.

Iha sorin seluk, estabelese iha art. 47 n.º 1 no 3 hosi RJA, katak eskolla prosedimentu ne'e tenke halo tuir valór ne'ebé iha no katak tenke fó duni, kuandu posível, **preferénsia ba konkursu públiku.**

Ne'eduni, no konsidera valór kontratu ne'ebé atu selebra, KFP tuir-loloos realiza konkursu públiku internasionál, tuir provizaun iha al. c) n.º 2 artigo 39 hosi RJA.

Realizasaun hosi ajuste diretu ida-ne'e viola liután prinsípiu hirak ne'ebé aplikável ba aprovizionamentu públiku ne'ebé prevee iha RJA, ne'ebé ninia alálize ne'e halo ona iha **Pontu 2.2.2.2** hosi relatóriu ida-ne'e no reprodús iha-ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Haree ba buat hirak-ne'e hotu iha-leten, **ne'e konklui katak adjudikasaun no konklusaun kontratu hosi KFP, iha lora 28 Outubru onclui-se que, iha valór USD300.000, ho Pires Architects hosi ajuste diretu ne'e ilegál, tanba violasaun ba prinsípiu sira tuirmai ne'ebé regula aprovizionamentu públiku:**

- Legalidade no obediência ba norma legal sira - n.º 1 art. 4 no n.º 1 art. 11 hosi RJA;
- Igualdade – art. 16 hosi KRDTL, n.º 2 art. 4 hosi RJA no art. 3 hosi Prosedimentu Administrativu, ne'ebé aprova hosi DL n.º 32/2008, 27 Agostu;
- Konkorrência – n.º 3 do art. 4.º do RJA;
- Publicidade no Transparência – RJA art. 7;
- Prosekusaun interesse públiku – KRDTL art. 137 no RJA n.º 1 art. 5;
- Imparcialidade – RJA n.º 2 art. 5.

Ida-ne'e mós viola artigo 44, art. 46.º no art. 47 n.º 1 no 3 hosi RJA, ne'ebé ida-idak estabese katak ajuste diretu ne'e prosedimentu exesional ida, katak eskolla prosedimentu ne'e tenke fundamenta, katak ida-ne'e tenke halo hodi konsidera valór refere no katak tenke fó, kuandu possível, preferência ba konkursu públiku.

Nia mós viola RJA al. a) hosi art. 37 no c) hosi n.º 2 art. 39 ne'ebé prevee obrigatoriedade realizasaun konkursu públiku internacional.

Violasaun ba norma sira ne'ebé indika iha-leten ne'e la suxetível ba responsabilidade potencial sobre financeira sancionatória wainhira faktu sira ne'e akontese molok LOCC tama iha vigór.

2.2.2.4 Adisional sira ba kontratu supervizaun iha fulan Outubru 2010

Kontratu ne'ebé asina iha lora 27 Outubru 2010 entre KFP no Pires Architects ne'e inklui tan valór adicional sira tuirmai ne'e.

Tabela 1 –KONTRATU SUPERVIZAUN IHA FULAN OUTUBRU 2010 NO ADISIONÁL SIRA

Kontratu / Adisional	Data Asinatura	Valór (USD)	Prazu	Inísiu	Remata	Objetivu
Kontratu Servisu Supervizaun	27/10/2010	300.000	Semana 48			
Adisional 1	1/11/2011	285.000	Semana 48	1/11/2011	31/10/2012	Prolonga durasaun kontratu no aumenta nia valór
Adisional 2	13/12/2012	-	Novembru to'o Dezembru 2012 (*)	1/11/2012	31/12/2012	Prolonga durasaun kontratu
Valór Total		585.000				

(*) Kontratu refere, ami avalia katak ho de'it espasu tempu uiton, kontratu ne'e estende hosi fulan Outubru to'o Novembru 2012.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Nu'udar afirma ona iha **Pontu 2.2.2.3** hosi Relatóriu ida-ne'e, **kontratu ne'ebé selebra iha fulan Outubru 2010**, hanesan mós konklui ona iha fulan Agostu 2009, **ne'e kontratu ho tipu lump sum (montante fiksi)** no destina ba prestasaun servisu supervizaun (ka fiskalizasaun) ba obra konstrusaun Edifísiu Foun KFP.

Ida-ne'e rezulta kedas hosi título kontratu ne'e rasik "*Contract for Consulting Services - Small Assignments – Lump-Sum Payments*".

Kontratu *lump sum (montante fiksi)* ne'e dalabarak uza ba tarefa hirak ne'ebé sira-nia konteúdu, durasaun servisu no rezultadu-mediatu (*output*) hirak ne'ebé ezije ba konsultór sira ne'e define ho-klaru, no amplamente uza ba estudu viabilidade no planeamentu ne'ebé simples, estudu impaktu ambientál, projetu *dezeñu/design* ne'ebé detalladu kona-ba estrutura padraun ka estrutura komún sira, preparasaun sistema prosesamentu dados.

Iha tipu kontratu hirak-ne'e, pagamentu sira ne'e relasiona ho rezultadu-mediatu (*output*), jeralmente tarefa sira ne'ebé atu entrega ba makna'in projetu, hanesan relatóriu, *dezeñu* sira, *lista kuantidade* ka *bill of quantities* (BoQ), dokumentu konkursu ka programa *software* sira.

Kontratu *lump sum (montante fiksi)* ne'e fásil atu administra tanba pagamentu korresponde duni ho rezultadu-mediatu (*output*) espesífiku sira.³⁰

Hanesn diskute iha **Pontu 2.2.3.2** (kf. **Tabela 8**), kalendarizasaun ka oráriu pagamentu ne'ebé ligadu ho kontratu ne'ebé asina iha fulan Outubru 2010 ne'e diretamente relasiona ho entrega relatóriu sira hosi empreza refere ne'ebé prevee iha-laran (cf. Kláuzula 3.A – *Payment Ceiling* e B – *Schedule of Payments* no Aneksu 2 – *Schedule of Payment*).

Aneksu 2 ne'e kontein *Summary & Breakdown of Costs by Activity*, katak pagamentu sira relasiona ho atividade hirak ne'ebé realiza no la'os ho durasaun prestasaun servisu.

Ida-ne'e espresamente prevee iha kontratu (kf. Kláuzula 3.C – *Payment Conditions*) pagamentu ne'e dependente ba konkluziun servisu.

Loos duni katak prazu ne'ebé prevee iha kontratu ne'e mak semana 48 (kf. Kláuzula 2), maibé ida-ne'e indikativu de'it, naran-katak ámbitu servisu ne'e refere ba servisu supervizaun obra obrigasaun reporte hosi *Pires Architects*, ne'ebé inklui iha ninia Aneksu 1, 2 no 4.

³⁰ Kf. *Procurement – Consultant Guidelines – IV Types of Contracts and Important Provisions. 4.1. Lump Sum (Firm Fixed Price) Contracts* (ami-nia tradusaun) ne'ebé disponível iha <http://web.worldbank.org>.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Hanesan ita sei haree (kf. **Tabela 8**), obrigasaun reporte ne'e inklui, entre sira seluk, elaborasaun "konta finál" hosi kontratu, ne'ebé só bele halo depoisde konkluzau obra ne'ebé, nu'udar ita hatene, seidak akontese.

Kona-ba asuntu hirak iha-leten, **kontratu ne'ebé selebra ne'e**, defaktu, mak **kontratu ho tipu lump sum (ka kontratu ho presu fiksi)**, ne'ebé selebra tuir akordu entre parte sira, **ho forma ne'ebé livre no esklaresidu**, no prevee presu, iha apresiasaun USD300.000, no kalendarizasaun ba pagamentu sira.

Maibé akontese katak CFP halo aumentu adisionál ba kontratu, iha loron 1 Novembru 2011, prolonga durasaun no aumenta ninia presu iha USD285.000.

Ida-ne'e **mak ami-nia komprensaun katak tenke labele aumenta ona valór kontratu wainhira kontratu ne'ebé asina iha fulan Outubru 2010 ne'e hosi tipu lump sum, katak, presu fiksi.**

Aleinde ne'e, valór kontratu ne'ebé selebra (USD300.000) ne'e sai ona valór ne'ebé konsidera aas tebes kompara ho valór kontratu obra ne'ebé propoin (USD3.047.270), ne'ebé korreponde ba 9,8% hosi valór obra.

Maski nune'e, **ho asinatura adisionál dahuluk ba kontratu, ida-ne'e totaliza ba valór USD585.000, ne'ebé korresponde ba persentajen valór obra ne'ebé laiha paralelu iha Timor-Leste (19,2%).**

Loos duni katak sei bele iha situasaun sira iha-ne'ebé esperiênsia estraordinária no domínio tékniku hosi ekipa ne'ebé responsabiliza ba supervizaun obra ne'e bele justifika kustu ne'ebé bootliu ho fiskalizasaun ba obra sira. Maski nune'e, **ida-ne'e importante atu labele haluha katak Pires Architects laiha duni esperiênsia anteriór iha domínio fiskalizasaun ba obra sira.**

Sein prejízú, ita-ne'e konsidera katak **tenke laiha ona alterasaun ba valór kontratu wainhira ida-ne'e tipu lump sum (presu fiksi)** duni. Karik possibilidade ida-ne'e aseita, kustu ida-idak sempre suporta hosi empreza konstrusaun kuandu atrazu sira ne'ebé verifika iha obra ne'e la'os ona Estado nia responsabilidade, ne'eduni, ida-ne'e nunka atubele maihosi kustu adisionál sira ho fiskalizasaun ba obra.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Nu'udar rezultadu, **alterasaun iha valór kontratu ne'ebé okorre liuhosi konkluzau ba adisionál dahuluk ne'e la salvaguarda interese Estadu, liuliu interese finanseiru, maibé sai ona benefísiu ba *Pires Architects*.**

Posteriormente, iha 13 Dezembru 2012, asina ona kontratu adisionál daruak, ne'ebé destina atu estende durasaun to'o fín Dezembru 2012.

2.2.2.5 Kontratu ba *dezeñi/design* no supervizaun ba muru foun

Aleinde kontratu iha-leten ne'ebé asina ho *Pires Architects*, akontese mós akordu kontratu seluk ida ne'ebé asina iha loron 16 Dezembru 2010 kona-ba *Adittional Design & Supervision for Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New SCFP Southern Fence*, ho valór USD17.500.

Iha-ne'e mós prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé adopta ne'e ajuste diretu, no kontratu asina ona, hodi CFP nia-naran, hosi Diretór Nasionál Administrasaun Finansa, Agapito da Conceição, sein iha kompeténsia legál própria ka delega hosi parte ruma ba nia atu halo duni hanesan ne'e.

Alterasaun ne'ebé halo ba *dezeñu/design* muru ne'ebé hale'u Edifísiu Foun ne'e rezulta iha nesesidade hodi garanti asesu ba comunidade Vila Verde sira-nia uma.

Maski nune'e, no refere ba **servisu *dezeñu/design* adisionál ba ponte asesu tolu**, ami iha idéia katak **servisu hanesan ne'e la bele konsidera hanesan traballu adisionál, ne'eduni inklui ona iha ámbitu kontratu ba *dezeñu/design* Edifísiu Foun, ne'ebé celebra ho *Pires Architects* iha loron 1 Agostu 2009.**

Defaktu, ***dezeñu* ba ponte tolu ne'e inklui ona iha *dezeñu* hirak ne'ebé propoin ona ba konkursu** no aprova ona iha loron 9 Marsu 2010 hosi eis Ministériu Infraestrutura liuhosi Diresaun Nasionál Abitasaun no Planeamentu Urbanu durante fulan 9 molok asina kontratu foun. Atu evita dúvida sira, mai-ita haree *dezeñu* sira ne'e: PA.A-005, PA.L-074, ENG.PA-18 no ENG.PA-19.

Aleinde ne'e, **ponte tolu ne'ebé kestiona hela ne'e, nesesariamente tenke sai parte hosi projetu Edifísiu Foun, kuandu laho sira entaun la posível atu hetan asesu ba edifísiu foun ne'e, ne'ebé razoável tansá mak servisu sira ne'ebé relasiona ho sira-nia *dezeñu/design* ne'e inklui ona iha objetu kontratu ne'ebé asina hosi empresa ne'ebé hanesan, iha loron 1 Agostu 2009.**



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Maski nune'e, tuir ipóteze, dezeñu ba ponte tolu ne'e la aparese iha dezeñu sira ne'ebé aprova no propoin ba konkursu, no ida-ne'e sei constitui omisaun/naksalak ba Projetu ne'ebé kabe ba *Pires Architects* atu suprimi, sei rezulta ba kustu adisionál ruma ba Estadu.

Iha sorin seluk, presiza mós kestiona valór ne'ebé fundamenta ida-ne'e (USD17.500) tanba, iha parte ida, ninia objetu mak parsialmente inklui tiha ona iha kontratu seluk, no, iha parte seluk, supervizaun nesesáriu sira ba fiskalizasaun ne'e, sein kustu adisionál sira, bele realiza tuir kontratu ne'ebé asina tiha ona ho *Pires Architects* iha loron 27 Outubru 2010, ba supervizaun, ne'ebé iha ona valór USD300.000.

Ninia valór ne'e selu hotu kedas iha loron 17 Juñu 2011, ho autorizasaun hosi Presidente KFP, Libório Pereira, iha loron 26 Maiu 2011.

Asina kontratu ho valór USD17.500 ho *Pires Architects* ne'e, dala-ida tan, fó ona benefísiu ba empresa ida-ne'e, nune'e prejudika Estadu nia intrese finanseiru.

KFP, iha pesoál hosi ninia eis Presidente Presidente Libório Pereira no ninia Diretor Nasionál Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição, la salvagrada interese públiku tanba ida-ne'e iha momentu ne'ebá iha ninia responsabilidade rasik.

2.2.2.6 Konratu ba konstrusaun Edifísiu Foun

Kontratu ba konstrusaun KFP nia Edifísiu Foun ne'e celebra iha loron 27 Outubru 2010, entre KFP, ne'ebé representa hosi ninia Presidente Libório Pereira, ho empresa TLIC, ho valór totál USD3.047.270,96.

Konkluziun kontratu ne'e presede hosi realizasaun konkursu públiku internasionál (STA-FCP-001/2010), nu'udar estabeselese iha RJA nia al. a) art. 37 no al. a) n.º 2 hosi art. 39, wainhira valór estimadu ba despeza subjacente ne'e ho valór USD3.425.000, katak, liu USD1.000.000.

Iha ámbitu hosi auditoria ida-ne'e husu ona ba KFP atu haruka ba Tribunál dokumentu hotu-hotu ne'ebé relasikona ho prosedimentu aprovizionamentu ne'ebé realiza, ne'e-mak: dokumentu sira kona-ba konkursu (*bidding documents*); anúnsiu hirak ne'ebé publika; proposta sira ne'ebé apresenta hosi konkorrente no relatóriu hosi júri konkursu nian (ka komisaun análise proposta).

Dokumentu hirak-ne'e, entre sira seluk, husu ona iha loron 22 Marsu no 5 Abríl 2016, no KFP haruka de'it "Relatóriu Avaliasaun" (laiha data) ne'ebé elabora hosi júri prosedimentu no proposta finanseira hosi TLIC.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Iha loron 11 Jullu 2017, karta foun ida haruka ona ba KFP atu husu submisaun *dokumentu lisitasaun sira (bidding documents)*, proposta (técnika no finanseira) hosi konkorrente sira no dokumentu suporte ba adiantamentu ne'ebé halo ba TLIC iha tinan 2010, ne'ebé korresponde ba 5% hosi valór kontratuál.

Iha resposta ne'ebé ho-data 18 Jullu, KFP, ne'ebé ho rasik ninia Prezidente, afirma, katak ida-ne'e falla temporária de'it, katak dokumentu hirak ne'ebé solisita ne'e Komisaun haruka tiha ona ba Tribunál ida-ne'e.

Tanba prezunsaun hanesan ne'e la loos, entaun haruka karta foun ba KFP iha loron 19 Jullu 2017 atu husu dala-ida tan dokumentu sira ne'ebé kestiona hela ne'e.

Iha ninia resposta, Prezidente ne'e afirma katak dokumentu sira kona-ba prosesu aprovizionamentu, inklui proposta técnica no finanseira hosi konkorrente sira ne'e haruka ona iha loron 23 Setembru 2010 ba eis Ministériu Infraestrutura.

Tuir rejistu (*rekorde abertura ba dokumentu lisitasaun/bid document opening record*, iha loron 23 Jullu 2010), simu ona proposta sira hosi empresa lima hanesan tuirmai ne'e:

- *PT. Pulau Mas Utama;*
- TLIC;
- CSI Company;
- *Island Orient em joint venture com a Bimavi;*
- *Ensul.*

Tuir kritériu hirak ne'ebé define iha dokumentu prosedimentu nian, só empresa hirak ne'ebé hetan ona avaliasaun técnica (envelope ida) ne'ebé liu 70% mak sei konsidera ba lista-kurta (*short listing*).

Emreza hirak ne'ebé la konsege hetan klasifikasaun técnica mínima ne'e "automaticamente sei elimina atubele konsidera iha avaliasaun finanseira" (envelope rua).

Iha rezultadu avaliasaun proposta técnica sira, empresa *PT Pulau Mas Utama* no CSI mak pasa ba faze avaliasaun proposta finanseira (envelope 2).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Tabela 2 – AVALIASAUN PROPOSTA TÉCNICA KONKURSU NIAN BA OBRA SIRA³¹

Ordenasaun Proposta Técnica	Empreza	Avaliasaun Técnica	Observasaun
1.º	PT. Pulau Mas Utama	82.78%	Admite
2.º	Kompañia CSI	75.31%	Admite
3.º	Joint Venture Island Orient no Bimavi	44.89%	Esklui
4.º	Ensul	31.72%	
5.º	TLIC	15.90%	

Relatóriu ne'e afirma katak:

“Júri Avaliação nia konsidera katak, maski iha diferença pontuasaun, tantu PT Pulau Mas Utama no mós CSI, ne'e iha no hatudu kapasidade técnica ne'ebé suficiente ba ezekusaun projetu ne'e. CSI ne'e mak kompañia ida ne'ebé responsabiliza ba Konstrusaun Edifísiu Korreiu Dili nian no PT Pulau Mas Utama apresenta proposta ida ho qualidade ne'ebé excelente, CV ne'ebé kompreensivo no detalhe liu kona-ba konstrusaun edifísiu no abordajen konstrusaun ne'ebé apropriadu. Kompañia rua ne'e oferese estimativa ba período konstrusaun tinan-ida nian. PT Pulau Mas Utama ne'e kompañia ida ne'ebé foin-daudaun ne'e marka prezensa iha Timor-Leste no ne'eduni laiha istorial profisional lokal.”

Iha rezultadu avaliasaun proposta técnica sira, júri ne'e prosede ba abertura proposta financeira hirak ne'ebé apresenta hosi empreza rua ne'e, ne'ebé ho presu hanesan tuirmai ne'e:

- PT Pulau Mas Utama – USD3.610.485 (proposta financeira ne'ebé klasifika ba fatin dahuluk);
- CSI – USD4.596.613,75 (klasifika ba fatin daruak).

Hodi konsidera rezultadu avaliasaun ba proposta técnica no financeira sira, júri ba konkursu ne'e konklui katak:

“Hodi konsidera diferença presu ne'ebé signifikativu entre kompañia rua ne'e no faktu katak PT Pulau Mas Utama ne'e mak kompañia ida ne'ebé teknikamente klasifikadu di'akliu, mak Júri Avaliasaun ne'e, ho unanimidade, rekomenda ba Konsellu Ministru atu halo **aprovasaun ba adjudikasaun kontratu konstrusaun Edifísiu Komisaun Funsan Públika nian ba Kompañia PT Pulau Mas Utama** ho valór kontratu másimu (...) US\$3.610.485”.³²

³¹ Iha Aneksu 6 (*Bid Evaluation Sheet – Comparative Scores of All Received Proposals*) hosi Relatóriu Júri nian kona-ba prosedimentu ne'e, ami hanoin katak, ba lapsu ka falla temporária de'it, ne'ebé pontuasaun fó ba proposta técnica ne'ebé apresenta hosi TLIC ne'e iguál ba zero. Maski nune'e, tuir Andksu 4 (*Bid Evaluation Sheet with Individual Panel Members Scoring*) hosi relatóriu ne'ebé hanesan, TLIC hetan pontuasaun 111 (hosi 450 ne'ebé posível) ne'ebé korresponde ba avaliasaun 15,06%.

³² Letra mahar-metan ne'e ami-nian.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Relatóriu hosi júri ne'e haruka ba Primeiru-Ministru liuhosi karta ida ba Prezidente KFP iha loron 21 Setembru 2010, ne'ebé afirma katak:

"Relatóriu ne'e aponta hanesan proposta di'akliu hotu ne'ebé oferese hosi empreza PT Pulau Mas Utama, ba total US\$3.610.485. Haree ba buat ne'ebé determina lezizlasaun kona-ba prosesu aprovizionamentu, ha'u husu ba Sua Exelénsia atu hato'o relatóriu ida-ne'e ba apresiasaun hosi Konsellu Ministru ba deklarasaun empreza manán-na'in no asinatura ba kontratu tuirmai".

Apezárde rekomendasaun hosi júri konkursu, Primeiru-Ministru deside ona atu adjudika kontratu ba TLIC, mak iha loron 27 Setembru 2010, emite despaxu tuirmai ne'e:

"Tanba Kompañia Pulau Mas Utama manán tiha ona konkursu - hosi Polísia Militar – ne'eduni ha'u rekomenda mak Kompañia TLIC"

Tuir RJA al. b) n.^o 1 hosi art. 15³³, kompeténsia ida-ne'e pertense ba Konsellu Ministru, kuandu despeza relevante sira ne'e liu USD3.000.000.

Posteriormente, kontratu ne'e sei celebra, hanesan dehan tiha ona, ho TLIC, ho valór USD3.047.270,96, iha loron 27 Outubru 2010.

Akontese katak, **valór proposta ne'ebé apresenta hosi TLIC ne'e tuir loloos mak USD3.266.599,14 no la'os USD3.047.270,96, ne'eduni iha diferença USD218.828,17.**

Diferença ida-ne'e rezulta hosi faktu katak traballu sira kona-ba *Landscape* ne'e la aumenta ba total hosi *Site Works*, no, ba razaun ida-ne'e, la inklui iha sumáriu proposta finanseira hosi TLIC, maibé inklui iha pájina BQ/36. Traballu sira ne'e sai parte hosi BoQ ne'ebé tau ba konkursu.

Ida-ne'e la hatene se situasaun ida-ne'e rezulta hosi prátika deliberada ruma ka naksalak hosi TLIC rasik wainhira prepara ninia proposta finanseira.

Maski nune'e, nu'udar determina iha n.^o 1 art. 4 hosi RJA katak, "iha elaborasaun no ezekusaun ba prosedimentu aprovizionamentu, Servisu Públiku sira kumpri regra ne'ebé estabese iha diploma ida-ne'e, só se admite exesaun sira ne'ebé prevee iha lei" – **prinsípiu legalidade** – , ne'ebé estabese n.^o 1 art. 11 hosi lei ne'ebé hanesan, katak aktu inerente hotu-hotu ba aprovizionamentu ne'e tenke kumpri norma legál sira ne'ebé vigora iha RDTL, se ida-ne'e hosi karáter jerál, hirak ne'ebé hosi RJA ida-ne'e ka sira seluk ne'ebé espesifika tiha ona ka hirak ne'ebé komplementár – **prinsípiu obediénsia ba norma jerál sira.**

³³Konsidera alterasaun ne'ebé halo ba art. 15 hosi DL n.^o 1/2010, 18 Feveiru.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Dispoin n.º 2 hosi art. 4 katak, “kondisaun ba asesu no partisipasaun ne’e hanesan ba parte interesada hotu-hotu no kritériu hanesan ne’e tenke afirma didi’ak iha prosesu tomak hosi prosedimentu aprovizionamentu, no bandu kualkér diskriminasaun hasoru konkorrente sira” – **prinsípiu igualdade.**

Tuir art. 7, “kritériu sira kona-ba adjudikasaun, tenke define didi’ak iha momentu antesde prosedimentu no garanti informasaun ba parte interesada sira apartír hosi data abertura” (n.º 1), no eskolla proposta sira tenke fundamenta iha eskritu (n.º 2) – **prinsípiu transparénsia.**

Prevee n.º 1 hosi art. 8 katak, “dokumentu relevante sira ne’ebé sai baze ba prosedimentu ne’e tenke labele altera durante prosesu tomak, to’o finál – **prinsípiu estabilidade no seguransa.**”

Kona-ba kompeténsia júri konkursu nian, hirak-ne’e define iha art. 80 no inklui:

“(…)

c) **Avalia proposta sira no kualifika konkorrente sira, tuir kritériu selesaun ne’ebé define ona iha dokumentu konkursu sira**³⁴;

d) Halo avaliasaun, eskolla no klasifikasaun ba konkorrente sira.

e) Propoin konkorrente atu adjudika kontratu bá.”

Estabelese n.º 3 art. 82 katak, “kritériu sira ne’ebé konsidera hosi júri ne’e tenke estabelese uluk iha dokumentu pré-kualifikasaun ka konkursu, tuir kazu ne’ebé iha”.

Dispoin art. 86 hosi RJA, iha ninia n.º 1, katak “objetivu prinsipál iha prosedimentu konkursu mak selesaun bens, servisu no obra sira, ho rásiu qualidade/presu ne’ebé di’akliu, só presu kompra nian de’it mak ida hosi kritériu sira iha eskolla adjudikatáriu”³⁵.

Kritériu esensiál sira ne’ebé atu konsidera iha análise ba proposta ne’e define iha n.º 3 (análize kustu / benefísiu), 4 (análize komersiál) no 5 (kontributu ba indústriia no dezvoltamentu lokál) hosi art. 86.

Ho perspetiva ba análise proposta sira “servisu aprovizionamentu tenke desenvolve kritériu sira kona-ba aprovizionamentu, bazeia ba prinsípiu sira iha artigu ida-ne’e, no tenke kria eskala numérika ba kritériu avaliasaun hirak-ne’e” – n.º 8 hosi art. 86.

³⁴ Letra mahar-metan ne’e ami-nian.

³⁵ Ho redasaun ne’ebé introdús hosi DL n.º 24/2008, 23 Jullu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Tuir RJA (n.^o 10 no 11 hosi ninia art. 86) “proposta sira tenke submete iha envelope rua; envelope ida tenke responde ba kritériu tékniku no profisionál sira, análise komersiál no industriál no desenvolvimentu lokál. Envelope rua tenke kontein valór proposta”.

Prosedimentu ne’ebé define legalmente (n.^o 10 hosi artigu ne’ebé hanesan) prevee katak “konkorrente sira tenke integra bá-ia **lista finál ida ne’ebé bazeia ba kapasidade hodi kumpri rekizitu sira ne’ebé prevee ba kritériu sira hosi envelope ida**. Ida-ne’e hatudu kompromisu hosi Governu hodi fó **prioridade másima ba valór duké presu, liuhosi empreza nia kapasidade profisionál no téknika, a pontu-forte komersiál no kapasidade atu mellora desenvolvimentu lokál no rejionál iha Timor-Leste**. Só depoisde ida-ne’e mak júri sei konsidera konteúdu hosi kustu finanseiru ne’ebé inklui iha envelope rua”³⁶.

Lei estabelese ho-klaru katak envelope rua (proposta finanseira) ne’e sei loke relasiona ho klasifikadu rua dahuluk hosi lista-kurta (*short list*) – n.^o 11 hosi art. 86.

Tuir n.^o 12 hosi artigu ne’ebé hanesan, kandidatu ne’ebé eskolla ne’e sei avalia bazeia ba kumprimentu ba kritériu sira ne’ebé prevee iha envelope ida no presu ne’ebé subliña iha envelope rua.

Iha rezumu, iha prosedimentu sira kona-ba konkursu, avaliasaun proposta hosi júri ne’e tenke halo bazeia ba kritériu sira ne’ebé pré-define iha dokumentu prosedimentu sira, ne’ebé iha koñesimentu hosi konkorrente sira, no tenke mantein atu labele altera to’o prosedimentu finál.

Kritériu hirak-ne’e tenke konsidera aspetu sira ne’ebé relasiona ho kustu/benefísiu hosi proposta sira, análise komersiál hosi konkorrente sira no sira-nia kontributu ba indústria no desenvolvimentu lokál, ho avaliasaun proposta sira ne’ebé halo hodi uza eskala numérika ho perspetiva ba ordenasaun hosi konkorrente sira.

Objetivu hosi konkursu ne’e mak selesaun ba proposta sira ho rásiu qualidade/presu ne’ebé di’akliu.

Apezárde buat ne’ebé mak prevee iha lei, tenke afirma uluk katak **adjudikasaun kontratu ba TLIC ne’e halo fora hosi lei**.

Dahuluk no liuliu, tanba empreza ne’e la’os de’it esklui wainhira avalia proposta téknika sira tanba nia seidak hetan avaliasaun mínima ne’ebé rekere pontu 70, no ne’eduni tenke la konsidera mós ninia proposta finanseira, nu’udar determina iha RJA n.^o 10 no 11 hosi art. 86.

³⁶ Letra mahar-metan ne’e ami-nian.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Nu'udar efeitu, **TLIC la'os de'it la inklui iha lista-kurta (*short-list*)**, ne'ebé kompoin hosi empreza rua, **hanesan empreza ne'ebé iha klasifikasaun piór liu entre empreza lima sira seluk ne'ebé apresenta proposta ba konkursu.**

Aleinde ne'e, eskolla TLIC ne'e la'os halo bazeia ba kritériu adjudikasaun ne'ebé define iha dokumentu konkursu, nu'udar determina iha n.º 1 art. 7, n.º 3 art. 82 no n.º 8 art. 86, nein konsidera fatór hirak ne'ebé prevee iha RJA n.º 3 to'o 5 hosi art. 86.

Iha sorin seluk, justifikasaun ne'ebé apresenta atu prosede ba adjudikasaun kontratu ba TLIC ne'e laiha suporte ruma hosi dokumentu konkursu nein hosi lei, no ne'eduni labele atu aseita.

Maski nune'e, karik desizaun adjudikasaun kontratu ba TLIC ne'e iha baze legál, ne'ebé admite iha-ne'e hosi ipóteze no rasiosíniu de'it, justifikasaun ne'ebé apresenta iha despaxu adjudikasaun ne'e la halo sentidu.

Se lae, mai-ita haree.

Refere ba despaxu ne'e, ne'ebé esencialmente konsidera katak *PT Pulau Mas Utama* sei atu konstrui ona edifísiu seluk (hosi Polísia Militar), kontratu ne'e tenke selebra ho TLIC.

Justifikasaun ida-ne'e labele aseita, tanba to'o agora seidak iha parte ruma ne'ebé ko'alia relasiona ho empreza sira seluk ne'ebé, hanesan hatudu tiha ona, iha klasifikasaun ne'ebé di'akliu duké TLIC. Atu dehan de'it katak, klasifikasaun téknika ne'ebé di'akliu hotu.

Mezmu tipu argumentasaun ne'e aseita, ida-ne'e sei nesesáriu atu kestiona tansá mak ida-ne'e la'os kontratu ne'ebé adjudika ba CSI (klasifikadu daruak) ka ba ida hosi empreza hirak ne'ebé eskloi tiha ona durante faze avaliasaun ba proposta téknika sira (*Island Orient*, iha *emprendimentu-konjuntu/joint-venture* ho *Bimavi*, no *Ensul*), ne'ebé atu-hanesan ho saida mak akontese ba TLIC, maibé sei ho kapasidade téknika ne'ebé di'akliu duké TLIC.

Relasiona ho buat hotu ne'ebé espoin iha-leten, tenke konklui katak adjudikasaun kontratu ba TLIC ba konstrusaun Edifísiu Foun CFP nian ne'e ilegál, tanba viola norma hirak ne'ebé indika iha-leten, no desizaun ne'e foti atu benefisia TLIC hodi halakon konkorrente restante haat sira seluk.

Violasaun ba norma sira ne'ebé indika iha-leten ne'e la kona responsabilidade finanseira sansionatória kuandu faktu sira ne'e akontese molok LOCC tama iha vigór.

Ikusmai, tenke nota katak ida hosi objetivu prinsipál sira kona-ba aprovizionamentu mak sesiona proposta ne'ebé defende di'akliu interesse públiku.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

La kumpri lei kona-ba aprovizionamentu ne'e laiha fundamentu, ka nu'udar konsekuénsia únika, ba violasaun lei, maibé iha mós implikasaun direta no irreparável iha forma hanesan osan públiku ne'ebé sei gasta.

Iha realizasaun prosedimentu aprovizionamentu, no mós estabelese iha RJA n.º 4 artigu 86, tenke halo “análize téknika no profisionál” no “análize komersiál” ba konkorrente sira, aspetu esensial hosi análise proposta.

“Análize téknika no profisional”, ne'e-mak “suxetibilidade bens no servisu ne'ebé atu prenxe rekizitu funsionál no dezempeñu”, ne'e tenke konsidera fatór sira hanesan “kapasidade ezekusaun” no “esperiéncia no dezempeñu anteriór”.

Maski nune'e, “análize komersiál, ne'ebé konsiste hosi “fiabilidade proponente no kapasidade ida-idak hodi hamenus risku ba Estadu”, iha fundamentu ba avaliasaun “kapasidade finanseira” hosi proponente sira.

Nu'udar mensiona iha-leten, no iha-ne'e ami reproduz filafali, hodi dispoim n.º 10 hosi art. 86 ne'ebé iha “kompromisu Governu hodi fó prioridade máxima ba valór duké presu, liuhosi kapasidade profisional no téknika hosi empreza, ninia solidéz komersiál no kapasidade atu mellora desenvolvimento lokál no rejionál iha Timor-Leste”.

Mezmu nune'e, análise ba Relatóriu hosi Júri konkursu ne'ebé realiza ne'e konklui ho-klaru katak **TLIC laiha esperiéncia, solidéz komersiál, nein kapasidade ezekusaun no finanseira ne'ebé nesesáriu atu realiza obra ida ho dimensaun Projetu Edifísiu Foun.**

Faktu ida-ne'e koñese iha momentu realiza konkursu públiku internasionál ne'ebé hala'o iha tinan-2010. Maski nu'ene, kontratu ne'e adjudika ba TLIC.

Meiu iha-ne'ebé konstrusaun hala'o tiha ona no problema hirak ne'ebé rejista horikedas inísiu iha fulan Novembru 2010 to'o ninia parajen iha último tinan-2014, **ne'e rezulta ona hosi desizaun ne'ebé foti iha tinan-2010.**

Situasaun ne'ebé verifica ne'e bele ona evita karik kontratu ne'e adjudika tiha ona ba empreza kokorrente ne'ebé defaktu apresenta proposta ho rásiu/presu ne'ebé di'akliu no la'os ba TLIC, ne'ebé nu'udar empreza ne'ebé hetan klasifikasaun ikusliu iha konkursu.

Alegasaun hirak ne'ebé apresenta iha **kontraditóriu** hosi eis-Primeiru-Ministru ne'e aparese iha **pájina 205 to'o 211** hosi Relatóriu ida-ne'e no hodi nune'e mak reproduz filafali.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Sein prejuízu hosi análise anteriór, ida-ne'e klaru hosi inísiu katak sira la altera faktu no konkluzau hirak ne'ebé temi iha-leten, ne'ebé esensialmente konstitui tentativa hosi justifikasaun *a posteriori* ba desizaun (sobre adjudikasaun kontratu ba TLIC) ne'ebé halo fora hosi lei.

Kona-ba faktu katak responsável ne'e dehan nia la halo adjudikasaun obra ne'e ba TLIC, maibé "rekomenda" de'it, ne'eduni afirmasaun hanesan ne'e kontráriu ho faktu katak laiha desizaun hosi Konsellu Ministru kona-ba asuntu ne'e, no "rekomendasaun" hanesan ne'e konsubstansia, iha kazu ida-ne'e, ba adjudikasaun.

La'os purakazu katak responsável la konsege, iha ámbitu ezerse kontraditóriu ne'e, junta kualkér desizaun hosi Konsellu Ministru kona-ba asuntu ida-ne'e.

Ida-ne'e mós rezulta hosi deklarasaun sira hosi Prezidente KFP, Libório Pereira, ne'ebé ho opiniaun ne'ebé **kontraditóriu**, afirma katak KFP "hetan de'it informasaun kona-ba eskolla empreza TLIC atu ezejuta obra ne'e, no laiha koñesimentu kona-ba prosesu diskusaun no desizaun iha Konsellu Ministru".

Sei kona-ba alegasaun sira hosi eis-Primeiru-Ministru, ami labele falla atu subliña, iha fatin ida-ne'e, faktu katak responsável ne'e rasik rekoñese katak "empreza TLIC laiha duni kapasidade técnica".

Apezárde rekoñese faktu hanesan ne'e, tuirmai buka atu justifika adjudikasaun obra ne'e ba empreza ne'ebé hanesan, ne'ebé alega katak ida-ne'e prejudika ona iha konkursu públiku tanba la konsidera kritériu "Indústria no desenvolvimento lokal".

Iha ninia alegasaun sira, responsável ne'e pretende atu fiar katak karik konsidera fatór ida-ne'e, empreza ne'e sei manán ona konkursu, ho razaun simples (ka simplista) katak empreza nasional mak ida-ne'e de'it ona. Maski nune'e, konkluzau ida-ne'e presiza apoia enfatikamente enkuantu nunka halo avaliasaun hanesan ne'e.

Responsável ne'ebé hanesan, halo mós referénsia iha ninia resposta ba DL n.º 14/2010, 26 Agostu, ne'ebé aprova "Medida Temporária ba Aproveitamento", atu justifika legalidade no korresaun adjudikasaun, sein, mezmú nune'e, refere ba kualkér norma iha lei ida-ne'e, ne'eduni la klaru sira-nia relevánsia ba faktu sira ne'ebé sei halo hela apresiasaun bá ne'e saida.

Haree ba buat hirak tomak ne'ebé dehan ne'e, mak fundamenta faktu no konkluzau sira ne'ebé kontein iha Relatóriu Auditoria ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

2.2.2.7 Adisionál sira ba kontratu konstrusaun Edifísiu Foun³⁷

Kontratu ne'ebé selebra iha loron 27 Outubru 2010 ne'e prevee konstrusaun ne'ebé atu remata iha fulan 12 nia-laran, tuir kronograma obra ne'ebé propoin hosi TLIC.

Tanba okorrénsia atarazu hirak ne'ebé rejista ne'e signifikante tebes iha ezeekusaun obra tanba falta kapasidade hosi empreiteiru, tuir análise ne'ebé di'ak tebes iha **Ponto 2.2.4** iha Relatóriu ida-ne'e, mak nesesáriu atu halo adisionál/adenda ba kontratu hodi halo prolongamentu ba prazu ezeekusaun obra projetu.

Tabela 3 – KONTRATU NO ADISIONÁL SIRA – KONSTRUSAUN EDIFÍSIU FOUN

Kontratu / Adisionál	Data Asinatura	Prazu Ezeekusaun / Estensaun		Valór
		Inísiu	Remata	
Kontratu	27/10/2010	27/10/2010	27/10/2011	3.047.270,96
Adisionál 1	27/11/2011	27/11/2011	27/11/2012	0
Adisionál 2	27/10/2012	27/10/2012	1/7/2013	0
Adisionál 3	13/8/2013	13/8/2013	28/2/2014	0
Adisionál 4 (*)	22/11/2013		28/2/2014	268.433,24
Adisionál 5 (**)	12/6/2014	28/2/2014	31/10/2014	0
Totál				3.315.704,20

Nota:

(*) Adisionál ida-ne'e refere ba adisionál 3, maibé tuir-loloos ne'e mak adisionál 4, tanba konklui adisionál 3 iha loron 13 Agostu 2013.

(**) Ida-ne'e tuir-loloos adisionál 5 no la'os 4 nu'udar refere bá, tanba razaun sira ne'ebé esplika iha nota anteriór.

Prazu ba ezeekusaun obra ne'e estende dala-haat tuituir malu³⁸, hosi fulan 12 (tinan 1) to'o fulan 48 (tinan 4), sein, hanesan ita sei haree, obra ne'e remata iha último tinan 4 nia-laran.

Kona-ba asuntu ida-ne'e tenke nota katak, **apezárdede inkapasidade hosi TLIC iha ezeekusaun obra, ne'ebé klaru ona horikedas inísiu projetu, Estadu liuhosi KFP, hanesan paresér/konkordánsia hosi MOPTK no ADN, no entidade hirak ne'ebé enkarrega ba supervizaun obra, ne'e prosede ba estensaun prazu ba ninia konkluziun, defaktu sein konsege afirma ninia pozisaun no obriga empresa atu kumpri ninia obrigasaun kontratuál sira no atu ezeekuta obra.**

³⁷ Pontu Relatóriu ida-ne'e altera ona relaciona ho Pontu Relatu hosi Auditoria ne'ebé rezulta hosi alegasaun hirak ne'ebé hatu'o hosi Gastão Francisco de Sousa no sira seluk, no tanba haruka hosi responsável sira ne'e ho tan "adisionál" ida, iha-ne'ebé sira-nia ezisténsia Tribunál ida-ne'e la koñese. Maski nune'e, atubele mantein koerénsia entre numerasaun hosi adisionál hirak ne'ebé kontein iha Relatu ne'e no resposta sira ba kontraditóriu ne'ebé apresenta, mak decide ona atu la altera numerasaun ne'e iha Relatóriu ida-ne'e.

³⁸ Konsidera katak prazu ne'ebé indika iha adisionál 4 ne'e estabelese tiha ona iha adisionál 3.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Inkapasidade empreza hodi eze kuta obra ne'e tenke lori ona ba Estadu, iha tempu ezatu, atu prosede hodi aplika penalizasaun ba empreza ne'e ka, simplesmente efetiva de'it rezolusaun kontratu.

Haree to'ok, ba títulu ne'ebé ezemplifikativu de'it, faktu kona-ba adisionál 3, ne'ebé asina iha loron 13 Agostu 2013, ne'e estabelese kláuzula hirak tuirmai ne'e (letra metan-mahar ne'e amianian):

“KONSIDERA KATAK:

1. Iha loron 27 Agostu 2010, Empregadór no Konstrutór asina ona kontratu ba eze kusaun no konkluziun inklui reparasaun defeitu sira ba Obra hirak ne'ebé koñese hanesan Konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian ho valór kontratu Millaun Tolu, Rihun Haat-Nulu Resin-Hitu, Atus-Rua Hitu-Nulu no Sentavu Sia-Nulu Dolar Amerikanu (US\$3.047.270,96);
2. **Data konkluziun ne'e estende hosi loron 27 Novembru 2011 to'o 27 Novembru 2012** tuir Alterasaun Kontratu n.^o 1 ne'ebé asina hosi parte rua hotu iha loron 27 Novembru 2011;
3. Tanba Konstrutór labele konklui obra sira ne'e tuir akordu, **data konkluziun ne'e estende ba dala-rua to'o loron 01 Jullu 2013** tuir Alterasaun Kontratu n.^o 2 ne'ebé asina hosi parte rua hotu iha loron 27 Outubru 2012;
4. **Progresu fíziku hosi obra ne'e atinji ona 70%;**
5. Empregadór refere ona ba konstrutór nia pedidu ba estensaun tempu seluk ba Konsellu Administrasaun ba Fundu Infraestrutura (KAFI) ne'ebé prezide hosi Primeiru-Ministru no **CAFI konkorda atu la aplika estragu likuidadu sira no atu konsede ba Konstrutór oportunidade ikus ida atu konklui Obra sira iha último Feveireiru 2014.**

NE'EDUNI AGORA PARTE SIRA konkorda atu altera Kontratu, hanesan tuirmai ne'e:

- a) Prazu konkluziun kontratu ne'e estende to'o 28 Feveireiru 2014 ho kondisaun katak **laiha kustu adisionál ne'ebé tenke selu ba Konstrutór hanesan rezultadu hosi estensaun kontratu ida-ne'e;**
- b) **Ida-ne'e sei sai estensaun ikusliu nian. Karik Konstrutór labele atu konklui obra sira iha data ne'ebé espesifika** iha Kontratu, Konstrutór sei hetan suspensaun no sei labele atu hola parte iha kualkér prosesu konkursu durante tinan 2 nia-laran.
- c) Fó-hatene ba Konsultór atu **hadi'a sira-nia jestaun projetu** no mós **kontrata traballadór barak** tuir nesesidade;
- d) **ADN no MOP sei estabelese ekipa ida atu nune'e bele superviziona obra sira ne'ebé relaciona ho projetu ne'e.**

Apezárde avisu konstante sira hosi adisionál 3 ne'ebé katak laiha tan ona estensaun prazu, ne'ebé ida-ne'e sei sai “oportunidade ikusliu”, katak sei la selu kualkér kustu adisionál ne'ebé rezulta hosi estensaun no karik empreza ne'e la kumpri prazu foun ne'e mak sei impede nia hodi partisipa iha konkursu públiku sira durante tinan 2, no loos duni katak Estadu atu selebra adisionál rua tan, ida mak aumentu valór kontratu liuhosi inkluziun ba “traballu estra” no ida seluk ba estensaun foun ba prazu eze kusaun kontratu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Adisionál 3 la identifika iha reuniaun KAFI ida-ne'ebé mak deside atu estende prazu ezeekusaun obra ne'e. Maski nune'e, prezumi katak ida-ne'e refere ba desizaun ne'ebé foti iha reuniaun iha loron 31 Jullu 2013. Loos duni katak iha momentu realiza reuniaun ne'e, TLIC ultrapasa ona besik fulan 21, no prazu fulan 12 mak tuir-loloos inisialmente prevee ba konkluzau obra.

Ida-ne'e akontese, maski nune'e, katak hodi determina loron 17 Juñu ne'e aparentemente aprova "proposta ne'ebé husu orsamentu adisionál ho valór dolar 268.433 atu kobre despeza sira ba projetu konstrusaun edifísiu foun Komisaun nian", ne'ebé sei formaliza liuhosi adisionál 4, ne'ebé asina iha loron 22 Novembru 2013.

Valór ne'ebé sai baze ba adisionál 4 ne'e refere ba inkluzau iha kontratu "traballu estra" ne'ebé refere bá:

Tabela 4 – TRABALLU HIRAK NE'EBÉ KONSIDERA "ESTRA" – ADISIONÁL 4

Traballu sira ne'ebé Inklui iha Adisionál 4	Valór
Stage / Palku	2.646,19
Varanda	8.401,04
Impermeabilizasaun (kakuluk)	175.298,75
Konstrusaun STP	82.087,26
Totál	268.433,24

Tuir ata reuniaun ida-ne'e, inisiativa/proposta ba konkluzau hosi adisionál ida-ne'e bazeia ba KFP, para a celebração deste adicional partiu da CFP, ne'ebé la hatene lós sé mak emite paresér tékniku ne'ebé fundamenta desizaun atu konsidera traballu ida-ne'e hanesan "traballu estra", ne'e katak, nu'udar traballu ne'ebé la prevee iha objetu kontratu inisiál, ne'ebé selebra iha loron 27 Outubru 2010.

Aleinde ne'e, **seidauk hetan evidénsia kona-ba ezisténsia hosi kualkér dokumentu suporte ba traballu refere enkuantu traballu sira ne'ebé la prevee ("estra") ne'e mak kontein, nu'udar ezemplu, dezeñu ka espesifikasaun téknika ida-idak.**

Nune'e mós, seidauk hetan evidénsia kona-ba ezisténsia hosi paresér tékniku hosi ADN ka Ministériu Obras Públika (MOP) ne'ebé halo análize ba presu ne'ebé sai baze ba adisionál ne'e.

Ikusmai, no apezárde buat hirak ne'ebé temi iha-leten, Estadu selebra, iha loron 12 Juñu 2014, adisionál foun ida, dalimak nian, ne'ebé prolonga prazu ba TLIC atu konklui obra ne'e to'o loron 31 Outubru 2014, maibé, hanesan ita hatene, nunka atu akontese.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Kona-ba “traballu estra” ne’ebé inklui iha adisionál 4, dokumentu ida-ne’e afirma katak:

“2. Durante implementasaun Obra sira, Empregadór identifika ona item sira hosi obra ne’ebé konsidera nesesáriu atu konklui edifísiu ne’e no hirak-ne’e mak: a) Palku, b) Varanda, c) Impermeabilizasaun (kakuluk), no d) Konstrusaun STP;

3. Parte rua ne’e konkorda katak obra adisionál sira iha-leten ne’e fora hosi eskopu kontratu orijinál no sei ezije emenda ba akordu kontratu ezistente;

4. Kontratante hakarak atu implementa obra adisionál sira hanesan variasaun ba kontratu no apresenta ona proposta presu nian no propoin ona kronograma ba Empregadór;

5. Empregadór ho assisténsia hosi Agência de Desenvolvimento Nacional (ADN) revé ona kustu no prazu hosi proposta ne’ebé apresenta hosi Kontratante no parte rua ne’e konkorda ona sobre termu no kondisaun sira ba ezekusaun kontratu bazeia ba eskopu obra ne’ebé altera.”

Hosi leitura kona-ba adisionál 4 nian ne’e konklui katak insiativa ba alterasaun kontratu ne’e sei maihosi KFP, enkuantu “obra-na’in” (*empregadór*), no orsamentu ne’ebé apresenta hosi empreiteiru (*kontratante*) ne’e revé ona hosi ADN.

Maski nune’e, no kontráriu ho buat ne’ebé refere ba adisionál 4, **traballu sira ne’ebé relaciona ho konstrusaun STP (sewage treatment plant/estasaun tratamentu esgotu) no ba impermeabilizasaun kobertura Edifísiu Foun ne’e prevee ona iha projetu ezekusaun, ne’ebé kontein dezeñu no BoQ (lista-kuantidade) ida-idak.**

Relasiona ho STP, favór haree hirak tuirmai ne’e:

- Deseñu MEP.PA-01 no PL.PA-39;
- BoQ - traballu 1. *Supply and construct of civil works of Septictank (STP) and pit control sewage and Drainage including of all necessary equipments and acessories*, iha kapítulu 15 – *Plumbing / Ground Floor Plumbing / II. Waste Water / Sanitation Works* (pájina BQ/49);

Hotu ona ba impermeabilizasaun kobertura/kakuluk edifísiu (*waterproofing*):

- Deseñu PA.A-028;
- BoQ - traballu 5. *Paint surfaces of concrete Roof Floor with Ardex waterproof*, kapítulu 10 – *Painting* (pájina BQ/28)

Iha kontestu ida-ne’e, nesesáriu tebes atu subliña katak presu ba traballu rua ne’e ne’ebé kontein proposta ne’ebé TLIC apresenta ba konkursu ne’e menus liu no la kobre duni kustu sira ho ninia ezekusaun, hosi-ne’ebé empreza ne’e sei lakon osan, enkuantu presu ne’ebé nia apresenta rasik ne’e “abnormalmente ki’ik”.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Tenke mós nota katak **presu ne'ebé konsidera ba traballu ne'ebé refere nu'udar “traballu estra” ne'e superiór liu duké konsidera iha orsamentu hosi projetista (*Pires Archietcts*), ne'ebé korresponde, iha média, ba maizumenus dobru.**

Tabela 5 – PRESU BA WATERPROOFING (ROOFTOP) NO STP

Traballu	Presu Kontratu TLIC (1)	Presu Adisionál 4 (2)	Orsamentu Projetista (3)	Diferensa (4) = (2) - (3)	Diferensa (%)
Impermeabilizasaun (kakuluk)	6.693,10	175.298,75	98.490,00	76.808.75	78,0
Konstrusaun STP	2.000,00	82.087,26	40.000,00	42.087,26	105,2
Totál	8.693,10	257.386,01	138.490,00	118.896,01	85,9

Ne'eduni, presiza halo análise ba traballu rua ne'e bazeia ba dokumentu tomak ne'ebé iha, ne'e-mak, alegasaun hosi responsável sira hanesan Gastão Francisco de Sousa no sira seluk, ne'ebé apresenta iha âmbito **kontraditóriu**, no kontein iha **pájina 163 no tuirmai**, iha Relatóriu ida-ne'e.

Kona-ba STP, responsável sira mai, brevemente, refere ba ezisténsia hosi inkonsisténsia no omisaun sira kona-ba projetu ezeusaun ne'e, hodi atribui responsabilidade ne'e ba “kualidade projetu ezeusaun ne'ebé entrega hosi projetista”, *Pires Architects*.

Defaktu, ne'e lori ita atu konkorda ho responsável sira wainhira sira hatudu inkonsisténsia sira iha BoQ (lista-kuantidade), hodi refere, iha parte ida, ba *fosa séptika (septic tank)* no, depoisde ne'e, temi STP, kuandu mai ho traballu ne'ebé diferente.

Iha sorin seluk, refere ba responsável hirak-ne'e, informasaun sira iha *Technical Specifications (Especifikasaun Técnica)* ne'e la inklui informasaun adisionál kona-ba tratamentu bee.

Iha sira-nia alegasaun, sira kontinua ba análise dezeñu PL.PA-39 atu konklui katak “sistema ne'ebé representa ne'e la bele konsidera nu'udar ETAR”/STP, tanba iha lakuna ne'ebé konstitui “fragrante” “omisaun” projetu ezeusaun.

Iha kontraditóriu, responsável sira haruka dezeñu kona-ba STP ne'ebé bazeia ba adisionál 4, sein haruka sira-nia esepesifikasaun técnica.

Apezárde aseita justifikasaun no argumentu sira ne'ebé apresenta hosi responsável hirak-ne'e ba alterasaun kontratu atu inklui ba konstrusaun STP, ita la bele atu la temi hirak tuirmai ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Uluknanain, faktu katak dezeñu PL.PA-39 ne'e iha lejenda "STP Plan/Planu STP" no la'os "Fosa séptika" nu'udar aparese hosi kontraditóriu hosi responsável hirak-ne'e. Nune'e mós dezeñu MEP.PA-01 ne'e refere ba "STP".

Iha sorin seluk, *Technical Specifications/Espesifikasaun Técnica* halo mós referénsia (kf. 120) ba STP ida ("*D. Waste Water Treatment Work, Design, supply and installation of sewerage treatment plant with suitable co-ordinated connections for the gravity drainage of sanitary drainage system*"), maski sira la inklui kualkér informasaun seluk ka espesifikasaun adisionál ruma bá.

Sein prejuízu, responsável sira iha razaun kona-ba inkonsisténsia no omisaun sira iha projetu ezelesaun ne'e.

Ida-ne'e mós válidu ba obra impermeabilizasaun ba edifísiu ne'e.

Relasiona ho obra ida-ne'e, responsável sira kumpri "liña tratamentu ne'ebé hanesan ba kestaun ETAR no naturalmente relasiona ho erru no omisaun sira hosi projetu ne'e, no falta alkanse hosi obra ne'ebé kontrata", no justifikasaun sira ne'ebé aseita, hosi-ne'ebé konsidera laiha fatin ba pagamentu ilegál no indevidu.

Maski nune'e, faktu sira ne'ebé relata iha-leten ne'e la'os sein preokupasaun wainhira projetu ezelesaun (defeituozu) ne'e revé no aprova hosi eis Ministériu Infraestruturas antes koloka konkursu ba adjudikasaun obra ida-idak.

Defaktu, na'in rua hosi responsável sira ne'ebé mai, iha kontraditóriu, ne'e hatudu inkonsisténsia no omisaun hosi projetu ezelesaun ne'ebé elabora hosi *Pires Architects*, ne'ebé iha momentu ne'ebá sai responsável ba ministériu refere. Sira ne'e mak Hermenegildo Guterres no Rosa Amaral Vong.

Responsável Hermenegildo Guterres, eis Xefe Departamentu Edifísiu kontinua ba "verifikasaun" ("*checked by/verifika hosi*") projetu Edifísiu Foun.

Projetu ne'e mak aprova iha loron 9 Marsu 2010 hosi Diresaun Nasionál Abitasaun no Planeamentu Urbanu, ne'ebé ninia diretora mak responsável Rosa Amaral Vong. Projetu ne'e asina hosi reponsável seluk ida (ne'ebé laiha idenfikasaun) iha diresaun ida-ne'e hodi Diretora nia-naran.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Iha kontestu ne'e, eis-Prezidente KFP afirma, iha ninia **kontraditóriu**, katak:

“Ekipa técnica ida ne'ebé lidera hosi Diretora Obras Pública, Enjeñeira Rosa Vong, ne'e konsulta liuhosi mekanizmu konsulta estensiva ida ne'ebé organiza hosi Sekretariadu Komisaun Funsan Pública ba apresiasaun técnica sobre Dezeñu Tékniku ne'ebé apresenta hosi *Pires Architects*, hodi permite troka argumentu, sujestaun, emenda, klarifikasaun no rekomendasaun hirak ne'ebé relasiona ho kestaun sira kona-ba Arkitetura, Estética, Estrutura, Konstrusaun Sivil, Ordenamentu Internu, Instalasaun (bee, eletricidade, IT, Drenajen no elementu tékniku sira seluk) molok aprovasaun hosi enjeñeiru responsável prinsipál sira hosi Ministériu Obras Pública.”

Karik mak nune'e duni, **ne'e sai motivu atu kestiona tansá mak tékniku sira ne'ebé profisionál hanesan ne'e la bele identifika hodi revé projetu ezekusaun ne'e no antes ninia aprovasaun iha fulan Marsu 2010, ne'ebé, iha kontraditóriu, sira hanaran “flagrante” “omisaun” projetu ba *Pires Architects*.**

Iha sorin seluk, kestiona mós katak inkonsisténsia no omisaun sira ne'e la deteta hosi kualkér empresa konkorrente ruma, durante konkursu públiku internasionál ne'ebé realiza iha tinan-2010.

Defeito hirak-ne'e iha projetu ezekusaun tenke diskute ona no dalaruma korrije ona durante prosedimentu konkursu liuhosi alterasaun nesesáriu sira ba Dokumentu Konkursu sira.

Importante atu tau iha hanoin katak ida-ne'e **solusaun técnica ne'ebé relasiona ho impermeabilizasaun ba kobertura/kakuluk hosi edifíciu ne'e, no difísil atu komprende katak profisionál tékniku sira hosi eis Ministériu Infraestrutura la persebe katak projetu ne'e iha ona omisaun ka naksalak iha asuntu ne'e.** Ami hanoin katak *legis artis* ne'e dalabarak invoka ba kontraditóriu ne'e falla ona, iha domínio ida-ne'e, atu kumpri saida mak dezejável.

Aleinde ne'e, no fó ezemplu iha-ne'e ne'ebé apresenta hosi responsável sira iha sira-nia kontraditóriu, kakuluk xapa ne'e la hanesan ho kakuluk serámika, no atu fó serteza katak rua ne'e tenke impermeável.

Tuirfalimai, iha kazu ida-ne'e, **nunka konsidera possibilidade responsabilizasaun hosi projetista (*Pires Architects*) ba “erru no omisaun” ezistente sira iha projetu ezekusaun, no prejuízu sira ne'ebé rezulta hosi “erru no omisaun” hirak-ne'e suporta tomak hosi Estadu.**



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Iha **kontraditóriu** ne'ebé apresenta hosi Gastão Francisco de Sousa no sira seluk, mak foin hatene ezisténsia hosi adisionál seluk ida, ne'ebé asina iha loron 23 Outubru 2013, ne'ebé deskoñese hosi Tribunál ida-ne'e.

Adisionál ida-ne'e konsidera mós hanesan adisionál datoluk, ne'ebé atu-hanesan ho saida mak akontese ona ho adisionál hirak ne'ebé asina iha loron 12 Novembru 2013, ne'ebé kontein iha **Tabela 3**. Ne'eduni, iha adisionál tolu n.º 3.

Efetivamente, responsável sira rasik rekoñese katak “«dezorden» hirak-ne'e hotu mós konfuza komprensaun inisiál ba signatáriu sira, ne'ebé dalaruma revela lapsu no tentativa korresaun (...)”.

Atubele mantein koerénsia entre numerasaun hosi adisionál sira ne'ebé kontein iha Relatu no resposta sira ba kontraditóriu ne'ebé apresenta hosi responsável sira, mak deside atu labela altera numerasaun ne'ebé hanesan iha Relatóriu Auditoria ida-ne'e.

Maski nune'e, adisionál ne'ebé celebra iha loron 23 Outubru 2013 ne'ebé responsável sira refere ba kontraditóriu atu altera kontratu hodi prevee pagamentu ba “traballu estra” iha valór globál USD298.953, enkuantu USD268.433 ne'ebé refere ba traballu sira mós prevee iha adisionál ne'ebé celebra iha loron 23 Novembru 2013.

Valór restante USD30.550 ne'e relasiona ho variasaun kuantidade iha artigu tolu hosi BoQ.

Haree ba buat hirak ne'ebé temi iha-leten ne'e, mak **rekomenda ba Governo**:

- 4. *Atu halo revizaun rigoroza, liuhosi Ministériu Obras Públíka no Agência de Desenvolvimento Nacional (ADN), ba Projektu Ezekusaun sira (Dezeñu, BoQ no espesifikasaun téknika sira), molok aprovasaun no kolokasaun ba konkursu;***
- 5. *Estabelese limitasaun sira ba ezersísiu simultáneu hosi funsaun sira sobre “konsepsaun” (elaborasaun Projektu Ezekusaun) no funsaun sira kona-ba “supervizaun”/“fiskalizasaun ba obra”, atu nune'e empreza hirak ne'ebé responsabiliza ba elaborasaun projetu sira mós la responsabiliza ba supervizaun hosi konstrusan ne'ebé hanesan, hodi garanti, iha meiu ne'e, segregasaun ne'ebé adekuaду kona-ba funsaun no responsabilidade iha jestaun projetu.***



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

6. *Justifika detalladamente no iha forma ne'ebé dokumentadu kona-ba alterasaun hotu-hotu ba kontratu sira ne'ebé rezulta hosi nesesidade realizasaun “traballu estra” ka traballu ba suprimentu “erru no omisaun sira” hosi Projetu Ezekusaun, no dokumentu hotu-hotu tenke aneksa ba adenda/adisionál ida-idak;*
7. *Prosede ba responsabilizasaun no aplika sansaun ba empreza sira ne'ebé kontrata hosi Estado ba elaborasaun Projetu Ezekusaun (Design/Dezeñu) ba erru no omisaun ezistente sira.*

2.2.2.8 Kontratu ba konstrusaun muru no adisionál ida-idak

Projetu ne'ebé relasiona ho konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian ne'e prevee realizasaun muru ne'ebé lokaliza iha parte Norte no Súl hosi rai ne'ebé destina ba edifísiu ne'e, konstrusaun muru foun ba parte Leste no Oeste no konstrusaun ponte-asesu tolu ba drenajen ne'ebé besik estrada Balide - kf. dezeñu PA.A-005 e PA.L-074.

Maski nune'e, iha inísiu hosi obra ne'e, presiza atu prosede ba konstrusaun muru foun ida ba parte Súl hosi rai ne'ebé destina ba edifísiu ne'e no muru foun ida tan iha parte Norte hosi edifísiu Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústriá (MTKI), tanba protestu hosi comunidade rezidente iha área ne'e, enkuantu sira sei laiha tan ona asesu ba sira-nia uma tanba konsekuensi hosi konstrusaun Edifísiu Foun ne'e.

Entre muru rua ne'e nia leet husikhela estrada-asesu ida ba comunidade, no rai ne'ebé destina ba KFP no ba MTKI ne'e ida-idak rekua tiha metru rua.

Atubele ezejuta obra hirak-ne'e, KFP halo akordu ho TLIC iha loron 20 Dezembru 2010, kontratu kona-ba *Additional Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New CFP Southern Fence*, ho valór USD133.826,91 no prazu ezejutaun fulan lima, ne'ebé termina atu remata iha loron 20 Maiu 2011.

BoQ ne'ebé fundamenta kontratu ne'e elabora no aprova hosi ADN iha loron 20 Jullu 2011 no inklui dedusaun traballu kontratuál relasiona ho reabilitasaun muru ezistente ne'ebé prevee iha kontratu edifísiu ne'e, ne'ebé la konsege realiza tanba desizaun atu halo demolisaun ba muru ne'e no konstrusaun muru foun rua, ho motivu ne'ebé temi ona iha-leten.

Ida-ne'e la esklares, iha âmbito kontraditóriu, oinsá kontratu ne'e asina iha loron 20 Dezembru 2010 ho valór ne'ebé sei atu define no aprova de'it iha loron 20 Jullu 2011, katak depoisde fulan hitu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Presu ba konstrusan muru mak USD93.224,21 no USD40.602,70 ne'e ba ponte-asesu tolu ba portaun sira hosi entrada parte Leste nian.

Kontratu ida-ne'e asina hosi Diretór Nasionál Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição, sein kompeténsia própria ka autorizasaun ruma ne'ebé delega ba nia iha propóritu ida-ne'e.

Iha loron 16 Novembru 2011, Diretór ne'e asina adisionál 1 ne'ebé prolunga prazu ezelesaun obra ne'e, ne'ebé termina atu remata iha loron 20 Maiu 2011 to'o 21 Dezembru 2011.

Maski nune'e, kontratu ne'e objetu ba adisionál foun ida, ne'ebé asina iha loron 2 Outubru 2013, ne'ebé prolunga vijénsia kontratu hosi loron 20 Maiu 2011 to'o fulan Feveireiru 2014, no asina hosi Prezidente KFP, Libório Pereira. Adisionál ne'e, iha data ne'ebá, konsidera adisionál dahuluk, wainhira trata, hanesan ita haree ona, adisionál daruak.

Hirak-ne'e konsidera hanesan "traballu estra", ne'ebé sira-nia espésie ka kuantidade ne'e la prevee iha kontratu no satisfás kumulativamente kondisaun sira tuirmai ne'e:

- Sira nesesáriu duni ba ezelesaun obra ne'e iha sekuénsia sirkunstánsia ne'ebé imprevista; no
- Sira teknikamente ka ekonomikamente labele separadu hosi objetu kontratu sein inkonveniente grave ba obra-na'in ka, maski separável, ne'e absolutamente nesesáriu ba nia konkluzaun.

"Sirkunstánsia ne'ebé la prevee" ne'e konsidera hanesan sirkunstánsia ne'ebé la espera hosi forma hanesan ne'e katak desizór públiku normál ida, ne'ebé koloka iha pozisaun nu'udar desizór reál ne'e labele no la devia ona atu prevee bá. Se sirkunstánsia ne'e bele no tenke ona prevee bá, ida-ne'e erru hosi desizór públiku no la'os kualkér "sirkunstánsia ne'ebé la prevee".

Iha kazu agora ne'e, **traballu konstrusaun ba muru foun rua, ne'ebé inklui kontratu ho data 20 Dezembru 2011, ne'e mak "traballu estra" ba Projetu Konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian ne'ebé rezulta hosi situasaun ne'ebé la prevee, iha kazu ne'e, ba ezijénsia comunidade rezidente sira iha Vila Verde atubele hetan asesu ba sira-nia uma.**

Kona-ba konstrusan "ponte" tolu ne'e, prevee tiha ona iha dezeńu sira ne'ebé elabora hosi *Pires Architects* no tau ba konkursu (kf. PA.A-005, PA.L-074, ENG.PA-18, ENG.PA-19).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Maski dezeñu sira hosi “ponte” hirak ne’ebé temi iha-leten ne’e kontein hosi dezeñu sira ne’ebé koloka ba konkursu ba konstrusaun Edifísiu Foun ne’e, traballu hirak ne’ebé nesesáriu ba konstrusaun ne’e la integra ba BoQ ida-idak, ne’eduni konsidera katak iha diverjénsia entre BoQ no parte restante sira hosi projetu ne’e.

Ne’eduni, konstrusaun “ponte” tolu ne’e nesesariamente tenke realiza hodi hamoos “omisaun” refere, ho pagamentu ne’ebé korresponde ba TLIC.

Ba razaun hirak-ne’e, tenke konklui ona adisionál ida ba kontratu konstrusaun Edifísiu Foun ne’e no la’os kontratu foun ne’ebé haree atu-hanesan obra foun mak ezejuta hela.

2.2.3 EZEKUSAUN FINANSEIRA HOSI KONTRATU SIRA

2.2.3.1 Kontratu fulan Agostu 2009 ba *design/dezeñu* no supervizaun

Sekretariadu ba Estabelesimentu KFP asina kontratu ba *design/dezeñu* no supervizaun ba Edifísiu Foun ne’e iha loron 1 Agostu 2009, ho valór USD156.000, inklui impostu retensaun, enkuantu valór USD104.000 ne’e destina ba *design/dezeñu* no USD52.000 ne’e ba servisu supervizaun (USD52.000) – kf. **Pontu 2.2.2.2.**

Ezekusaun kontratu ida-ne’e la tuir buat ne’ebé prevee iha kontratu, tanba razaun hirak tuirmai ne’e.

Apezárde previzaun ba repartisaun presu kontratu entre tipu servisu rua ne’e (*design/dezeñu* no supervizaun), **ezekusaun financeira atinji kuaze 100% hosi valór kontratu sein presta kualkér servisu “supervizaun” ruma ba ida-ne’e.**

Aneksu 2 hosi kontratu ne’ebé estabelese kalendáriu pagamentu bazeia ba traballu (*outputs*) ne’ebé realiza no entrega hosi *Pires Architects*.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Tabela 6 – SERVISU DESIGN NO SUPERVIZAUN (ANEKSU 2 BA KONTRATU FULAN AGOSTU 2009)

Rezultadu-Entegrável	Ktd	Prazu	Montante (USD)
2.1. Servisu Dezeñu			
A. Relatóriu Interkalár kontein; Efeito Avaliasaun Sítu.	Set 1	Semana 1	20.000
B. Dezeñu Preliminár kontein; Planu Sítu Preliminár, Dezeñu Edifísiu, Trasadu Soallu & Estimativa Kustu Preliminár ne'ebé Aprova hosi Kliente.	Set 1	Semana 5	40.000
C. Dokumentasaun Konkursu, jogu tomak hosi dokumentasaun téknika ne'ebé adekuaudu ba konkursu, Espesifikasaun, BoQ no Dezeñu sira.	Set 3	Semana 10	40.000
Totál Kustu Dezeñu			100.000
Ho Taxa 4%			4.000
Totál Valór Kontratu (ho Taxa 4%)			104.000
2.2. Servisu Supervizaun			
Relatóriu Inísiu – Empreiteiru nia Programa Traballu / Fasilidade / Ekipamentu / Pesoál; limpeza & preparasaun sítu	Set 3	Fulan 3	10.000
Relatóriu mensál, sertifikadu pagamentu mensál, Sertifikadu Konkluzaun, Relatóriu Konkluzaun	Set 3	Fulan 6	15.000
Relatóriu mensál, sertifikadu pagamentu mensál, Sertifikadu Konkluzaun, Relatóriu Konkluzaun	Set 3	Fulan 10	20.000
Sertifikadu Responsabilidade ba Defeitu (DLC), aprovasaun hosi Empreiteiru nia Konta Final (CFA) & Relatóriu Final	Set 3	Ba Emisaun DLC & CFA (Fulan 12)	5.000
Totál Kustu Supervizaun			50.000
Ho Taxa 4%			2.000
Totál Valór Kontratu (Ho Taxa 4%)			52.000
Totál Valór Kontratu			156.000

Pagamentu ne'ebé halo mak hanesan tuirmai ne'e.

Tabela 7 – EZEKUSAUN FINANSEIRA BA KONTRATU DESIGN NO SUPERVIZAUN FULAN AGOSTU 2009

N. ^u	Data	Fatura Deskrisaun	Valór (USD)	Data Pedidu Pagamentu
1	17/08/2009	Taxa Dezeñu 20%. Prestasaun Servisu: Avaliasaun Sítu no dezeñu esbosu preliminar.	20.000,00	22/08/2009
2	24/09/2009	Taxa Dezeñu 40%. Prestasaun Servisu: Dezeñu preliminar inklui arkitetura, enjeñaria sivil, enjeñaria estrutural (...)	40.000,00	24/09/2009
3	6/10/2009	Pagamentu adiantadu 50% ba Subkonsultór Abbas ba kolesaun dadus jeotéknika no topográfiku kona-ba sítu CSC Villa-Verde Caicoli (inklui taxa)	9.687,60	07/10/2009
4	23/11/2009	1. Taxa dezeñu final 40% inklui impostu @ US\$44.000 2. Balansu teste solu jeotéknika 50% inklui impostu @ US\$8.569,80 3. Levantamentu topográfiku inklui impostu @ US\$1.200,00 4. Tabuleta KFP @ US\$609,00 5. Variasaun obra dezeñu @ US\$25.871,20	80.250,00	23/11/2009
Totál ne'ebé Selu			149.937,60	



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Valór hosi pagamentu sira ne'ebé reklama hosi Pires Architects no realiza hosi KFP ne'e ho valór totál USD149.937, ne'ebé korresponde ba 96% hosi valór kontratu, no, nu'udar afirma tiha ona, ida-ne'e sein kualkér servisu supervizaun ruma ne'ebé realiza.

Pagamentu primeiru no segundu ne'e realiza tuir buat ne'ebé prevee iha kontratu no korresponde ba 60% (USD60.000) hosi onoráriu ba *design/dezeñu* edifísiu (sein konsidera impostu retensaun). Restante 40% hosi onoráriu hirak-ne'e (USD40.000 aumenta 4.000 USD ba título impostu retensaun) ne'e inklui valór ne'ebé relasiona ho pagamentu da-4.

Maibé akontese katak **adisionál USD45.938 ne'e selu ba servisu sira ne'ebé relasiona ho *design/dezeñu* ba edifísiu ne'e.**

Valór ida-ne'e inklui onoráriu sira ne'ebé relasiona ho levantamentu dadus jeotékniku no topográfiku iha valór totál USD19.457, no hosi-ne'e montante USD9.688 mak fatura hosi *Pires Architects*, iha loron 6 Outubru 2009, ba “adiantamentu” ba realizasaun estudu jeotékniku no levantamentu topográfiku, ne'ebé estrañu tebes, iha medida katak, iha data refere, empresa ne'e apresenta tiha ona *Preliminary design including architectural, civil engineering, structural engineering, electrical engineering, mechanical engineering, IT and telecommunication and preliminary cost estimation*, ne'ebé inklui tiha ona ba ninia fatura iha loron 24 Setembru.

Ida-ne'e difísil atu imajina katak *Pires Architects* apresenta tiha ona *Dezeñu preliminar* sira ne'ebé la'os de'it arquitetura, maibé mós hirak ne'ebé refere ba especialidade oioin, sein rekolla uluk dadus jeotékniku (ka teste jeotékniku) no levantamentu topográfiku hosi terrenu ne'ebé destina ba konstrusaun edifísiu ne'e.

Iha sorin seluk, **traballu sira ne'e inklui tiha ona iha âmbito servisu *design/dezeñu* ne'ebé atu presta hosi *Pires Architects* no ba razaun ne'e, ninia valór inklui ona iha presu kontratu, ne'eduni tenke laiha tan ona kualkér pagamentu adisionál.**

Konkluzau ida-ne'e rezulta iha forma ne'ebé klaru hosi Proposta Técnica no Financeira ne'ebé submete hosi empresa ne'e iha loron 29 Maiu 2009.

Iha sorin seluk, valór USD9.688 ne'e fatura ba título adiantamentu, no possibilidade ne'e la prevee iha kontratu.

Kona-ba montante USD25.871 ne'ebé fatura no selu ba “traballu estra” sira (*variation of design work/variaseun obra dezeñu*), ne'e rezulta hosi fatura da-3 ne'ebé katak sira refere ba *design/dezeñu* adisionál hosi kave (*basement*) ida. Agora, kave ne'ebé dezeña ona ne'e destina atu instala arkivu KFP nian.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Defaktu katak espasu ba instalasaun funsionalidade ida-ne'e prevee ona iha ámbitu kontratuál hosi servisu *design/dezeñu* nian, hanesan rezulta mós iha forma ne'ebé klaru iha Aneksu 1 ba kontratu ne'e (*Scope of Services & Terms of Reference/Ámbitu Servisu & Termu Referénsia*), iha pontu kona-ba deskrisaun jerál hosi traballu sira, iha-ne'ebé *Archive and storage rooms/Sala Arkivu no armazenamentu* mós inklui iha laran.

Aleinde ne'e, tenke konsidera katak "espasu" ne'ebé destina ba arkivu ne'e prevee tiha ona, inkluzivamente, iha Proposta Técnica hosi empreza ne'e, atu-hanesan ho levantamento dados jeotékniku no topográfiku, iha medida katak KFP nu'udar instituisaun públika ho responsabilidade sobre rekrutamentu dirigente no funsionáriu públiku sira, no inklusaun hosi espasu ne'ebé destina ba "arkivu" ne'e funsionalidade bázika ida ne'ebé tenke prevee ona iha projetu Edifísiu Foun ne'e.

Ho nune'e, difísil atu komprende oinsá *design/dezeñu* kave ne'ebé destina ba instalasaun arkivu sira hosi KFP ne'e bele konsidera nu'udar "traballu estra" no katak ida-ne'e konsidera ona hanesan inesperadu ka laiha ona esperansa bá.

Maski, ho de'it ipóteze rasiosíniu, se traballu ne'e aseita nu'udar "estra", ida-ne'e nunka atu aseita katak *design/dezeñu* kave ida bele kusta USD25.871, wainhira kompara, porezemplu, ho kustu totál hosi *dezeñu* kona-ba totalidade edifísiu ne'e.

Iha sorin seluk, atubele konsidera hanesan "traballu estra", sira previamente tenke autoriza beibeik hosi entidade ruma ho kompeténsia legál, karik delega duni, ba propóztu no objetu selebrasaun hosi korrespondente adisionál ba kontratu. Maski nune'e, laiha kualkér dokumentasaun ruma ne'ebé hetan kona-ba prosesu autorizasaun ba realizasaun traballu hirak-ne'e. Dokumentasaun únika ne'ebé disponibiliza hosi KFP kona-ba traballu sira ne'e konsiste iha fatura ho-data 23 Novembru 2009 ne'ebé apresenta hosi *Pires Architects*.

Haree ba faktu katak traballu sira ne'e prevee ona iha kontratu ne'ebé selebra no hosi presu ne'ebé prevee iha nia-laran, ida-ne'e konsidera katak pagamentu ba traballu hirak ne'e, iha valór totál USD45.329, ne'e konstitui pagamentu ida ne'ebé iha duplikadu³⁹ hosi despeza ne'ebé hanesan.

Maski nune'e, nu'udar estabelese iha n.^u 1 art. 14 hosi LOGF⁴⁰ katak **"laiha ema ida mak tenke utiliza-sala osan públiku sira, dispoin ka uza osan hirak-ne'e ho maneira ne'ebé imprópria no ilejítima"**.

³⁹La konsidera, ba propóztu ida-ne'e, valór USD609 ne'ebé relasiona ho KFP nia *signboard/tabuleta*.

⁴⁰Lei ne'ebé tama iha vigór iha loron 22 Outubru 2009.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Tuir LOCC n.^o 4 art. 44, “konsidera pagamentu ne’ebé la apropriadu ba efeitu repozisaun ne’e hanesan pagamentu ilegál ne’ebé kauza danu ba eráriu públiku, inklui hirak ne’ebé korresponde ba kontrapestasaun efetiva ne’ebé la adekuaudu ka proporsionál hodi prosege atribuisaun sira hosi entidade iha kauza ka ba uzu normál sira hosi atividade ne’ebé determina”.

Haree ba buat hirak ne’ebé temi iha-leten, **pagamentu USD45.329 kona-ba levantamentu dadus jeotékniku (teste jeotékniku), levantamentu topográfiku no design/dezeñu ne’ebé destina ba arkivu KFP nian ne’e konsidera ilegál no la apropriadu tanba falta konsiderasaun, hodi konstitui pagamentu duplikadu ba traballu sira ne’ebé prevee ona iha kontratu no iha ninia presu no ne’ebé kauza danu ba eráriu públiku, no la’os rezulta hosi kualkér “traballu estra” ruma.**

Violasaun ba norma sira ne’ebé indika iha-leten ne’e la’os suxetível hosi eventuál responsabilidade financeira sansionatória kuandu faktu sira ne’e akontese molok LOCC tama iha vigór.

Ikusmai, tenke nota katak **utilizasaun montante sira ne’ebé destina ba supervizaun ba pagamentu atividade sira kona-ba design/dezeñu ne’e viola kontratu ne’ebé asina iha lora 1 Agostu 2009 no ho-objetivu atu hamihis valór kontratu ho realizasaun “traballu estra” ne’ebé alega bá no, ne’eduni, lori asinatura hosi kontratu seluk ida ba servisu supervizaun, ne’ebé akontese iha lora 27 Outubru 2010 – kf. Pontu 2.2.3.2.**

2.2.3.2 Kontratu fulan Outubru 2010 ba supervizaun

Kontratu ne’ebé selebra iha fulan Outubru 2010, ho valór totál USD300.000, inklui impostu sira, ne’e prevee iha ninia Aneksu tuirkedas ho kalendáriu pagamentu bazeia ba funsaun traballu (*outputs*) ne’ebé realiza no entrega hosi *Pires Architects*.

Tabela 8 – SERVISU SUPERVIZAUN (ANEKSU 2 BA KONTRATU FULAN OUTUBRU 2010)

Rezultadu-Entregável	Ktd	Prazu	M (USD)
2.2. Supervision Services			
Relatóriu Inísiu – Empreiteiru nia Programa Traballu / Fasilidade / Ekipamentu / Pesoál; limpeza & preparasaun sítiu	Set 3	Fulan 1	60.000
Relatóriu mensál, sertifikadu pagamentu mensál, Sertifikadu Konkluzaun, Relatóriu Konkluzaun	Set 3	Fulan 2	90.000
Relatóriu mensál, sertifikadu pagamentu mensál, Sertifikadu Konkluzaun, Relatóriu Konkluzaun	Set 3	Fulan 3	120.000
Sertifikadu Responsabilidade ba Defeitu (DLC), aprovasaun ba Empreiteiru nia Konta Finál (CFA) & Relatóriu Finál	Set 3	Ba Emisaun DLC & CFA (Fulan 4-5)	30.000
Totál Kustu Supervizaun			300.000
Ho Taxa 4%			12.000
Totál Valór Kontratu (Ho Taxa 4%)			300.000



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Nu'udar observa katak *outputs (deliverables/rezultadu-entregável sira)* ne'e ezatamente hanesan ho hirak ne'ebé prevee iha kontratu dahuluk ne'ebé selebra iha fulan Agostu 2009, no katak ninia valór ne'e aumenta kuazu dala-6 (kf. **Tabela 7**).

Aspetu seluk ne'ebé relevante mak faktu kona-ba prazu ne'ebé prevee iha Aneksu 2 ne'e fulan 5 wainhira iha item 2.a) hosi kontratu ne'e refere ba período ida hosi semana 48. Situasaun ida-ne'e hatudu duni falta-kuidadu iha preparasaun ba kontratu públiku sira.

Loos duni katak ida-ne'e kontratu ida ho tipu *lump sum (presu fiksi)*, iha-ne'ebé pagamentu halo ne'e bazeia ba entrega *rezultadu-entregável (outputs)* hirak ne'ebé prevee iha ninia Aneksu 2.

Pagamentu hirak ne'ebé halo mak hanesan tuirmai ne'e.

Tabela 9 – EZEKUSAUN FINANSEIRA BA KONTRATU SUPERVIZAUN IHA FULAN OUTUBRU 2010

N.º	Data	Fatura	Valór (USD)	Data Pedidu Pagamentu
		Deskrisaun		
1	7/12/2010	Pagamentu adiantadu 20% ba supervizaun konstrusaun ba totál taxa iha kontratu no variasaun ba eskopu obra iha faze dezeñu. Prestasaun Servisu: administrasaun kontratu no provizaun konkursu.	60.000	30/11/2010
2	17/7/2011	45% hosi Pagamentu ba Servisu Supervizaun (31 Jan 2010 - 31 Juñu 2011). Prestasaun Servisu: Relatóriu Mensál ba Janeiru, Feveireiru, Marsu, Abril, Maiu no Juñu 2011.	135.000	2/8/2011
3	laiha	laiha	105.000	18/1/2012
Totál ne'ebé Selu			300.000	

Nu'udar hatudu ona iha Tabela anteriór, ezeekusaun kontratu ne'ebé selebra iha fulan Outubru 2010 kona-ba servisu supervizaun ne'e ezeekuta ba 100%, maski obra ne'e nunka remata.

Ne'e rezulta hosi análise kontratu katak ida-ne'e tipu *lump sum (presu fiksi hosi kompañia)*, ho pagamentu ne'ebé dependente entrega relatóriu fiskalizasaun mensál no obra sira seluk hosi parte *Pires Architects* tuir Aneksu 2 ba kontratu.

Nu'udar efeitu, Aneksu ida-ne'e estabelese katak pagamentu ikus atu efetua iha ámbitu kontratu ne'e, ho valór USD30.000 (ne'ebé korresponde ba 10% hosi valór kontratu), ne'e halo depoisde parte *Pires Architects* entrega “*Defects Liability Certificate (DLC), approval of Contractor's Final Account (CFA) & Final Report*” / “*Sertifikadu Responsabilidade ba Defeitu (DLC), aprovasaun ba Empreiteiru nia Conta Final (CFA) & Relatóriu Final*”.

Tanba ida-ne'e sai ona koñesimentu jerál ba ema hotu-hotu ne'ebé envolve iha setór obras pública, DLC, “*conta final*” hosi empreiteiru no empreiteiru nia relatóriu final fiskalizasaun ne'e halo de'it depoisde fín hosi prazu garantia qualidade obra, ne'ebé hahú ho konkluzsaun hanesan.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Ne'eduni, hatene katak kontratu ne'e seidauk finaliza to'o agora, entaun la klaru oinsá halo pagamentu ho valór totál USD300.000 ne'ebé prevee iha kontratu.

Ninia efeitu mak **pagamentu ikus USD30.000 ne'e Pires Architects só halo fatura no KFP selu hafoin finaliza obra sira, no ida-ne'e atu garanti katak empreza ne'e nunca haruka dokumentu ne'ebé bele verifika valór pagamentu ida-ne'e.** La hatene sá data mak empreza ne'e hasai fatura basá KFP la fó kópia fatura ne'ebé hanesan.

Maski nune'e, KFP hasai pedidu pagamentu (*payment request*) iha loron 18 Janeiru 2012, haruka ba Diresaun Nasionál Tezouru hosi Ministériu Finansa nian iha loron 26 ho fulan ne'ebé hanesan, ne'ebé korresponde ba 35% (USD105.000), hosi valór kontratu ne'ebé seidauk halo pagamentu iha loron ne'ebá, ne'ebé inklui 10% (USD30.000) relasiona ho DLC, "konta final", no relatatóriu ne'ebé dehan katak labele atu halo pagamentu bá.

Entretantu, nu'udar estabelese iha LOGF n.^o 1 art. 14 katak "laiha ema ida ne'ebé bele utiliza-sala orsamentu estadu, dispoin ka utilizasa ho maneira ne'ebé la loos ka ilejítimu".

Tuir LOCC n.^o 4 art. 44, "konsidera katak pagamentu ne'ebé la apropriadu ba efeitu repozisaun ne'e hanesan pagamentu ilegál ne'ebé kauza danu ba eráriu públiku, inklui hirak ne'ebé korresponde ba kontraprestasaun efetiva ne'ebé la adekuaadu ka proporsionál hodi prosege atribuisaun hosi entidade ka ba uzu normál sira hosi atividade ne'ebé determina".

Tan ne'e, pagamentu USD30.000 ne'ebé korresponde ba 10% hosi valór kontratu, ne'ebé celebra iha fulan Outubru 2010 no relasiona ho **Sertifikadu Responsabilidade Defeito (Defects Liability Certificate)**, "konta final" hosi kontratu, no relatóriu supervizaun final, ne'e ilegál **no la loos** tanba falta kontraprestasaun, katak *Pires Architects* nunca elabora no submete dokumentu hirak-ne'e ba KFP.

Situasaun ida ne'e mak bele posível ba sansionatória responsabilidade financeira no reintegratória tuir buat hirak ne'ebé prevee iha LOCC alínea b) no d) n.^o 1 hosi artigo 50.^o no n.^o 1 no 4 artigo 44.

Responsabilidade ba pagamentu ilegál no indevidu ho montante USD30.000 ne'e mak Presidente KFP iha-tempu-ne'ebá, Libório Pereira.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

2.2.3.3 Adisionál sira ba kontratu supervizaun iha fulan Outubru 2010

Valór USD300.000 relasiona ho kontratu ne'ebé selebra iha fulan Outubru 2010, ba *Pires Architects* nia prestasaun servisu supervizaun ba obra konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian ne'e, selu kompletu ona.

Aleinde ne'e, adisionál dahuluk hosi kontratu ida-ne'e konklui tiha ona, ne'ebé aumenta valór ida-idak hosi USD285.000 ba totál USD585.000, ne'e halo tuir pagamentu hirak tuirmai ne'e.

Tabela 10 – EZEKUSAUN FINANSEIRA ADISIONÁL 1.^u NIAN BA KONTRATU SUPERVIZAUN IHA FULAN OUTUBRU 2010

N. ^u	Data	Fatura	Valór (USD)	Data Pedidu Pagamentu
		Deskrisaun		
1	12/4/2012	Pagamentu 40% ba Servisu Supervizaun Prolongada (01 Novembru 2011 - 29 Marsu 2012). Prestasaun Servisu: Relatóriu Mensál ba fulan Novembru - Dezembru 2012, Janeiru-Marsu 2012	114.000	20/4/2012
2	24/9/2012	Payment 40% ba Servisu Supervizaun Prolongada (01 Abril - 31 Agostu 2012). Prestasaun Servisu: Relatóriu ba fulan Abril-Agustu 2012.	28.500 (*)	30/11/2012
3	22/10/2012	Pagamentu 20% ba Servisu Supervizaun Prolongada (01 Setembru - 31 Outubru 2012). Prestasaun Servisu: Relatóriu Mensál ba fulan Setembru-Outubru 2012.	66.000	30/11/2012
Totál			208.500	

(*) Valór ne'ebé apresenta ne'e mak valór hosi "rekomendasaun pagamentu" hosi ADN.

Ida-ne'e nu'udar ita-nia entendimentu katak valór kontratu ne'e tuir loloos labele altera, no tanba ho razaun ida-ne'e, mak tenke halo limitasaun ba montante USD300.000 ne'ebé prevee iha inísiu, tanba selebra kontratu ne'e ho tipu *lump sum* (presu fiksi).

Hosi dokumentasaun ne'ebé disponibiliza hosi KFP ne'e iha de'it "rekomendasaun pagamentu" hosi ADN kona-ba fatura ne'ebé *Pires Architects* apresenta iha loron 24 Setembru 2012, ho valór USD105.000, ne'ebé korresponde ba 40% hosi valór kontratu.

Iha "rekomendasaun pagamentu" ne'e nia laran, ne'ebé ho-data 17 Dezembru 2012 no haruka ba KFP ho-data 17 hosi fulan ne'ebé hanesan, ADN rekomenda pagamentu ho montante USD18.500, ne'ebé korresponde ba 10% hosi valór kontratu, no la'os montante USD105.000 ne'ebé empreza reklama no aprova hosi Presidente KFP.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Presiza nota iha-ne'e katak pedidu pagamentu hosi KFP ne'e submete ba Ministériu Finansa iha loron 12 Dezembru 2012, no devolve dalabarak no haruka filafali bá atu halo pagamentu iha loron 12 no 17 Dezembru. Atu nota mós katak "rekomendasaun pagamentu" hosi ADN ne'e submete ba KFP iha loron 17 Dezembru, katak, iha data tuirmai ba submisaun ikus hosi pedidu pagamentu ba Ministériu Finansa.

Iha determinasaun valór ne'ebé rekomenda hodi halo pagamentu ba ADN, ne'e konsidera hanesan kritériu progresu efetivu hosi obra ne'ebé iha supervizaun nia-okos.

Tenke simu iha etapa ida-ne'e katak desizaun ne'ebé ADN foti hodi rekomenda pagamentu ne'e hanesan de'it ho proporsaun progresu fíziku hosi obra sira no nune'e atu evita pagamentu kontinua ba *Pires Architects*, hodi proteje interese finanseiru estadu nian.

Iha sentidu kontráriu, maneira KFP ne'ebé irresponsável no lijeira, durante prosesu naruk ne'e, kontinua ba prosesu elaborasaun no aprovasaun pedidu pagamentu, ne'ebé korresponde ho fatura ne'ebé *Pires Architects* apresenta sein asegura katak, KFP, durante prosesu ne'e, bazeia ba kontratu ne'ebé selebra, sempre fó benefísiu ba empresa ida-ne'e no prejudika interese finanseiru Estadu.

Presiza nota iha-ne'e katak atrazu balu ne'ebé verifica durante ezelesaun obra ne'e tanba problema ezistente sira iha implementasaun projetu ne'ebé *Pires Architects* elabora, sein empresa ida-ne'e, dala-ida tan, assume responsabilidade ba situasaun hanesan ne'e.

Iha situasaun ida-ne'e, problema sira ne'ebé verifica durante konstrusaun kave ba edifísiu ne'e destina ba instalasaun "arkivu" KFP nian.

Iha kazu ida-ne'e, iha nesesidade hodi realiza alterasaun signifikativu sira ba projetu ne'e durante ezelesaun obra, tanba dezde projetu inisiál ne'ebé *Pires Architects* elabora ne'e la prevee, nein solusaun téknika ba ezisténsia bee rai-okos hosi rai ne'ebé destina ba Edifísiu ne'e, hodi haree ba impermeabilizasaun kave.

Maski parte hosi responsabilidade ba atrazu sira ne'ebé verifica iha realizasaun obra ne'e atribui ba *Pires Architects*, maibé empresa ne'e nunka atu responsabiliza ba ida-ne'e. Pelu kontráriu, imi sei haree imi-nia kontratu ne'ebé prolonga no pagamentu ne'ebé aumenta.

Maibé, aspetu ida-ne'e KFP nunka konsidera iha âmbito prosesu nune'e, situasaun ida ne'ebé estrañu liu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Maski KFP haruka ba Tribunál dokumentasaun komprovativa kona-ba pagamentu ho montante USD66.000 hanesan hatudu iha Tabela 10, maibé *Pires Architects* reklama, iha nia asaun hasoru Estadu iha Tribunál Distritál Dili, katak nia la simu montante valór ida-ne'e.

La iha prova ne'ebé simu hosi ezisténsia “rekomendasaun pagamentu” ADN nian ba fatura loron 12 Abril no 22 Outubru 2012, ho valór USD180.000. Husu atu KFP entrega ba Tribunál “rekomendasaun pagamentu” hosi ADN ne'ebé falta, maibé ida-ne'e la akontese.

Maski nune'e, no bele haree iha Tabela anteriór, loos duni katak *Pires Architects* **kontinua haruka ninia fatura sira ba KFP atu hetan pagamentu, ne'e klaru viola kontratu ne'ebé konkluí iha fulan Outubru 2010 no la konsidera progresu fíziku obra nian.**

Konsidera katak selebra valór kontratu iha fulan Outubru 2010 tuir-loloos labele altera, maibé só aumenta nia validade, basá kontratu ne'e ho tipu *lump sum (presu fiksi)*, no nia konsekuénsia mak, servisu sira ne'ebé *Pires Architects* presta durante tinan 2012 ne'e, nesesariamente, inklui ona iha presu, tanba ne'e laiha kualkér pagamentu adisionál ne'ebé tenke realiza.

Ho nune'e mak, realizasaun pagamentu iha ezeekusaun ba adisionál 1.^u ne'e, iha valór totál USD208.500, ne'e kontra provizaun n.^u 1 art. 14 hosi LOGF, iha konsubstánsia realizasaun pagamentu dupla ba prestasaun servisu hanesan, responsabiliza ba akontabilidade finanseiru, sansionatória no reintegratória tuir LOCC alínea b) no d) n.^u 1 hosi art. 50 no n.^u 1 no 4 art. 44, ne'ebé hamonu filafali responsabilidade ba Presidente CFP iha-altura-ne'ebá, Libório Pereira.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

2.2.3.4 Kontratu ba konstrusaun Edifísiu Foun

Bazeia ba kontratu ne'ebé asina iha fulan Outubru 2010 ho TLIC ba konstrusaun Edifísiu Foun, ne'e-mak Estadu halo pagamentu hanesan tuirmai ne'e.

Tabela 11 – PAGAMENTU BA TLIC IHA ÁMBITU KONSTRUSAUN EDIFÍSIU FOUN KFP

												USD
Deskrisaun	Adiant. (5%)	Pagamentu no Retensaun										Total
		1	2	3	4	5	6	7 (Adisionál 4)	8 (Adiant.)	9	10 (Adicional 4)	
Valór Brutu hosi Pagamentu sira	152.364	315.235	381.676	557.955	369.084	353.518	253.711	41.598	668.000	246.340	128.693	3.468.174
Dedusaun:												0
Retensaun tuir dedusaun adiantamentu			34.846	27.898	18.454	38.091	33.075	0	0	48.601	23.334	224.299
Retensaun tuir garantia ezekusaun(10%)			38.168	55.796	36.908	35.352	56.895	4.160	66.800	24.634	12.869	331.581
Valor Líquido dos Pagamentos	152.364	315.235	308.663	474.262	313.722	280.075	163.742	37.438	601.200	173.105	92.489	2.912.295
Valór Adiantamentu depoisde Retensaun		152.364	117.518	89.620	71.166	33.075	0	0		619.399	596.065	596.065
Retensaun impostu (2%)		6.305	6.173	9.485	6.274	5.602	3.275	749	12.024	3.462	1.850	55.198

Estadu selu ona ba TLIC ho valór brutu totál USD3.468.174, **valór ne'ebé superiór ba montante ne'ebé kontratualmente define ho valór USD3.315.704** (inklui adisionál hirak ne'ebé konklui), no halo retensaun ba garantia retensaun ho valór totál USD555.880, ne'ebé halo valór totál líkidu USD2.912.295.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Iha kontestu ezekusaun finanseira kontratu nian, ne'e halo pagamentu bazeia ba traballu kontratuál, "traballu estra" no adiantamentu.

Tabela 12 – KRONOLOJIA EZEKUSAUN FINANSEIRA – EDIFÍSIU FOUN

USD

N.º	Fatura / Reklama Progresu / Pedidu Adiantamentu			Data Pedidu Pagamentu	Valór Líkidu
	Data	Deskrisaun	Valór Brutu		
Adiant. l/d (5%)		Adiantamentu ba 5% hosi valór kontratu	152,364	n/d	152,364
1	13/1/2011	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Dezembru 2010 – progresu fíziku 10,34%	315,235	18/12/2010	315,235
2	14/12/2011	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Novembru 2011 - progresu fíziku 22,87%	381,676	17/2/2012	308,663
3	22/5/2012	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Maiu 2012 - progresu fíziku 41,18%	557,955	21/6/2012	474,262
4	27/8/2012	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Agostu de 2012 - progresu fíziku 53,29%	369,084	6/11/2012	313,722
5	31/1/2013	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Janeiru 2013 - progresu fíziku 64,89%	353,518	27/5/2013	280,075
6	19/7/2013	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Jullu 2013 – progresu fíziku 73,22%	253,711	17/9/2013	163,742
Adisionál 4	2/9/2013	Pagamentu traballu ne'ebé prevee iha adisionál 4 (Palku e Varanda) iha valór USD11.047,23 Pagamentu USD30.550,33 ba "Muda Oráriu Adisionál iha BoQ"	41,598	11/12/2013	37,438
Adiantamentu	6/11/2013	Pagamentu adiantamentu iha valór USD668.000 - Deliberaun KAFI loron 13 e 14 Novembru 2013.	668,000	23/12/2013	601,200
7	13/11/2013	Relativu ba traballu ne'ebé sukat to'o fulan Novembru 2013 – progresu fíziku 81,30%	246,340	19/2/2014	173,105
Adisionál 4	25/11/2013	Pagamentu 50% ba traballu sira kona-ba: 1. Impermeabilizasaun (Kakuluk Leten): USD87.649,38 2. Konstrusaun STP: USD41.043,63	128,693	26/2/2014	92,489
Total			3,468,174		2,912,295

Kona-ba pagamentu ne'ebé halo, favór verifika situasaun hirak tuirmai ne'e.

Pagamentu ba traballu kontratuál sira

Pagamentu 1 ho valór USD315.235 ba traballu kontratuál sira ne'e ezekuta to'o fín Dezembru 2010, ne'ebé korresponde ba progresu fíziku 10,34%.

Pagamentu ida-ne'e tuir verifikasaun no aprovasaun hosi eis Ministériu Infraestrutura (*Progress Certificate Payment*), iha loron 13 Janeiru 2011, ho ninia auto-medisaun (*Progress Claim #1*) ne'e asina hosi representante empleiteiru no responsável *Pires Architects*, nu'udar empreza ne'ebé responsabiliza ba supervizaun obra ne'e to'o últimu tinan 2012.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Maski nune'e, bazeia ba Relatóriu Mensál fulan Dezembru 2010, ne'ebé *Pires Architects* mak elabora, progresu fíziku servisu iha último hosi fulan ne'ebá, korresponde de'it ba 2,38%, entretantu, iha diferença 7,96% ne'ebé mak atu justifika.

Defaktu, persentajen 10,34% ne'ebé sai baze ba pagamentu 1 ne'e aasliu duki kontein iha Kronograma Obra nian, ne'ebé prevee progresu akumuladu 4,64% ba fulan rua dahuluk.

Ne'eduni, sei bele iha fatin ba pagamentu ba traballu hirak ne'ebé seidauk ezeekuta ho-efetivu.

Pagamentu tuirmai ne'e mós iha Rekomendasaun Pagamentu hosi ADN, ne'ebé iha momentu ne'ebá kria hosi DL n.^o 11/2011, lora 23 Marsu.

Ida-ne'e kazu Pagamentu 2 (*Progress Claim #2*), ne'ebé relasiona ho traballu sira ne'ebé sukat to'o último fulan Novembru 2011, fulan ne'ebé obra ida-ne'e rejista progresu akumuladu 22,87%.

La klaru dokumentasaun suporte ba pagamentu hirak ne'ebé realiza ba progresu fíziku ne'ebé efetivu hosi obra ne'e, wainhira aprova pagamentu ikus nian.

Bazeia ba **Rekomendasaun Pagamentu** hosi ADN, **ho-data 23 Dezembru 2013**, kona-ba Pagamentu 7 (*Progress Claim #7*), **ne'e refere ba progresu fíziku 81,30%**, to'o ba último fulan Novembru tinan ne'ebá, hodi konsidera valór kontratuál ho montante USD3.047.270,97, ne'ebé, sein konta ho valór adisionál 4.

Entretantu, **Rekomendasaun Pagamentu** ba entidade ne'ebé hanesan, ho-data **10 Feveireiru 2014**, ba pagamentu 50% hosi valór ne'ebé relasiona ho impermeabilizasaun kobertura edifísiu (*waterproofing roof top*) no konstrusaun STP, **ne'ebé rejista progresu fíziku 72,43%**, ba valór USD3.315.704,21, ne'ebé inklui valór adisionál 4 (USD268.433,34).

Iha ona inísiu **fulan Jullu 2014**, ADN konsidera katak ezeekusaun fízika hosi obra ne'e atinji ona **89,18%**, hosi valór USD3.315.704, hanesan ita sei haree iha-oin liu.

Aspetu seluk ne'ebé importante atu nota mak faktu katak, **maski iha problema ne'ebé enfrenta durante ezeekusaun obra** no ne'ebé fó konta bá-ia Relatóriu ida-ne'e, **CFP**, hosi **ninia Presidente rasik, Libório Pereira**, no **nia Diretór Nasionál ba Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição**, sein rezerva haruka beibeik ona ba **Primeiru-Ministru, KAFI, MOP** no ADN, fatura no sertifikadu-traballu ka auto-medisaun sira seluk (*Progress Claim*), no mós pedidu seluk ne'ebé TLIC apresenta.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Defaktu, la hatene dokumentu ruma ne'ebé KFP, nu'udar "obra-na'in" (ka projetu-na'in), halo ba inkumprimentu kontratuál sistemátiku no repetidu hosi parte TLIC, konxiénte failansu kontratuál ne'ebé sistemátiku no repetidu hosi parte TLIC nian, hodi propoin ba tutela, Primeiru-Ministru, ba CAFI, ba MOP ka ba ADN, sesasaun pagamentu ba empreza ne'e no/ka rexisaun kontratu kontratu tanba hatudu inkumprimentu hosi parte TLIC.

Só ho nomeasaun Prezidente foun CFP nian, iha tinan 2015, mak mudansa hahú bele haree iha maneira iha-ne'ebé CFP, nu'udar obra-na'in, enfrenta situasaun ezistente ne'e, no buka solusaun ne'ebé realístiku liu ba konkluziun konstrusaun edifísiu, no katak, tanba labele hanesan ne'e, hodi adjudika traballu konkluziun obra ne'e ba empreza seluk ne'ebé la'os TLIC.

Iha parte seluk, konsidera katak MOP, liuhosi Diresaun Nasionál Edifikasaun, konsidera aprovasaun pagamentu ba TLIC ne'e ho maneira ne'ebé ladún rigorozu no sein fó-hanoin kona-ba interesse finanseiru superiór Estadu nian.

Tenke nota katak, nu'udar ezemplu, aprovasaun hosi parte MOP ba *Progress Claim #8*, iha valór USD436.721,69, ne'e TLIC apresenta iha loron 10 Juñu 2014.

Afinál, hodi konsidera katak, to'o oras ne'e, halo ona adiantamentu ho valór USD668.000, ne'ebé KAFI aprova iha loron 13 Novembru 2013, ho aprovasaun no pagamentu ba *Progress Claim #8*, ne'ebé sei hasa'e totál pagamentu ne'ebé aasliu duké hirak-ne'ebé prevee iha kontratu laran. Maski nune'e, KFP no MOP la tau konsiderasaun ba situasaun hanesan ne'e.

KFP prosede ba aprovasaun montante ne'ebé TLIC reklama, enkuantu MOP continua ba aprovasaun hodi halo pagamentu ba valór USD308.028,70.

Dala-ida tan, pedidu ne'ebé empreza apresenta hosi empreza ne'e haruka ba ADN liuhosi KFP ne'e, sein rezerva ruma, atravésde karta hosi ninia Diretór Nasionál Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição, iha loron 2 Jullu 2014.

Ne'eduni, ADN mak, iha loron 18 fulan-Jullu tinan 2014, blokeia realizasaun pagamentu ida tán ba TLIC, liuhosi karta ne'ebé dirije ba KFP.

Iha karta ne'e, ADN afirma katak, iha sekuénsia inspesaun ne'ebé realiza ba obra ne'e, **progresu fíziku ba obra ne'e mak 89,18%** (USD2.955.920,33) ne'ebé relasiona ho valór kontratuál USD3.315.704,21 (ne'ebé inklui valór hosi adisionál 4), **ho pagamentu brutu atinji ona 95,82%**, to'o iha tempu ne'ebá, ne'e-mak, USD 3.177.076,17, ne'ebé razoável "tanba ne'e mak ba pagamentu ida ami seidak bele rekomenda atu selu".



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Iha aneksu ba karta ne'e, ADN tau hamutuk ba tabela ida ne'ebé prodús filafali iha ne'e:

Tabela 13 – *BREAKDOWN* PAGAMENTU PROJETO KONSTRUSAUN EDIFÍSIU KFP

USD

Valór Kontratu:		3.315.704,20	
Progresu Fíziku	Gross Payment	Retention	Net Payment
Pagamentu Adiantadu	152.364,00		152.364,00
Pagamentu Avansu 1	315,235.24		315,235.24
Pagamentu Avansu 2	346,830.17	38,167.57	308,662.60
Pagamentu Avansu 3	530,057.55	55,795.53	474,262.02
Pagamentu Avansu 4	350,630.15	36,908.44	313,721.71
Pagamentu Avansu 5	315,427.12	35,351.80	280,075.32
Pagamentu Avansu 6	220,636.33	56,894.67	163,741.66
Pagamentu Avansu 7	41,597.56	4,159.76	37,437.80
Desizaun KAFI	601,200.00		601,200.00
Pagamentu Avansu 9	197,739.52	24,634.03	173,105.49
Pagamentu Avansu 10	105,358.53	12,869.30	92,489.23
	3.177.076,17	264.781,10	2.912.295,07
89,15%	95,82%	7,99%	87,83%

Fonte: ADN

Pagamentu brutu ne'e refere ba valór pagamentu ne'ebé deskonta ona hosi retensaun atu hamenus adiantamentu ne'ebé realiza iha último tinan 2010.

Valór retensaun nian ne'e refere ba persentajen 10% hanesan “garantia qualidade”, ne'ebé bele aplika ba traballu medidu sira.

Maski nune'e, ADN adopta ona kritériu ne'ebé diferente ba pagamentu adiantamentu ho montante USD668.000, ne'ebé temi ona iha-leten. Defaktu, montante USD601.200 ne'ebé apresenta iha tabela ne'e hanesan “valór brutu”, maibé tuir-loloos, valór brutu ne'e mak montante USD668.000, no retein hela 10% ba garantia qualidade.

Ho nune'e, **valór brutu pagamentu ne'ebé selu ba TLIC iha kontratu ne'ebé analiza hela ne'e** (la inklui retensaun ba realizasaun konta adiantamentu) **mak ho montante USD3.243.876, ne'ebé korresponde ba 97,83% hosi valór kontratuál USD3.315.704,20** (liutiha adisionál 4).

Tuir informasaun hosi ADN, iha fulan Jullu 2014, progresu fíziku ne'e mak 89,15%, persentajen ne'ebé konsidera ki'ikliu ba pagamentu brutu hirak ne'ebé realiza (97,83%), no korresponde, maizumenus, ba valór pagamentu líkidu sira (87,83%).

Maski nune'e, iha dúvida barakliu kona-ba progresu fíziku ne'ebé efetivu hosi obra ne'e, ne'ebé sei halo análise ba matéria ne'e iha **Pontu 2.2.4** hosi Relatóriu ida-ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Pagamentu sira kona-ba adisionál 4

Lihosi adisionál 4, ne'ebé selebra entre KFP no TLIC, iha loron 22 Novembru 2013, altera valór kontratu ba konstrusaun Edifísiu Foun ne'e, hosi USD 3.047.270,96 ba USD3.315.704,20, ne'ebé rezulta hosi inklusaun iha nia objetu "traballu estra" ho valór total USD268.433,24. Matéria ida-ne'e sei kontein iha **Pontu 2.2.2.7**, ne'ebé ninia análise integralmente reproduz filafali iha-ne'e.

Hanesan afirma tiha ona iha Relatóriu ne'e katak, obra impermeabilizasaun ba edifísiu ne'e nia kakuluk no konstrusaun STP ne'e inklui ona iha projetu ezelesaun. Maibé, tanba iha inkonsisténsia no omisaun iha projetu hirak hanesan ne'e, mak justifica sira-nia realizasaun hanesan "traballu estra".

Pagamentu ne'e realiza iha valór ne'ebé korresponde ba 50% hosi presu konstante adisionál 4 nian, ne'ebé korresponde ba valór bruto USD128.693, no kada "pedido pagamentu" realiza iha loron 24 Fevereiro 2014.

Pagamentu adiantamentu ne'ebé la prevee iha kontratu

TLIC hatudu ona katak, horikedas inísiu kontratu, laiha duni kapasidade finanseira ne'ebé nesesáru atu realiza obra ida ho dimensaun Edifísiu Foun.

Atubele ultrapasa difikuldade ne'ebé Empreiteiru ne'e enfrenta, Presidente KFP, Libório Pereira, iha karta ne'ebé ho-data 6 Novembru 2013, solisita ba entaun Primeiru-Ministru atu konsidera iha "possibilidade adiantamentu ba pagamentu ka, alternativamente, katak materiál sira ne'ebé refere bá iha karta ne'ebé aneksa ne'e Estadu mak sosa diretamente, ho fiskalizasaun hosi ADN no KNA".

"Karta iha aneksu" ne'e karta ida hosi TLIC, ne'ebé dirije ba Presidente KFP, iha data ne'ebé hanesan, 6 Novembro 2013, ne'ebé solisita pagamentu adiantadu USD668.000, ho diskrisaun hanesan tuirmai ne'e.

Tabela 14 – ADIANTAMENTU NE'EBÉ LA PREVEE IHA KONTRATU

USD	
Deskrisaun	Valór
Acrylic/Akríliku	250.000
Breezeli	150.000
Injesaun Gruñidu Kakuluk Leten	29.000
Injesaun Gruñidu STP	82.000
Cristalisi Basement & Lone	97.000
Orsamentu Operasionál	60.000
Total	668.000



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Pagamentu ho montante USD668.000 ne'e sei autoriza hosi KAFI iha reuniaun iha loron 13 no 14 Novembru 2013.

Hosi análise ba karta TLIC nian ne'e, persebe katak adiantamentu ne'e destina atu sosa materiál ba realizasaun traballu konstrusaun ne'ebé prevee iha kontratu, hanesan materiál *Akríliku* no *Breezeli*. Maibé, restante traballu sira ne'ebé kontein iha tabela ne'e la prevee kontratualmente.

Laiha evidénsia ne'ebé permite atu konklui katak traballu hirak ne'e la prevee kontratualmente, maibé nia valór ne'e inklui iha “adiantamentu”, ne'ebé mak trata hanesan “traballu estra”, traballu suprimentu ba projetu nia “erru no omisaun”, ka sira ne'ebé destina atu korrije defisiénsia konstrutiva ne'ebé maihosi TLIC nia responsabilidade.

Maski nune'e, “adiantamentu” ida-ne'e Estadu nunka atu bele rekupera, tanba só retein montante USD71.935, hanesan rezultadu hosi “adiantamentu” ne'e, ida-ne'ebé halo pagamentu ho montante USD66.800, ne'e hanesan “garantia qualidade”, no hela atu halo rekuperasaun valór USD529.265.

La hatene destinu ne'ebé fó ba montante USD250.000 ne'ebé selu ba Empreiteiru hodi sosa materiál akríliku, ne'ebé destina atu utiliza ba faxada Edifísiu Foun ne'e, maibé dalaruma materiál kestionadu ne'ebé to'o-mai, TLIC nunka hetan.

Importante iha-ne'e mak atu halo parénteze ida kona-ba matéria ne'e no, dala-ida tan, atu afirma responsabilidade hosi KFP, iha ninia Prezidente anteriór rasik, Libório Pereira, iha situasaun ne'ebé verifika durante ezejuta projetu konstrusaun Edifísiu Foun ne'e, no agora, propoin ba KAFI hodi halo pagamentu adiantamentu ida ho valór USD668.000 ne'ebé, aleinde la prevee iha kontratu, halo wainhira posível ona atu antesipa katak maneira hanesan ne'e sei la rezolve problema ho TLIC.

Tenke labele haluha hatak iha último tinan-2013, obra ne'e atraza ona tinan rua, kompara ho buat ne'ebé antes-ne'e prevee no kontratualiza tiha ona.

Maski nune'e, Prezidente KFP iha-momentu-ne'ebá, justifika nesesidade atu halo adiantamentu, tanba nia komprende katak “paralizasaun ba obra ne'e representa risku ne'ebé prejudika tebes Estadu, entaun hakotu tiha kontratu ho TLIC no estabesimentu kontratu foun hodi konklui obra ne'e, ne'ebé signifkativamente sei aumenta mós presu finál no prazu konkluzau hosi traballu refere”.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Satán, la hetan evidénsia hosi TLIC nia provizaun kona-ba kualkér garantia ba konta hosi adiantamentu ida-ne'e, kestaun ne'ebé tuir-loloos KFP tenke esklaresé ba kontraditóriu, ne'ebé la akontese. Atu konfirma naun-prestasaun garantia, ida-ne'e mak "xeke mamuk" réal ida ne'ebé KFP pasa ba empreza.

Maski nune'e, **realizasaun ba adiantamentu ida-ne'e iha valór USD668.000 ne'e la halo buat ida atu hadi'a ezekusaun obra, maibé, pelu kontráriu, aumenta prejuízu ba Estadu, tanba empreza refere sei abandona obra ne'e menus hosi fulan 5 depoisde simu tiha adiantamentu.**



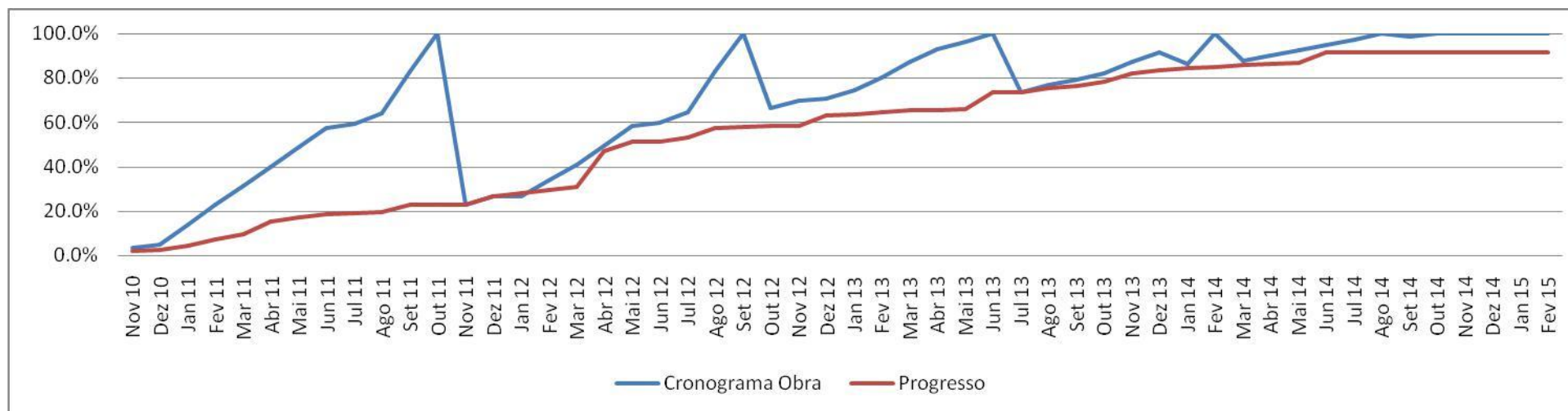
TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

2.2.4 ANÁLIZE EZEKUSAUN FÍZIKA BA OBRA

Prazu ba konstrusaun ne'ebé prevee iha kontratu, ne'ebé konklui iha fulan Outubru 2010 ne'e mak fulan 12, nune'e mak atu finaliza konstrusaun ida-ne'e, tuir loloos, termina to'o último fulan Outubru 2011. Maski nune'e, tanba ida-ne'e jeralmente públiku hatene ona, mak konstrusaun só bele konklui iha fulan Janeiro 2018 (maski ho defisiénsia konstrutiva).

Iha figura tuirmai ne'e apresenta evolusaun obra nia progresu fíziku ba kronograma ne'ebé prevee, ne'ebé bazeia ba *Pires Architects* nia relatório mensál sira.

Figura 1 – KOMPARASAUN ENTRE KRONOGRAMA NO EVOLUSAUN FÍZIKA HOSI OBRA – NOV 2010 TO'O FEV 2015





TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Ida-ne'e klaru horikedas inísiu kontratu katak empreza sei laiha kapasidade téknika, nein finanseira, atu ezejuta obra. Faktu ida-ne'e fasilmente konstatável, kuandu halo análise kona-ba persentajen progresu mensál ne'ebé hanesan.

Bazeia ba rejistu fotográfiku ezistente sira, **iha último hosi tinan ida inísiu ba ninia konstrusaun (ne'ebé iha altura ne'ebá tenke iha ona faze konkluzau hela), maibé edifísiu ne'e seidak husik estrutura rai.**

Durante hala'o konstrusaun ne'e, iha situasaun ne'ebé bele perturba traballu nia andamentu normál, hanesan problema kona-ba falta impermeabilizasaun parede kave ne'ebé destina atu instala CFP nia árkivu.

Maibé, durante konstrusaun kave hosi edifísiu ne'e, rejista infiltrasaun significativa hirak ne'ebé provoca bee sa'e kave ne'e, ne'ebé, prevene KFP atu utiliza espasu ne'e iha futuro. Tuir relatóriu vistoria ne'ebé realiza hosi *Pires Architects* no empreza RMS, iha loron 31 Agostu 2011 (*Report on ocular visit at Civil Service Commission Building*, aneksu ba relatóriu mensál supervizaun ba fulan Setembru hosi tinan ne'ebé hanesan), bee ezistente iha andár baze ka kave ne'e atinji aas to'o sentímetru-10, katak andár baze ne'e bee hoban tiha tanba rezulta hosi infiltrasaun.

Hosi análise dezeñu no espesifikasaun téknika projetu nian, la posível atu hetan solusaun téknika ruma, ne'ebe destina hodi garanti impermeabilizasaun espasu ne'ebá, tanba sertu katak zona sidade (Matadouru) iha-ne'ebé rai ne'ebé destina ba Edifísiu Foun ne'e koñesidu ho natureza pantanoza.

Maski, tuir relatóriu mensál supervizaun nian ne'ebé *Pires Architects* elabora, iha dúvida kona-ba kualidade no rezisténsia betaun ne'ebé aplika bá, ne'e parese atu eziste, iha kontestu ne'e kona-ba "omisaun" projetu, tanba la prevee solusaun téknika ne'ebé adekuadu ba implantaun edifísiu ba rai refere.

Nia solusaun mak liuhosi konstrusaun parede dupla no sistema drenajen, ne'ebé bele kompara ho volume bee ne'ebé eziste.

Rezolusaun ba problema ida-ne'e dada tempu durante tinan rua resin, sein deside sé mak sei suporta kustu ho traballu nesésáriu sira ba impermeabilizasaun kave ne'ebé efetivu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Durante ezelesaun obra ne'e, nesesáriu atu hadi'a númeru fisura ezistente sira iha edifísiu ne'e nia kakuluk (*injeksaun gruñidu*), ne'ebé bele estraga bee iha parte *tetu falsu* sira ne'ebé kolokadu tiha ona, hanesan observa iha **Relatóriu Fotográfiku** (kf. imajen 9 to'o 11 hosi **Pontu 7**).

Tuir *Pires Architects* nia relatóriu mensál sira (inklui rejistu fotográfiku balu) no ADN, TLIC realiza traballu ba impermeabilizasaun ba superfísie kakuluk hotu-hotu hosi Edifísiu ne'e liuhosi utilizaun ARDEX, traballu ida ne'ebé tuir realidade, prevee iha kontratu inísiu, maski tuirfalimai konsidera hanesan "traballu estra" no kobre hosi adisionál 4, ho presu USD175.298 (kf. **Pontu 2.2.2.7**).

Maibé, **ezelesaun obra ne'e aparentemente deficiente, tanba la garanti impermeabilizasaun kakuluk ne'ebé efikáz, aleinde fisura ezistente ne'ebé signifikativu, bele provoca bee tama liuhosi uma-kakuluk.**

Hodi konsidera buat hotu ne'ebé ko'alia no rezultadu vistoria ne'ebé halo hosi auditoria, ne'e posível katak, **apezárde buat hotu ne'ebé halo ona (impermeabilizasaun no reparasaun fisura), uma-kakuluk edifísiu nian ne'e, la kompletamente impermeabiliza, ne'ebé, infiltrasaun bee sei kontinua akontese iha futuro, no sei provoca estragu iha edifísiu laran, ka iha kakuluk-laran, porezemplu, iha instalasaun elétrika no ár kondisionadu.**

Responsabilidade ba situaun ne'e atribui ba TLIC, nu'udar responsavel ba konstrusaun ne'e no ba *Pires Architects*, enkuantu hanesan mós empresa responsável ba supervizaun/fiskalizaun obra sira.

Iha parte seluk, obra ne'e sei enfrenta parajen oioin entre tinan 2010 no 2014, no definitivamente paradu iha fulan Juñu 2014, besik tinan haat-ho-balu depoisde iha ninia inísiu.

Hosi análise andamentu traballu durante tinan naruk, iha possibilidade atu verifica ezisténsia hosi relasaun direta entre realizaun traballu no pagamentu hosi Estadu. Ninia efeitu mak, wainhira Estadu realiza pagamentu, traballu hirak-ne'e sei la'o hela, para, depois la kleur de'it para filafali, to'o ba realizaun pagamentu foun. Situaun ida-ne'e hatudu falta kapasidade finanseira hosi empresa atu ezelesaun obra.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Tuir *Pires Architects*, obra ne'e atinji ona, iha fulan Juñu tinan 2014, ezelesaun fízika 91,5%.

Tuir ADN, iha karta ne'ebé haruka ba KFP (ne'ebé halo ona referénsia iha-leten), progresu fíziku ne'e 89,15%.

Mezmu refere ba persentajen progresu fíziku iha dokumentu aneksu ba karta ida ne'ebé ADN haruka ba KFP iha fulan Jullu 2014, maibé la konteín informasaun detallada kona-ba traballu hirak ne'ebé ADN konsidera realiza duni efetivamente hosi empreiteiru refere.

Defaktu, "Relatório Progresu Fíziku Ba Projetu Konstrusaun Edifísiu KFP" ne'e aneksa ba ida-ne'e, ne'ebé konstituí de'it rezumu hosi "kapítulu" kona-ba traballu hirak ne'ebé prevee iha kontratu, no valór totál hosi traballu sira ne'ebé realiza to'o ohin loron, iha sekuénsia inspesaun ne'ebé ADN halo.

Atubele halo apuramentu ezatu ba valór hosi traballu hirak ne'ebé ADN konsidera hanesan obra ne'ebé efetivamente realiza duni hosi ADN, mak solisita ba entidade ida-ne'e, iha loron 28 Feveireiru 2017, iha âmbito auditoria, ne'ebé haruka ba CdC dokumentu no informasaun hirak tuirmai ne'e:

- Dokumentu suporte ba última Rekomendasaun Pagamentu ne'ebé ADN halo relaciona ho projetu ida-ne'e, inklui dokumentu aneksu hotu-hotu;
- *Backup data* hosi última Rekomendasaun Pagamentu - iha fixeiru Excel, *soft copy*;
- Informasaun kona-ba grau (persentajen) ezelesaun fízika hafoin empreiteiru halo interrompsaun ba traballu konstrusaun.

Nu'udar resposta iha loron 13 Marsu 2017, ADN, liuhosi nia Diretór-Jerál, Samuel Marçal, haruka de'it dokumentasaun kona-ba Rekomendasaun Pagamentu n.º 10, ne'ebé instituisaun ida-ne'e halo ikusliu, ho data 10 Feveireiru 2014, ne'ebé, hanesan mensiona iha-leten, kona-ba pagamentu 50% ba "traballu estra" impermeabilizasaun uma-kakuluk no konstrusaun STP, no iha fundamentu ba progresu fíziku 72,43%.

Tuir-loloos detalhe obra ne'e efetivamente realiza no atu realiza, maibé só rezumi de'it tuir "kapítulu", ne'eduni la posivel atu konklui kona-ba traballu hirak ne'ebé ADN konsidera iha nia rekomendasaun, nein iha progresu fíziku ne'ebé alkansa kuandu iha interrompsaun ba obra sira.

Sein prejuízu, tenke afirma katak grau ezelesaun ne'ebé atinji 89,15% ne'ebé ADN "válida", ne'e hatudu momoos ezajeradu, tanba la ajusta ho realidade ne'ebé konstata iha obra ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Ho ida-ne'e mak bele friza buat hirak tuirmai ne'e.

Uluknana'in, persentajen 89,15% ne'e bazeia ba faktu katak ADN konsidera servisu **impermeabilizasaun kobertura no konstrusaun STP** ne'e hanesan "traballu estra" no, entretantu, tuir entidade iha tempu ne'ebá ne'e, katak konklui tiha ona.

Enkuantu, se la konsidera traballu hirak-ne'e hanesan "estra", entaun persentajen ezekusaun nian sei tuun ba 88,64%.

Independentemente hosi kestaun ida-ne'e, konstrusaun STP ne'e nunka bele konsidera hanesan konkluidu ona, uluknana'in, tanba la konstrui edifísiu ne'e hosi ninia área técnica ne'ebé destina ba instalasaun makinaria ne'ebé nesesáriu ba tratamentu bee residuál.

Kona-ba traballu ne'ebé relasiona ho konstrusaun **estrutura iha RHS no akríliku** ne'ebé destina atu envolve faxada Leste (prinsipál), Norte no Súl (kf. imajen 1 to'o 3 hosi **Relatório Fotográfico**), ADN konsidera ida-ne'e ezekuta hanesan ho 86,7%, ne'ebé korresponde ba realizasaun traballu ho valór montante USD342.197, hosi totál USD394.584.

Persentajen ezekusaun ida-ne'e bazeia ba presupostu katak estrutura suporte hotu-hotu ba akríliku ne'e sei halo kompletu, ne'ebé, fasilmente bele haree iha imajen sira, la korresponde ba realidade.

Iha parte seluk, persentajen aas ne'ebé konsidera ba realizasaun ne'e mós influénsia hosi faktu katak presu ba item oioin ne'e la ajusta ho realidade, no permite, (planeia antes tiha ona ka lae) atu reklama presu boot ba obra hirak ne'e iha faze traballu inisiál.

Ida-ne'e mak relativamente akontese ba kapitulu "Akríliku", hanesan haree iha BoQ (kf. **Pontu 8**), iha ne'ebé, konsidera sei ezekuta montante USD342.197, montante USD133.120 refere ba parafuzu DYNABOLD hamutuk 1.664 ho presu unitáriu USD80, no USD97.000 ne'e ba parafuzu 970 sira seluk⁴¹, ho presu unitáriu USD100.

Presiza nota katak último parafuzu hirak ho valór kontratuál USD97.000 ne'e destina atu hadi'a folla sira iha akríliku ba estrutura iha RHS nian, traballu ne'ebé, tanba fásil atu observa, ne'e la realiza.

Hanesan kuriozidade, presiza nota katak, iha orsamentu hosi projetista (*Pires Architects*), presu unitáriu ba parafuzu ne'ebé refere ne'e ida-idak ho montante USD3,5 no USD0,25.

⁴¹Parafuzu 16 x 140mm ne'ebé Fiksa Kakuluk Tahan ba RHS.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Folla akríliku ne'e kontein ona iha TLIC nia proposta (no fundamentu ba kontratu), presu totál mak USD 50.187 de'it, kuandu projetista orsamenta ona valór ne'ebé hanesan ho montante USD184.019.

Prátika sira-ne'e hotu, atu konsidera presu iha forma dezajustada ne'ebé destina, hanesan dehan tiha ona, atu antesipa sasimuk valór sira ne'ebé nesesáriu ba konstrusaun estrutura iha etapa ida iha-ne'ebé nível ezekusaun obra ne'e sei menus liu.

Defaktu, ita sei hateten katak ezekusaun hosi kapítulu ida-ne'e la liu 20%.

Hatudu momoos hosi faktu ida-ne'e katak akordu ne'ebé selebra ho *Carya Timor-Leste* ne'e prevee kustu totál USD222.056, hodi hanahas estrutura iha RHS no Akríliku.

Ikusmai (ne'e la'os pretende iha-ne'e atu sai ezaustivu) haree to'ok ba **traballu elétriku sira**, ne'ebé ADN konsidera ezekuta ho 60,7% (USD 201.115 hosi totál valór kontratuál USD331.422).

BoQ ne'e koloka ba konkursu, hodi prevee, relativamente ba kapítulu ida-ne'e, pagamentu hosi valór bruto oioin (*lump sum/presu fiksi*) ba maundobra sira. Valór totál ba *lump sum (presu fiksi)* ida-ne'e mak USD105.000, hosi totál kontratuál USD331.422, ba **traballu elétriku sira**.

Hosi montante USD201.225 kona-ba **traballu elétriku** ne'ebé kompañia TLIC reklama, no *Pires Architects* no ADN mak valida, montante USD75.500 ne'e ligadu ho maundobra (valór ne'ebé reprezenta besik 72% hosi totál).

Iha kazu ida-ne'e, iha sobrefaturasasaun ne'ebé klaru kona-ba valór hirak ne'ebé relasiona ho maundobra kuandu kompara ho progresu atuál hosi obra hirak-ne'e. Bele observa, porezemplu, **traballu elétriku Lan and Telecommunication Ground Floor, Electronic/Sound System Ground Floor**, ne'ebé halo fatura ba maundobra ne'e atinji 100%, maski **traballu hirak** ne'e sei kleur tebes atubele konklui.

Haree ba buat hotu ne'ebé temi iha-leten, **laiha tan kualkér marjen atu dúvida ba desproporsasaun signifikativa entre saida mak selu ona ba TLIC, saida mak konsidera realiza ona hosi Pires Architects, hosi MOPTC no hosi ADN, no saida mak efetivamente realiza duni.**

Apartír hosi *tomada-de-pose* ba Presidente KFP foun no restante komisáriu sira, deside mós atu kontrata empresa seluk ruma atubele konklui Edifísiu Foun ne'e, tanba ikusmai konklui katak TLIC sei la konsege atu halo.

Prosedimentu aprovizionamentu ne'e realiza hosi CNA no termina ho assinatura kontratu entre KFP no *Carya Timor-Leste*, ho valór totál USD1.580.354.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

Entretantu, obra ida-ne'e konklui no inaugura iha loron 24 Janeiro 2018, katak, liutiha tinan-neen mak foin prevee data ne'e.

Iha kontratu ikus ida-ne'e, no mós ninia ezekusaun, ne'e la kobre hosi auditoria ida-ne'e.

Bazeia ba buat hotu ne'ebé hateten tiha ona, ne'e-mak **rekomenda ba Governu katak:**

- 8. Define, liuhosi kriaun manuál prosedimentu, papél no responsabilidade hosi interveniente públiku ida-idak iha jestaun sira kona-ba obras pública (Obra/Projetu-na'in, Ministériu Obras Pública, ADN no Konsultór sira ne'ebé responsabiliza ba elaborasaun Projetu Ezekusaun no Supervizaun ba Obra sira), hodi asegura fiskalizasaun diária ba Obras Pública hotu-hotu;**
- 9. Ezije ba Ministériu Obras Pública no ADN atu kumpri sira-nia obrigasaun legál kona-ba akompañamentu no fiskalizasaun obra pública sira;**
- 10. Kontinua aplika beibeik sansaun ne'ebé kontratualmente prevee ba situasaun inkumprimentu sira hosi parte empresa konstrusaun no mós ba prazu ezekusaun obra no ba qualidade konstrutiva ne'ebé ezijível;**
- 11. Ezije ba empresa Konsultór hirak ne'ebé kontrata hosi Ministériu atu halo supervizaun ba obra pública sira kona-ba akompañamentu no fiskalizasaun rigoroza ba hirak-ne'e, liuhosi:**
 - i. Elaborasaun relatóriu mensál sira, ne'ebé kontein informasaun kona-ba akompañamentu, análise no medisaun ba obra ne'ebé realiza;**
 - ii. Rekolla rejistu fotográfiku sira ne'ebé hatudu realizasaun faze obra oioin tuir Dezeñu no Espesifikasaun Técnica sira;**
 - iii. Elaborasaun Boletín Aprovasaun Materiál – BAM, ne'ebé hatudu aprovasaun hosi Supervizaun ba materiál hirak ne'ebé aplika iha obra ne'ebé ezejuta no asegura ninia qualidade;**
 - iv. Rekolla no arkiva dokumentasaun kona-ba ensaiu kontrolu ne'ebé realiza iha laboratóriu;**
- 12. Responsabiliza ba empresa sira ne'ebé kontrata ba supervizaun/fiskalizasaun obra tanba defisiénsia konstrutiva hirak ne'ebé rezulta frakasu iha fiskalizasaun obra;**



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

3. OBSERVASAUN NO KONKLUZAUN PRINSIPÁL SIRA HOSI AUDITORIA

PONTU	KONKLUZAUN NO OBSERVASAUN
-------	---------------------------

2.1 KOMISAUN FUNSAUN PÚBLIKA (KFP)

2.1.1 ENKUADRAMENTU LEGÁL

KFP mak servisu personalizadu Estadu nian, ne'ebé tutela ba no hetan superintendénsia hosi Primeiru Ministru, hodi fó-ba Komisaun ne'e autonomia administrativa, finanseira no téknika, ne'ebé mak kria ona iha Juñu 2009, hodi sai nu'udar órgaun ida ne'ebé responsável hodi garantia funsaun públika ida ne'ebé politikamente izenta, imparsiál, bazeia ba méritu, detentora no padraun aas ba profesionalizmu, ho hanoin atu presta servisu ho kualidade ba Estadu no povu Timor-Leste.

Komisaun ne'e sei kumpri lei sira ne'ebé aplikável ba administrasaun públika, hanesan Rejime Jurídiku Aproximamentu (RJA), Rejime Jurídiku Kontratu Públiku (sigla Português, RJCP), Lei Orsamentu Jerál Estadu (OGE), no Lei Orsamentu no Jestaun Finanseira (LOGF) no mós Dekretu oioin kona-ba Ezekusaun Orsamentál.

2.2 PROJETU KONSTRUSAUN EDIFÍSIU FOUN HOSI KOMISAUN FUNSAUN PÚBLIKA

KFP funsiona ona, hahú hosi ninia kriaun, iha instalasaun provizória oioin tanba la iha edifísiu rasik. Ho hanoin atu iha rasik instalasaun ne'e, molok ninia kriaun, hahú ona projetu atu harii ninia edifísiu rasik ida, ne'ebé sai nu'udar objetu hosi auditoria ida-ne'e.

2.2.1 KONTRATU SIRA NE'EBÉ SAI SUJEITU BA PROJETU

Auditoria ne'e foka ba prosedimentu aprovisionamentu oioin no ezekeusaun kontratu adisionál tuirmai:

Design no Supervizaun

- *Design and Supervision Services, for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli, ne'ebé celebra iha lora 1 Agostu 2009, ho valór USD156.000;*
- *Design and Supervision Services, for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli, ne'ebé asina iha lora 27 Outubru 2010, ho valór USD300.000;*
 - Inklui:
 - Adisionál 1, ne'ebé celebra iha lora 1 Novembru 2011 – USD285.000;
 - Adisionál 2, ne'ebé asina iha lora 13 Dezembru 2012, ne'ebé estrende prazu ezekeusaun liu fulan rua;
- *Additional Design & Supervision for Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New SCFP Southern Fence, 13 Dezembru 2010, USD17.500;*



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Obra sira

- *New Building for CFP in Matadouro Díli*, celebra entre Repúblika Demokrátika Timor-Leste (RDTL) no *Timor Lorosae Independent Co. Lda.* (TLIC), iha loron 27 Outubru 2010, ho valór USD3.047.270,96.

Inklui:

Adisionál 1 (27/11/2011), 2 (27/10/2012) no 3 (13/08/2013) ne'ebé prolunga prazu ezekusaun obra;

Adisionál 4 (22/11/2013) ne'ebé prevee “traballu estra” iha valór USD268.433,24, kona-ba *Stage, Veranda, Waterprofing e STP Construction*;

Adisionál 5 (12/06/2014) ne'ebé prolunga prazu ezekusaun to'o loron 31 Outubro 2014.

- *Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New CFP Southern Fence*, ho valór USD133.826,91.

Valór totál hosi kontratu sira ne'ebé sai objektu ba auditoria ida-ne'e mak 4.208.031,11 USD, ne'ebé hosi montante ne'e 3.449.531,11 mak kona-ba “obra” no 758.500 USD refere ba “*design*” no supervizaun (korrespondente ho 22% hosi valór obra).

2.2.2 KONA-BA KUMRI REGRA APROVIZIONAMENTU NO REGRA KONTRATU PÚBLIKU OIOIN

2.2.2.2 Kontratu fulan Juñu 2009 ba *design* no supervizaun

Sekretariadu ba Estabelesimentu KFP nian, ne'ebé representa hosi ninia Diretór-Jerál, Libório Pereira, prosede ho kontratu ba *Design and Supervision Services, for New Construction of Secretariat for the Establishment of Civil Service Commission Building in Caicoli – Díli* ho empresa Pires Architects, Unipessoal, ne'ebé celebra iha 1 Agostu 2009, ho valór totál 156.000 USD, ne'ebé hosi montante ne'e 104.000 USD ba servisu Design nian no 52.000 USD ba servisu Supervizaun nian.

Kontratu ne'e hala'o iha modalidade *lump sum* nian, nune'e pagamentu sira sei hala'o bainhira empresa ne'e entrega relatóriu, dezeñu no dokumentu sira seluk ne'ebé prevee ona iha Aneksu 2 hosi kontratu ne'e.

Prosedimentu ne'ebé KFP adopta hodi hili adjudikatóriu mak ajuste diretu.

La-hatene aptidaun téknika espesial ruma no esperiénsia profisionál hosi empresa ne'e ne'ebé mak justifika ajuste diretu, no la iha buat hirak ne'e mak konsta iha dokumentu prosedimentu nian. Hosi análise ba Proposta Téknika ne'ebé empresa ne'e apresenta iha konkluzaun katak empresa ne'e la iha esperiénsia anteriór ne'ebé relevante.

Iha proposta ne'e nia laran, la iha buat ruma ne'ebé refere ba esperiénsia anteriór iha nível Supervizaun / Fiskalizasaun obra pública oioin, hodi nune'e halo konkluzaun katak empresa ne'e la iha esperiénsia ruma iha área ida-ne'e.

La hatene mós valór estimadu despeza nian no sé mak autoriza realizasaun hosi valór ne'e no loke prosedimentu aprovizionamentu nian.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

La hetan mós evidénsia ruma kona-ba elaborasaun Termu Referénsia hosi parte Sekretariadu nian kona-ba servisu Design no Supervizaun ne'ebé Estadu hakarak atu kontrata.

La eziste informasaun ruma relasiona ho forma oinsá mak hili *Pires Architects* ba realizasaun *Design* no Supervizaun ba Edifísiu Foun hosi KFP.

La hetan mós proposta téknika finanseira, tuir apresentasaun hosi *Pires Architects* iha 29 Maiu 2009, ho valór 150.000 (aumenta ho impostu), ne'ebé halo hodi refere ba "diskusaun" entre empresa no Diretór-Jerál, Libório Pereira, ne'ebé hala'o iha 11 Maiu iha tinan ne'ebé hanesan. Sei halo tan referénsia ba karta anteriór ida ho-data 12 Maiu, ne'ebé la hato'o ba Tribunál ida-ne'e iha ámbitu auditoria presente.

Maski to'o iha ninia loraon apresentasaun Proposta Téknika, *Pires Architects* iha ona Lisensa Provisória ida ba Atividade Ekonómika oioin, ne'ebé hasai iha 30 Janeiro 2009 no válida to'o 29 Janeiro 2010, empresa ne'e legalmente harii de'it ho eskritura pública iha loraon 16 Fevereiro 2010, katak mosu iha loraon ikus liu depoisde asinatura kontratu ne'ebé analiza hela ne'e. Rekerimentu Admisibilidade Firma nian foin mak halo iha 16 Novembru 2011, ne'e mós depoisde selebra kontratu ne'e. Lisensa definitiva foin mak fó-sai iha 26 Abril 2012.

La hetan mós kontratu ne'ebé selebra iha 1 Agostu 2009, adjudikasaun hanesan hosi ajuste diretu hosi entaun Prezidente KFP, Libório Pereira, foin hala'o iha 17 Setembru 2009, katak, iha data hirak ne'ebé kleur depoisde asinatura kontratu ne'e.

Iha 3 Agostu 2009, ka loraon rua de'it depoisde asinatura kontratu ne'e, *Pires Architects* apresenta ninia fatura dahuluk ba pagamentu nian ho montante USD20.000, korrespondente ba 20% hosi valór relativu ba servisu Design nian (USD100.000), ba realizasaun *Site Assessment and Preliminary draft Design*, ne'ebé mak entrega iha 15 Jullu 2009, data anteriór ba asinatura kontratu nian, ne'ebé signifika servisu hirak ne'e hahú ona molok selebrasaun kontratu.

Adjudikasaun no selebrasaun kontratu, iha 1 Agostu 2009, ho valór 156.000 USD, ho *Pires Architects* tan ajuste diretu ne'e ilegál, tanba halo violasaun ba prinsípiu hirak tuirmai ne'ebé regula aprovisionamentu públiku kona-ba legalidade no obediénsia ba norma legal oioin, kona-ba igualdade, konkorrénsia, publisidade no transparénsia, prosekusaun interese públiku nian no imparsialidade.

Viola mós artigu 44 no número 1 no 3 hosi artigu 47 RJA nian, ne'ebé estabelese ketaketak katak ajuste diretu ne'e prosedimentu exesionál ida, katak hili prosedimentu ne'e tenke tuir valór ne'ebé atu fó, karik bele sempre sai preferénsia ba konkursu públiku.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

La kumpri mós, alínea a) hosi artigu 37 no nú 1 hosi artigu 38 RJA nian, ne'ebé estabelese obrigatoriedade atu hala'o konkursu públiku.

Violasaun ba norma hirak ne'e iha possibilidade la hetan responsabilidade finanseira sansionatória ruma bainhria faktu sira ne'ebé akontese molok entrada iha vigór Lei nú. 9/2011, iha 17 Agostu, ne'ebé aprova orgánika CdC (LOCC) nian.

2.2.2.3 Kontratu fulan Outubru 2010 ba supervizaun obra

KFP, liuhosi ninia Presidente, hakat ba selebrasaun kontratu foun ida ho *Pires Architects* iha 27 Outubru 2010, ho valór USD300.000.

Nu'udar haktuir iha ninia kontratu rasik, kontratu ne'e ho tipu "*lump-sum*".

Prosedimentu aprovizionamentu nian ne'ebé adopta iha-ne'e mak, dala-ida tan, ajuste diretu, no la iha dokumentu ruma ne'ebé mak justifika no fundamenta rekursu hosi prosedimentu ida-ne'e, ne'ebé atu kontra saida mak haktuir ona iha art. 46 RJA nian ne'ebé determina katak eskolla prévia ho tipu hanesan ne'e tenke iha fundamentu.

La iha evidénsia ezisténsia kulkér dokumentu ne'ebé mak justifika tanba razaun saida mak celebra kontratu foun ida-ne'e hodi presta servisu supervizaun nian, bainhira servisu hanesan ne'e prevee ona iha kontratu ne'ebé celebra ona entre parte sira ne'e rasik iha 1 Agostu 2009.

Nune'e mós, la hetan justifikasaun ruma ba diferença iha presu servisu supervizaun ne'e rasik ne'ebé mak prevee ona iha kontratu dahuluk ne'ebé celebra ona (USD52.000) no valór hosi kontratu daruak (USD300.000), tanba kontratu ida-ne'e rasik hetan aumentu ida ne'ebé atinji 477%.

La hetan buat ruma kona-ba proposta ne'ebé *Pires Architect* apresenta no katak ida ne'e mosu uluk fali selebrasaun kontratu iha Outubru 2010.

Loos katak la hatene esperiéncia anteriór ruma hosi empreza ne'e no hosi ekipa supervizaun ida-idak, ne'ebé mak ninia membru sira haktuir iha Aneksu 5 hosi kontratu ne'e, mak haknaar an iha área fiskalizasaun obra.

Adjudikasaun no selebrasaun kontratu iha 27 Outubru hosi parte KFP ho *Pires Architect* ho valór USD300.000 liuhosi ajuste diretu ne'e ilegál tanba halo violasaun ba prinsípiu sira jerál ne'ebé regula aprovizionamentu públiku ne'ebé mak refere ona iha-ne'e karik konsidera atu reprodús tan, dala-ida tan ne'ebé devia realiza liuhosi konkursu públiku internasionál.

Violasaun ba norma hirak ne'ebé haktuir iha-leten iha possibilidade la hetan responsabilidade finanseira sansionatória ruma tanba faktu hirak ne'e akontese molok LOCC tama iha vigór.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

2.2.2.4 Adisionál sira ba kontratu fulan Outubru 2010 ba supervizaun

Kontratu ne'ebé selebra iha 27 Outubru 2010 entre KFP no *Pires Architect* sai objetu selebrasaun ba adisionál rua tan. Adisionál 1, ne'ebé asina iha 1 Novembru 2011, prolunga vijénsia hosi kontratu ne'e no aumenta tan ninia valór ne'ebé ultrapasa USD285.000, ne'ebé hakat liu tiha ninia valór USD585.000.

Kontratu ida-ne'e, hanesan mós ho kontratu ne'ebé selebra iha Agostu 2009, ne'e kontratu ida ho tipu lump sum ho ninia objetu atu presta servisu supervizaun (ka fiskalizasaun) ba obra konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian. Rezultadu hosi kontratu ida-ne'e, konserteza, mak "*Contract for Consulting Services – Small Assignments – Lump-Sum Payments*".

Kontratu ne'ebé selebra mak, de facto, kontratu ida ho tipu *lump sum* (ka kontratu ho presu fiksi), ne'ebé selebra tuir akordu entre parte sira, iha forma livre no esklaresida, no kontratu ne'e prevee presu, iha kazu ida-ne'e 300.000 USD, no mós kalendarizasaun ba pagamentu sira.

KFP prosede ba selebrasaun adisionál id aba kontratu ne'e iha 1 Novembru 2011, hodi prolunga tan vijénsia hosi kontratu ne'e no aumenta ninia presu ba iha USD285.000.

Nune'e, ami hatene katak la bele aumenta tan valór kontratu ne'e tanba kontratu ne'ebé selebra ona iha Outubru 2010 mak kontraktu ida ho tipu lump sum, ka kontratu ho presu fiksi.

Aleinde ida-ne'e, valór hosi kontratu ne'ebé selebra ona (300.000 USD) ne'e valór ida ne'ebé konsidera aas tebes bainhira haree ba valór hosi kontratu ba empreitada ne'e (3.047.270 USD), ne'ebé korresponde ba 9,8% hosi valór obra nian.

Valór hosi 585.000 USD, ne'ebé korrespondente ho persentajen ida hodi valór obra nian ne'ebé laiha paralelu ida hosi obra ne'ebé ema hatene iha Timor-Leste (19,2%), tanba *Pires Architects* la iha esperiénsia anteriór ruma iha domínio fiskalizasaun ba obra oioin.

La presiza fó fatin ba alterasaun iha valór kontratu ne'e tanba tipu kontratu ne'e *lump sum*. Hodi admite possibilidade ne'e, empreza konstrusaun nian mak sempre suporta enkargu sira idaidak tanba atrazu oioin ne'ebé verifika iha obra la'ós responsabilidade Estado nian, tan ne'e, nungka bele sai atu suporta enkargu adisionál ho fiskalizasaun ba obra ne'e.

Alterasaun ba valór kontratu nian akontese liuhosi selebrasaun ba adisionál dahuluk la salvaguarda interese, nomeadamente finanseiru, Estado nian, ne'ebé tuirmai rezulta, benefísiu ida ba *Pires Architects*.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

2.2.2.5 Kontratu ba *design* no supervizaun muru foun

Aleinde kontratu hirak ne'ebé temi ona iha-leten, selebra mós ho *Pires Architects*, kontratu seluk ida ne'ebé selebra iha 16 Dezembru 2010 kona-ba *Additional Design & Supervision for Construction of New MTCI Fence, 3 Entrance Bridges & New SCFP Southern Fence*, ho valór USD17.500.

Prosedimentu aprovizionamentu nian ne'ebé adopta mak ajuste diretu, hodi asina kontratu ne'e, hodi KFP nia naran mak Diretór Nasionál ba Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição, sein hetan kompeténsia legál própria ka hetan delegasaun atu halo ida-ne'e.

Alterasaun ne'ebé halo ba design muru ne'ebé hale'u Edifísiu Foun ne'e sai nesesidade atu garantia asesu ba abitasaun hosi comunidade Vila Verde nian.

Iha buat hirak ne'ebé refere ba servisu dezeñu adisionál ba ponte asesu nian ne'ebé hamutuk tolu, ami iha opiniaun katak servisu hirak hanesan ne'e la bele konsidera nu'udar traballu adisionál, tanba inklui ona iha âmbito kontratu ba design Edifísiu Foun nian, ne'ebé mak selebra ona hamutuk ho *Pires Architects* iha 1 Agostu 2009.

Dezeñu hosi ponte tolu ne'e konsta ona iha dezeñu ne'ebé sai postu konkursu nian no, tanba hetan ona aprovasaun iha 9 Marsu 2010, hosi Ministru Infraestrutura natoon ne'e, através Diresaun Nasionál Abitasaun no Planeamentu Urbanu, katak fulan 9 antes asinatura hosi kontratu foun ne'e.

Ponte tolu ne'ebé diskuti hela ne'e nesesáriamente tenke integra iha projetu Edifísiu Foun, tanba, la-ho ponte hirak ne'e la bele asesa ba Edifísiu ne'e, tan ne'e sai razaun ba servisu kona-ba ninia *design* inklui ona iha objetu kontratu ne'ebé anteriórmente asina ona ho empreza ne'e rasik.

Maibe sei kestiona nafatin valór subjasente ba kontratu ne'e (USD17.500) tanba, hosi parte ida, ninia objetu parsialmente inklui ona iha kontratu ida-seluk, no iha fali parte seluk, servisu supervizaun nian ne'ebé nesesáriu ba fiskalizasaun, dala-balu bele realiza, la-ho kustu adisionál, hodi halo-tuir kontratu ne'ebé asina ona ho *Pires Architects*, iha 27 Outubru 2010, ba supervizaun nian ne'ebé ho ona valór USD300.000.

Osan ho montante 17.500 USD selu hotu ona iha 17 Juñu 2011, liuhosi autorizasaun Prezidente KFP, Libório Pereira, iha loron 26 Maiu 2011.

Selebrasaun kontratu ida seluk tan, ho valór USD17.500, ho *Pires Architects*, dala-ida tan, benefisia empreza ne'e hodi fó prejuizu ba interesse finanseiru Estadu nian.

KFP rasik liuhosi Prezidente natoon ne'e Libório Pereira no ninia Diretór Nasionál ba Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição, la salvaguarda interesse públiku, nu'udar sira-nia responsabilidade natoon ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

2.2.2.6 Kontratu ba konstrusaun Edifísiu Foun

Kontratu atu harii Edifísiu Foun KFP nian selebra iha 27 Outubru 2010, entre KFP, ne'ebé representa hosi ninia Presidente Libório Pereira, ho empresa TLIC, ho valór totál USD3.047.270,96, ne'ebé hahú ho konkursu públiku internasionál.

Iha ámbitu konkursu ne'ebé hala'o empresa lima mak apresenta sira-nia proposta no empresa rua ne'ebé pasa ba faze daruak nian (proposta finanseira) mak *PT Pulau Mas Utama* no CSI.

Proposta téknika ne'ebé TLIC apresenta hetan klasifikasaun ne'ebé piór (kintu lugár).

Hosi rezultadu avaliasaun ne'ebé kombina proposta téknika no finanseira hosi empresa rua ne'e, júri konkursu nian rekomenda ba entaun Primeiru Ministru ho adjudikasaun kontratu nian ba *PT Pulau Mas Utama*, ho presu USD3.610.485.

Apezárde rekomendasaun hosi júri konkursu nian, Primeiru Ministru decide atu adjudika kontratu ba TLIC, ne'ebé mak iha okaziaun ne'e, 27 Outubru 2010, despaixu tuirmai:

“Tanba Kompañia Pulau Mas Utama manán ona tender ida – Polísia Militar nian – ha'u rekomenda ba Kompañia TLIC”.

La hatene karik Konsellu Ministru halo deliberasaun ruma kona-ba adjudikasaun hosi kontratu ne'e nian.

Adjudikasaun kontratu ba TLIC hodi harii Edifísiu Foun KFP nian ne'e ilegál, tanba halo violasaun ba norma oioin ne'ebé hatudu ona iha-leten, tanba desizaun ne'ebé foti ne'e benefisia TLIC hodi prejudika konkorrente haat sira seluk.

Hodi la kumpri lei kona-ba aprovizionamentu la iha subjasente, nu'udar konsekuénsia únika, violasaun ba lei, maski nune'e iha implikasaun direta no irreparável iha forma nu'udar osan públiku nian ne'ebé mak sei gasta.

Hosi análise Relatóriu Júri nian ba konkursu ne'ebé realiza konklui, iha forma ida klara, katak TLIC la iha esperiéncia, solidéz komersiál, nein kapasidade ezekusaun no finanseira nesesária atu realiza obra ida ho dimensaun projetu Edifísiu Foun ne'e.

Ho forma konstrusaun ne'ebé la la'o no problema oioin ne'ebé rejista, horikedas ninia inísiu, iha Novembru 2010, to'o ninia parajen iha meadu 2014, mak rezultadu hosi desizaun ne'ebé foti iha 2010.

Situasaun ne'ebé verifica ona ne'e bele evita iha kazu kontratu ne'e bainhira adjudika ba empresa konkorrente ne'ebé apresenta, de facto, proposta ho relasaun qualidade/presu ne'ebé di'ak liu, no la'ós ba TLIC, empresa ida ne'ebé hetan klasifikasaun hetan fatin ikusliu iha konkursu.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

2.2.2.7 Adisionál sira ba kontratu konstrusaun Edifísiu Foun

Kontratu ne'ebé selebra iha 27 Outubru 2010 prevee katak konstrusaun ne'e sei konklui iha fulan 12 nia laran, tuir kronograma ne'ebé TLIC propoin.

Tanba rejista ona atrazu ne'ebé significativu tebes iha ezeekusaun obra tan falta kapasidade hosi empreiteiru ne'e, nesesáriu atu prosede ba selebrasaun adisionál/addenda ba kontratu ba prolongamentu prazu ezeekusaun nian hosi empreitada ne'e.

Prazu ba ezeekusaun obra ne'e proroga dala haat tutuir malu, mezmus hosi fulan 12 (tinan ida) ba iha fulan 48 (tinan haat) to'o obra ne'e la konklui iha prazu finál ne'e.

Aleinde inkapasidade ne'ebé TLIC demonstra iha ezeekusaun obra ne'e, faktu ne'ebé evidente dezde inísiu kontratu nian, Estadu, através KFP, engkuantu sai "na'in ba obra", no CAFI ho paresér/konkordánsia hosi MOPTC no ADN, entidade ne'ebé encarregada ba supervizaun obra ne'e, prosede ba estensaun prazu atu hetan ninia konkluziun, defaktu, hodi la konsege aserta ninia pozisaun no obriga empresa ne'e kumpri ninia obrigasaun kontratuál oioin no ezeekuta obra ne'e.

Inkapasidade empresa ne'e nian hodi ezeekuta obra ne'e tenke lori ba Estadu lailais, hodi nune'e prosede ho aplikasaun penalizasaun ba empresa ne'e ka simplesmente efetiva rezolusaun ba kontratu ne'e.

Apezárde avizu konstante hosi adisionál 3 ne'ebé la iha tan ona prorogasaun prazu nian, ne'ebé sai ona "oportunidade ikusliu nian" katak sei la selu kustu adisionál ruma ne'ebé sai rezultadu hosi prorogasaun ne'e no katak iha kazu empresa ne'e la kumpri prazu foun sei impede partisipasaun iha konkursu públiku oioin iha prazu tinan 2 nia laran, lialoos mak katak Estadu selebra tan adisionál rua tan, ho ida ba aumentu valór kontratu nian liuhosi dalan inkluziun iha "traballu estra" ne'e rasik no seluk tan fali ba prorogasaun (foun) ba prazu ezeekusaun empreitada nian.

Adisionál 4 prosede ba inkluziun kontratu "traballu seluk tan" ho valór totál USD268.433.

Leitura ba adisionál 4 konklui katak iniciativa ba alterasaun ba kontratu ne'e mai hosi KFP, "na'in ba obra" (*employer*), no orsamentu ne'ebé empreiteiru (*contractor*) apresenta sei hetan revistu hosi ADN.

Nune'e, akontese katak, kontráriu fali ba buat ne'ebé refere nu'udar adisionál 4, traballu hirak ne'ebé iha relasaun ho konstrusaun STP (*sewage treatment plant*), ho valór 82.087 USD, no impermeabilizasaun ba kobertura hosi Edifísiu Foun ne'e, ho pres 175.298 USD, prevee ona iha kontratu ne'ebé KFP selebra ho TLIC, tanba konsta ona iha dezeñu no BoQ.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Presu ba traballu rua ne'ebé konsta iha proposta ne'ebé TLIC apresenta ba konkursu ne'e kiik liu no la kobre, ho serteza tomak, kustu hosi ninia ezeusaun, nune'e empresa ne'e sei lakon osan, tanba presu ne'ebé nia apresenta ne'e "abnormálmente baixu".

Presu ne'ebé konsidera ba "traballu sira seluk" ne'ebé refere iha kontratu ne'e boot liu fali presu ne'ebé konsidera iha orsamentu projetista ninia, ne'ebé korresponde ba aproximadamente dobru iha média.

Análize ba traballu rua ne'e hala'o hodi toma konta ba dokumentu hothotu ne'ebé disponível, nomeadamente ba alegasaun oioin ne'ebé apresenta ona iha kontraditóriu hosi responsável Gastão Francisco de Sousa no sira seluk.

Iha buat ida ne'ebé refere ba hanesan Estasaun Tratamentu Bee Reziduál (STP), responsável sira mai, iha sínteze, hodi refere ba ezisténsia inkongruénsia no omisaun oioin ba projetu ezeusaun hosi matéria ida-ne'e, hodi atribui ba responsabilidade ba faktu hanesan ne'e ba "qualidade projetu ezeusaun ne'ebé projetista sira entrega", ba *Pires Architects*.

Hosi parte seluk, iha realidade BoQ refere fali ba septic tank ida no depois temi STP ida bainhira sira hala'o traballu ida la-hanesan.

Aleinde ida-ne'e, informasaun ne'ebé haktuir kona-ba *Technical Specifications* la inklui informasaun adisionál kona-ba tratamentu bee nian.

Iha sira-nia alegasaun molok hakat ba análise dezeñu PL.PA-39 atu konkloi katak "sistema ne'ebé representa la bele konsidera hanesan ETAR"/STP, eziste ona lakuna lubuk ida ne'ebé sai nu'udar "flagrante" ida "omisaun" hosi projetu ezeusaun nian.

Ami konsidera katak sira ne'ebé responsável iha razaun kona-ba ezisténsia inkongruénsia no omisaun oioin iha projetu ezeusaun Edifísiu Foun nian ne'ebé hala'o ona, hodi fó justifikasaun ba traballu hirak ne'ebé hala'o nu'udar "traballu estra".

Buat hanesan mós loos kona-ba traballu impermeabilizasaun (satan bee turuk nian) hosi edifísiu ne'e, ne'ebé responsável sira justifika ona tuir liña pensamentu ne'ebé hanesan no katak karik iha relasaun ho erru no omisaun oioin projetu nian, no ho falta alkanes hosi traballu sira ne'ebé kontrata ona, justifikasaun hirak ne'ebé aseita, hodi konsidera katak la iha fatin ba pagamentu ilegál no indevidu ruma.

Maibé, faktu oioin ne'ebé relata ona iha-leten sei la husik hodi sai hanesan preokupasaun ida bainhira projetu ezeusaun (defeituozu) ne'e hetan revista no aprovasaun hosi entaun Ministru Infraestrutura, molok hatama iha konkursu ba adjudikasaun hosi obra hirak ne'e ida-idak.

Sai motivu ida atu kestiona tanba razaun saida tékniku sira ne'ebé mesak profisionál labele identifika iha sede revizaun hosi projetu ezeusaun nian no molok ninia aprovasaun iha Marsu 2010, sira ne'ebé, iha kontraditóriu, sira hatudu nu'udar "flagrante" "omisaun" hosi projetu ne'ebé enkarrega ba *Pires Architects*.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Sei kestiona nafatin mós tanba saida mak laiha empreza konkorrente ida mak deteta inkongruénsia no omisaun ne'e, bainhira sira hola parte iha konkursu públiku internasionál ne'ebé realiza iha 2010.

Defisiénsia projetu ezelesaun nian hanesan ne'e tuir loloos diskuti ona no ikusmai korriji durante prosedimentu konkursu ne'e liuhosi alterasaun nesesária oioin ba Kadernu Enkargu nian.

Sai hanesan kazu mak solusaun téknika relativa impermeabilizasaun kobertura edifísiu nian, ne'ebé susar atu komprende katak tékniku profisionál sira hosi entaun Ministériu Infraestrutura, la persebe katak projetu ezelesaun ne'e iha omisaun iha matéria ida-ne'e. Ami hanoin katak *legis artis* ne'ebé dala barak invoka iha kontraditóriu hanesan, iha domíniu ida-ne'e, sai fraku liu hosi buat ne'ebé ita hakarak.

Aleinde ida-ne'e, hodi haktuir iha-ne'e ezemplu hirak ne'ebé responsável sira apresenta iha sira-nia kontraditóriu, telladu xapa ida la-hanesan ho telladu serámika ida, sai klaru katak telladu rua ne'e impermeável, kala rua ne'e sai telladu hotu.

Nune'e mós, iha kazu vertente ne'e, nungka konsidera possibilidade responsabilizasaun hosi projetista (Pires Architects) tanba "erru no omisaun" ezistente oioin iha projetu ezelesaun nian, tanba prejúizu oioin ne'ebé mosu hosi "erru no omisaun" hirak ne'e Estado mak suporta tomak.

2.2.3 EZEKUSAUN FINANSEIRA HOSI KONTRATU SIRA

2.2.3.1 Kontratu fulan Agostu 2009 ba *design* no supervizaun

Sekretariadu ba Estabelesimentu KFP prosede ba asinatura kontratu ba design no supervizaun ba Edifísiu Foun nian iha 1 Agostu 2009, ho valór USD156.000, inklui impostu retensaun nian, ne'ebé hosi montante ne'e 104.000 USD destina ba design no 52.000 USD ba servisu supervizaun nian.

Ezelesaun ba kontratu ida-ne'e nian la respeita kondisaun hirak ne'ebé prevee iha kontratu ne'e rasik.

Apezárde previzaun fahe presu kontratu entre servisu rua ne'e (design no supervizaun), ezelesaun financeira atinji kuaze 100% hosi valór kontratu sein iha prestasaun servisu "supervizaun" ruma tuir kontratu ne'e rasik.

Valór pagamentu ne'ebé Pires Architects reklama no KFP selu sa'e ba valór totál 149.937 USD, ne'ebé korrespondente ba 96% hosi valór kontratu nian, sein realiza servisu supervizaun ruma, conforme faktu hirak ne'ebé afirma ona.

Pagamentu 1 no 2 ne'ebé realiza tuir buat hirak ne'ebé prevee iha kontratu no korrespondente ba 60% (60.000 USD) tuir onoráriu ba design hosi edifísiu ne'e (hodi la konsidera impostu retensaun). Restante 40% hosi onoráriu ne'e (40.000 USD aumenta tan 4.000 nu'udar títulu impostu retensaun nian) inklui ona iha valór pagamentu dala 4 nian.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Nune'e, akontese pagamentu liu USD45.938 ba servisu oioin ne'ebé relasiona ho *design* ba edifísiu ne'e.

Valór ne'e inklui onoráriu sira ba levantamentu dadus jeotékniku no topográfiku nian ho valór totál 19.457 USD, no hosi montante ne'e montante hamutuk 9.688 USD mak tuir fatura atu selu Pires Architects, iha 6 Outubru 2009, título "adiantamentu" ba realizasaun estudu jeotékniku no levantamentu topográfiku, ne'ebé sai estrañu liu, to'o hanoin ida katak, iha data hanesan ne'e empreza apresenta ona *Preliminary design including architectural, civil engineering, structural engineering, electrical engineering, mechanical engineering, IT and telecommunication and preliminary cost estimation*, ne'ebé inklui ona iha ninia fatura iha 24 Setembru.

Traballu hirak-ne'e inklui ona iha ámbitu servisu design nian ne'ebé Pires Architects presta no tan razaun ne'e ninia valór inklui ona iha presu kontratu nian, no tan ne'e la bele iha tan pagamentu adisionál ruma. Konkluziun ida-ne'e mai hosi forma klara Proposta Técnica no Finanseira ne'ebé empreza ne'e submete iha 29 Maiu 2009.

Pagamentu 45.329 USD nian ba levantamentu dadus jeotéknika (teste jeotéknika), levantamentu topográfiku no design ne'ebé destina hanesan arkivu ba KFP ne'e ilegál no indevidu tanba auzénsia kontraprestasaun, tan hamosu pagamentu duplikadu ba traballu sira ne'ebé prevee ona iha kontratu no iha ninia presu no mós buat ida ne'ebé kauza danu ba kofre públiku, la'ós rezultadu hosi "traballu estra" ruma.

Violasan ba norma hirak ne'ebé haktuir iha-leten la'ós responsabilidade finanseira sansionatória ruma tanba faktu hirak ne'e akontese molok LOCC tama iha vigór.

Utilizasaun hosi montante hirak ne'ebé destina ba supervizaun ba fali pagamentu ba atividade hirak ne'ebé relasiona ho design viola kontratu ne'ebé asina iha 1 Agostu 2009 ho hanoin atu halo hotu de'it valór hosi kontratu ne'e hodi halo "traballu estra", hodi nune'e lori asinatura ida hosi kontratu seluk nian ba servisu supervizaun nian, ne'ebé akontese iha 27 Outubru 2010, ho valór USD300.000.

2.2.3.2 Kontratu fulan Outubru 2010 ba supervizaun

Kontratu ne'ebé selebra iha 2010, ho valór totál 300.000 USD, inklui impostu, prevee iha ninia Aneksu 2 kalendáriu pagamentu nian bazeia ba traballu (*outputs*) ne'ebé *Pires Architects* realiza no entrega.

Kontratu ida-ne'e ho tipu *lump sum*, katak pagamentu hirak ne'e halo bazeia ba *outputs* sira ne'ebé entrega nu'udar prevee iha ninia Aneksu 2.

Kontratu ne'e selebra iha Outubru 2010 kona-ba servisu supervizaun nian ezejuta ona to'o 100%, maski obra ne'e nunca termina.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUSAUN NO OBSERVAUN

Aneksu ne'e mós estabelese katak pagamentu ikus liu nian ne'ebé sei efetua iha ámbitu kontratu nian, ho valór 30.000 USD (korrespondente ho 10% hosi valór kontratu), sei halo bainhira parte *Pires Architects* entrega ona “*Defects Liability Certificate (DLC), approval of Contractor’s Final Account (CFA) & Final Reports*”.

Pagamentu hosi 30.000 USD finál ne'e bele halo bazeia ba fatura hosi *Pires Architects* no KFP selu depois konklusaun obra sira, maibé klaru katak empreza nungka prosede atu entrega dokumentu sira ne'ebé justifika realizasaun pagamentu ho valór ne'e.

Nune'e, pagamentu USD30.000 nian ne'ebé korrespondente ba 10% hosi valór kontratu nian ne'ebé selebra iha Outubru 2010 no iha relasaun ho *Defect Liability Certificate*, “konta finál” hosi parte empreiteira nian no relatóriu finál supervizaun nian, ne'e ilegál no indevidu tanba la iha kontraprestasaun, iha medida ida ne'ebé *Pires Architects* nunca elabora ka dokumentu hanesan ne'e ba KFP, hodi halo situasaun hanesan ne'e hetan responsabilidade financeira sansionatória no reintegratória.

2.2.3.3 Adisionál sira ba kontratu fulan Outubru 2010 ba supervizaun

Selu hotu ona osan ho montante 300.000 USD relasiona ho kontratu ne'ebé selebra iha Outubru 2010 ba prestasaun servisu supervizaun ba obra konstrusaun Edifísiu Foun KFP nian hosi parte *Pires Architects*.

Aleinde ida-ne'e, selebra mós adisionál 1 ba kontratu ne'e, ne'ebé aumenta valór USD285.000, hodi nune'e montante ne'e pas aba USD585.000, maski foin selu de'it USD142.500, hodi aumenta ba montante USD300.000 ne'ebé selu tiha ona, nune'e hamosu dúvida oinsá selu tan pagamentu ho valór USD66.000 ba *Pires Architects*.

Valór hosi kontratu ne'e la bele hetan alterasaun, no tanba ne'e tenke limita ba montante USD300.000 hanesan inisiálmente prevee, tanba kontratu ne'ebé selebra ne'e ho tipu *lump sum*.

Hodi nune'e, pagamentu ho montante USD142.500 bazeia ba adisionál 1 ne'e ilegál no indevidu, tanba la iha kontraprestasaun ruma, tanba servisu supervizaun nian ne'ebé *Pires Architects* presta durante tinan 2012 inklui ona iha ámbitu kontratu ne'ebé selebra iha Outubru 2010.

Louva desizaun ne'ebé ADN foti hodi rekomenda atu halo pagamentu ba de'it proporsaun progresu fíziku obra nian, ho ho forma hanesan ne'e hodi evita selu nafatin ba *Pires Architects*, nune'e salvaguarda interese financeira Estadu nian.

Ho liafuan seluk, la bele husik leet de'it forma irresponsável no mamar hanesan KFP, durante prosesu ne'e tomak, ne'ebé prosede ba elaborasaun no aprovasaun ba pedidu pagamentu sira ne'ebé korrespondente ho fatura sira ne'ebé *Pires Architects* apresenta hodi la asegura karik fatura hirak ne'e tuir duni kontratu ne'ebé selebra ona, ne'ebé sempre fó benefísiu ba empreza ne'e no fó prejuízu ba interese financeira Estadu nian.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Tenke salienta mós katak parte hosi atrazu hirak ne'ebé verifika ona durante ezeusaun hosi obra ne'e mosu tanba problema lubuk ida ne'ebé ezistente iha projetu ezeusaun ne'ebé *Pires Architects* rasik mak hamosu, maski empresa ne'e la asumi responsabilidade ruma ba situasaun hanesan ne'e.

Iha situasaun hanesan ne'e, problema hirak ne'ebé verifika ona durante konstrusaun kave ba edifísiu ne'e ba fali halo instalasaun "arkivu" KFP nian.

Maski Pires Architect tenke simu parte hosi responsabilidade ba atrazu verifikadu oioin iha realizasaun obra hirak ne'e, laiha parte ida mak halo empresa ida-ne'e asumi responsabilidade ba ninia aktu sira. Pelu kontráriu, ninia kontratu hetan prorogasaun no ninia pagamentu hetok aumenta.

2.2.3.4 Kontratu ba konstrusaun Edifísiu Foun

Estadu selu ona ba TLIC montante osan ne'ebé korrespondente ba valór bruto totál USD3.468.174, valór ida ne'ebé boot liu nu'udar difine iha kontratu ne'ebé atinji USD3.315.704 (inklui adisionál oioin ne'ebé celebra tan tuirmai), no sura ho ninia retensaun ba título garantia ezeusaun nian, ho valór totál USD555.880, ne'ebé halo valór totál líkidu USD2.912.295.

Pagamentu ba traballu kontratuál

Maski ho problema oioin ne'ebé rejista durante ezeusaun hosi obra ne'e, ne'ebé hodi toma konta ba Relatóriu ne'e, KFP, ne'ebé representa hosi ninia Presidente Libório Pereira no ninia Diretór Nasionál ba Administrasaun no Finansa, Agapito da Conceição, sempre submete, la-ho rezervasaun ruma, fatura oioin no auto medisaun nian (*Progress Claims*), nune'e mós pedidu sira seluk ne'ebé TLIC apresenta ba Primeiru Ministru, CAFI, MOP, no ADN.

La iha dokumentu ida ne'ebé iha laran, KFP ho kualidade nu'udar "na'in ba obra" (ka ba projetu) bainhira haree inkumprimentu kontratuál sistemátiku no repetidu hosi parte TLIC nian, halo proposta ba ninia tutela, Primeiru Ministru, ba CAFI, MOP ka ba ADN, atu hapara pagamentu ba empresa ne'e no/ka termina kontratu ne'e tanba TLIC hatudu momoos sira-nia inkumprimentu.

Ho de'it nomeasaun Presidente Foun KFP nian iha 2015 mak foin haree hodi rejista alterasaun iha forma nu'udar KFP, engkuantu na'in ba obra, bainhira hasoru situasaun ezistente, hahú hosi ne'ebá kedas, buka solusaun ida ne'ebé realista liu ho hanoin atu konklui konstrusaun edifísiu ne'e, no katak, sei halo tan adjudikasaun ba traballu konkluzau obra nian ba empresa seluk maibé la'ós ba TLIC.

MOP, liuhosi Diretór Nasionál ba Edifikasaun, haree katak aprovasaun pagamentu ba TLIC iha forma ida ne'ebé ladún rigoroza maibé la fó atensaun ba superiór sira interesse finanseiru Estadu nian.

Valór bruto hosi pagamentu ne'ebé halo ba TLIC tui kontratu ne'ebé analiza hela (hodi la konsidera retensaun hosi adiantamentu oioin ne'ebé hala'o) mak 3.243.876 USD, ne'ebé korrespondente ba 97.83% hosi valór kontratu nian iha 3.315.704.20 USD (depois adisionál 4).



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Tuir informasaun hosi ADN iha Jullu 2014, progresu fiziku natoon ne'e foin atinji 89.15%, persentajen ida-ne'ebé ki'ik tebes ba pagamentu brutu ne'ebé realiza (97,83%), no aproximadamente korrespondente ho valór pagamentu líkidu nian (87,83%).

Pagamentu kona-ba adisionál 4

Liuhosi adisionál 4, ne'ebé KFP celebra ho TLIC, iha 22 Novembru 2013, altera ona valór kontratu ne'e ba konstrusaun Edifísiu Foun, hodi nune'e montante ne'e muda ona hosi USD3.047.270,96 ba iha USD3.315.704,20 tanba inklui ona iha ninia objetu "traballu estra" ho valór totál USD268.433,24.

Traballu sira kona-ba impermeabilizasaun iha kakuluk edifísiu nian no konstrusaun STP inklui ona iha projetu ezekusaun. Nune'e, ezisténsia iha inkongruénsia no omisaun oioin iha projetu ne'e rasik justifika ninia realizasaun nu'udar "traballu estra".

Halo ona pagamentu ho valór ne'ebé korresponde ba 50% hosi presu ne'ebé haktuir iha adisionál 4, ne'ebé korresponde ba valór brutu 128.693 USD, tuir "pedido pagamentu" ne'ebé hala'o iha 24 Feveireiru 2014.

Pagamentu adiantamentu ne'ebé la prevee iha kontratu

Ho hanoin atu ultrapasa difikuldade oioin ne'ebé Empreiteiru ne'e senti, Presidente KFP, iha ninia karta ho-data 6 Novembru 2013, solisita ba Primeiru Ministru natoon ne'e atu konsidera "posibilidade adiantamentu pagamentu nian ka alternativamente atu materiál hirak ne'ebé haktuir iha karta iha aneksu ne'e atu Estado mak sosa diretamente ho fiskalizasaun hosi ADN no KNA".

"Karta iha aneksu" mak karta hosi TLIC nian diriji ba Presidente KFP, iha data ne'ebé hanesan 6 Novembru 2013, ne'ebé husu pagamentu adiantadu ho montante 668.000 USD. Pagamentu hosi valór ida-ne'e sei hetan autorizasaun hosi KAFI iha 13 no 14 Novembru 2013.

Adiantamentu ne'ebé destina atu sosa materiál ba realizasaun traballu konstrusaun nian ne'ebé prevee iha kontratu, hanesan iha kazu *Acrílico* no *Breezeli* no realizasaun traballu hirak ne'ebé la prevee iha kontratu.

La iha elementu ruma ne'ebé permite atu konklui karik traballu hirak ne'ebé la preee iha kontratu, ne'ebé ninia valór inklui ona iha "adiantamentu" ne'ebé sei trata nu'udar "traballu sira seluk", traballu ne'ebé fornese ba projetu ne'e "erru no omisaun oioin" hosi projetu nian, ka traballu ne'ebé destina atu korriji defisiénsia ba konstrusaun hirak ne'ebé TLIC hala'o tuir ninia responsabilidade.

Estado nunka rekupera fali "adiantamentu" ida-ne'e, tanba maski retén de'it "adiantamentu" ida ne'e, valór hosi 71.935 USD sa'e ba valór 66.800 USD, ne'ebé mak retén iha tempu pagamentu nian, título ba "garantia qualidade" rekupera ona valór USD529.265.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUSAUN NO OBSERVAUN

La hatene saida mak sai destinu ba montante 250.000 USD ne'ebé selu ba Empreiteiru ne'e atu sosa materiál iha akríliku ne'ebé destina atu utiliza iha faxadu Edifísiu Foun nian, ne'ebé TLIC atu sosa ne'e nunca to'o mai.

Nune'e, realizasaun hosi adiantamentu ho montante USD668.000 ne'e la hadi'a ezekeusaun obra ne'e, maibé aumenta tan prejuízu ba Estadu, tanba empreza ne'e husik ona obra ne'e la liu hosi fulan 5 depoisde simu adiantamentu.

2.2.4 ANÁLIZE EZEKUSAUN FÍZIKA OBRA NIAN

Prazu konstrusaun ne'ebé prevee iha kontratu ne'ebé asina iha Outubru 2010 natoon ne'e ba fulan 12, ne'ebé dehan katak obra ba edifísiu ne'e tenke konklui iha fulan Outubru nia rohan iha 2011. Maibé, hanesan ema barak hatene, konstrusaun ne'e rasik foin mak hotu iha Janeiro 2018 (nafatin ho defisiénsia iha parte konstrusaun nian).

Evidente ona horikedas inísiu kontratu nian katak empreza ne'e la iha kapasidade ténika no finanseira atu bele ezekeuta obra ne'e. Faktu ida-ne'e hetan ho fásil, bainhira halo análise ba persentajen progresu mensál hosi kontrusaun ne'e.

Tuir dokumentu fotográfiku oioin ne'ebé iha, liu tiha tinan ida nia rohan depoisde konstrusaun ne'e (ne'ebé mak loloos ne'e tama ona ba faze konklusaun), edifísiu ne'e sei hakdasak hela de'it iha rai.

Durante konstrusaun, verifika mós situasuan perturbasaun oioin ba andamentu normál hosi traballu ne'e, hanesan iha problema kona-ba impermeabilizasaun parede andár kraikliu nian ne'ebé antesne'e hanoin atu halo sai arkivu KFP nian.

Solusaun ba problema ne'e dada to'o tinan 2 liu, no la iha ida mak hatene sé mak atu responsável ba kustu hosi traballu nesesáriu oioin ba impermeabilizasaun efetiva hosi kave ne'e.

Durante ezekeusaun obra ne'e, nesesáriu mós atu prosede ba reparasaun ba kuak oioin iha kakuluk parede nian, ne'ebé mosu tan estragu oioin ne'ebé bee halo ba parte significativu sira hosi parte plafón nian ne'ebé monta ona.

Tuir relatóriu mensál ne'ebé *Pires Architects* (inklui dokumentu fotográfiku balu) no ADN halo, traballu impermeabilizasaun ba Edifísiu nian kakuluk nian TLIC hala'o ona liuhosi utilizaun ARDEX, traballu ida ne'ebé prevee ona iha kontratu inisiál, maibé ikus mai konsidera hanesan nu'udar "traballu estra" no sai objetu ba adisionál da-4, ho presu USD175.298.

Nune'e, ezekeusaun hosi traballu ida-ne'e aparentemente deficiente, iha medida ida-ne'ebé la garantia efikásia impermeabilizasaun ba uma-kakuluk ne'ebé, sura ho kuak barbarak ne'ebé iha, provoca bee turu-tama liuhosi kakuluk ne'e rasik.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

PONTU

KONKLUZAUN NO OBSERVAUN

Hodi konsidera deklarasaun hirak ne'ebé hala'o ona no rezultadu vistória nian ne'ebé auditoria ne'e hala'o, posível atu, apezárde traballu oioin ne'ebé hala'o ona kona-ba impermeabilizasaun ba uma-kakuluk no reparasaun ba ku'ak oioin ne'ebé iha, kakuluk hosi edifísiu ne'e la kompelamente impermeabilizadu, nune'e sei continua hetan infiltrasaun bee nian, ne'ebé iha futuro, sei provoca danu iha edifísiu ne'e nia laran, nune'e mós ba plafón, ba instalasaun elétrika no klimatizasaun hosi edifísiu ne'e rasik.

Tuir ADN, data parajen ba obra progresu fíziku nian mak 89,15%. Ba TLIC, *Pires Architects* no MOP ezeekusaun fízika ne'e atinji ona 91,5%.

Persentajen ne'e la refleto realidade ne'ebé hetan hosi obra ne'e, no tan ne'e persentajen ne'e manifesta ezejersaun boot ida no iha traballu adisionál sira seluk ne'ebé la halo.

Hodi la fó márjen ruma ba dúvida, iha disproporsaan significativa ida entre saida mak selu ba TLIC, ne'ebé konsidera *Pires Architect*, MOP no ADN hala'o, ne'e mak atuálmente mosu.



4. REKOMENDASAUN SIRA

Hodi fó atensaun ba konkluzan no observasaun sira prinsipál ne'ebé formula ona iha Relatóriu prezente ne'e, rekomenda ba Governu atu adopta medida hirak tuirmai:

1. Uza prosedimentu aprovizionamentu nian ho ajuste diretu iha de'it situasaun hirak ne'ebé prevee ona iha art. 92 no 94 hosi RJA nian.
2. Adopta prátika oioin ne'ebé kumpri objetivu hirak ne'ebé prevee iha RJA ba aprovizionamentu Estadu nian, nomeadamente, ne'ebé iha relasaun ho konsulta ho númeru maiór hosi interesadu sira ne'ebé posível, ba preferénsia konkursu públiku nian no selesan ba proposta di'ak liu ho qualidade/presu di'ak liu, ne'ebé temi iha art. 4, 47, no 86 hosi RJA nian.
3. Garante kumprimentu ba prnsípiu legalidade, igualdade, transparénsia no publidade iha aprovizionamentu públiku.
4. Prosede, liuhosi servisu Ministériu Obra Públika no Ajénsia Dezenvolvimentu Nasionál (ADN), ba revizaun rigoroza ba Projetu Ezekusaun nian (Dezeñu BoQ no espesifikasaun téknika), molok tama ba iha ninia aprovasaun no kolokasaun konkursu nian;

Estabelese limitasaun ba ezersísiu simultáneu ba funsaun "konsepsaun" nian (elaborasaun Projetu Ezekusaun) no mós funsaun "supervizaun/fiskalizasaun" hosi obra ne'e, hodi nune'e empreza sira responsável ba elaborasaun projetu nian la responsável mós ba supervizaun ba konstrusaun ne'e rasik, hodi garantia, iha forma ida-ne'e, segregasaun adekuada ida iha funsaun no responsabilidade projetu nian.
5. Justifika detalladamente no iha forma dokumentasaun loloos alterasaun oioin ba kontratu sira ne'ebé mosu tanba nesesidade realizasaun "traballu estra" ka traballu hirak ne'ebé halo hodi hadi'ak "erru no omisaun" hosi Projetu Ezekusaun, no katak dokumentu hirak ne'e hotu tenke tau nu'udar aneksu ba adenda/adisionál idaidak;
6. Prosede ba responsabilizasaun no aplikasaun sangsan ba empreza sira ne'ebé Estadu kontrata atu elabora Projetu Ezekusaun nian (*Design*) ba erru no omisaun ezistente oioin iha projetu hirak ne'e.



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

8. Difini, liuhosi kriaun gia prosedimentu oioin, funsaun no responsabilidade hosi kada interveniente públiku iha jestaun obra públika nian (Na'in ba Obra/Projetu), Ministériu Obra Públika no ADN no Konsultór sira ne'ebé responsável ba elaborasaun Projetu Ezekusaun no Supervizaun ba Obra hirak ne'e), ho forma ida hodi asegura fiskalizaun diária ba Obra Públika hothotu;
9. Ezije ba Ministériu Obra Públika no ADN atu kumpri ninia obrigasaun legál oioin iha matéria akompañamentu no fiskalizaun obra públika nian;
10. Prosede ho aplikasaun sangsaun kontratuál nian hanesan prevee ona iha situasaun inkumprimentu hosi parte empresa sira ne'ebé envolve iha konstrusaun ne'ebé refere iha kontratu ne'e, liliu, ba prazu ezekeusaun ba obra no kualidade konstrusaun nian ne'ebé kontratu ne'e ezije;
11. Ezije ba empresa Konsultór oioin ne'ebé Ministériu Obra Públika nian kontrata atu halo supervizaun ba obra públika oioin hodi halo akompañamentu no fiskalizaun iha forma ida rigoroza, espesialmente liuhosi:
 - i. Elaborasaun relatóriu mensál, ne'ebé haktuir informasaun kona-ba akompañamentu, análise, no mediasaun ba traballu oioin ne'ebé realiza ona;
 - ii. Rekolla rejistu fotográfiku oioin ne'ebé hatudu realizaun faze oioin hosi obra ne'e tuir Dezeñu no Espesifikasaun Técnica;
 - iii. Elaborasaun Boletín Aprovasaun Materiál – BAM, ne'ebé hatudu aprovasaun iha Supervizaun ba materiál hirak ne'ebé aplika iha obra ne'ebé realiza no asegura ninia kualidade;
 - iv. Rekolla no arkiva dokumentasaun oioin kona-ba ensaiu kontrolu ne'ebé hala'o iha laboratóriu laran;
12. Halo empresa sira ne'ebé hetan kontratu atu ba supervizaun/fiskalizaun obra nian responsável ba defisiénsia konstrusaun nian oioin ne'ebé mosu tanba falla iha fiskalizaun ba obra ne'e;



TRIBUNÁL REKURSU
KÁMARA KONTAS

5. DESIZAUN

Bazeia ba buat hirak ne'ebé hatudu ona, Juís sira hosi Tribunál Rekursu deside, iha plenária, buat hirak tuirmai ne'e:

- 1) Aprova relatóriu presente tuir al. h) n.^o 1 hosi art 60 hosi Lei n.^o 9/2011 iha 17 Agostu, ho rekomendasaun oioin ne'ebé konsta iha-ne'ebá;
- 2) Notifika responsável sira ne'ebé sai objektu kontraditóriu nian, ne'ebé simu mós kópia hosi relatóriu ne'e;
- 3) Notifika Prokuradór Jerál Repúblika nian kona-ba relatóriu finál ne'ebé aprova ona, tuir termu hosi n.^o 1 no 2 hosi art. 23, n.^o 5 art. 40, n.^o 1 art. 42 hosi Lei n.^o 9/2011, iha 17 Agostu;
- 4) Remete kópia hosi relatóriu ne'e ba Presidente Parlamentu Nasionál, ba Primeiru Ministru, ba Ministru Obra Públika, Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku no Presidente Komisaun Funsau Públika;
- 5) Iha prazu fulan 6 nian laran, Governu iha devér atu informa ba Kámara Kontas Tribunál Rekursu nian kona-ba segimentu ne'ebé halo ba rekomendasaun oioin ne'ebé haktuir iha relatóriu ne'e;
- 6) Depoisde notifikasaun no komunikasaun nesesária, mak publika Relatóriu ne'e iha sítu internet Tribunál nian.

Tribunál Rekursu, 15 Marsu 2019.

O Plenário de Juizes do Tribunal de Recurso,

(Maria Natércia Gusmão)

Relatora

(Deolindo dos Santos)

(Guilhermino da Silva)

(Jacinta Correia da Costa)

(Duarte Tilman Soares)